

Руководство  
по эксплуатации  
автомобиля



С удовольствием  
за рулем





**Z4 2.0i** **Руководство по эксплуатации автомобиля**  
**Z4 2.5i**  
**Z4 2.5si**  
**Z4 3.0si**

Мы рады, что Вы сделали свой выбор в пользу автомобиля марки BMW.

Чем лучше Вы его узнаете, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге. Поэтому, пожалуйста, прежде чем садиться за руль своего нового BMW, внимательно изучите данное „Руководство по эксплуатации“. В нем Вы найдете важные указания по управлению, которые позволят Вам в полной мере использовать все технические преимущества своего автомобиля. Здесь также приведены сведения, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и на сохранение его высоких потребительских свойств.

Дополнительную информацию Вы найдете в других прилагаемых брошюрах.

С пожеланиями приятной и безаварийной езды  
BMW AG

© 2006 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
München, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное,  
допускается только с письменного разрешения  
BMW AG, München.  
Номер для заказа 01 92 0 157 085  
русский III/06  
Отпечатано на экологически чистой бумаге –  
отбелена без добавления хлора, возможна повторная  
переработка.

# Оглавление

Для быстрого поиска информации используйте алфавитный указатель на странице 108.

## О данном „Руководстве“

- 4 Примечания

## Обзор

- 8 Место водителя

## Управление

- 16 Открывание и закрывание
- 29 Регулировка
- 34 Безопасная перевозка детей
- 36 Вождение
- 44 Все под контролем
- 48 Техника для комфорта и безопасности
- 54 Освещение
- 57 Микроклимат
- 63 Практичные элементы внутреннего оснащения

## Полезно знать

- 70 Особенности эксплуатации

## Мобильность

- 76 Заправка топливом
- 78 Колеса и шины
- 81 Под капотом
- 86 Техническое обслуживание
- 88 Замена деталей
- 94 Помогаем и зовем на помощь

## Характеристики

- 100 Технические характеристики
- 108 Все от А до Я

## Примечания

### О данном „Руководстве“

Мы уделили особое внимание тому, чтобы Вы могли хорошо ориентироваться в данном „Руководстве“. Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью подробного алфавитного указателя, приведенного в конце. Если сначала Вам понадобятся лишь общие сведения об автомобиле, то их можно найти в первой главе.

Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то не забудьте передать новому владельцу данное „Руководство“. Оно является неотъемлемой частью комплектации автомобиля.

### Дополнительные источники информации

По всем возникающим вопросам Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

Информацию о BMW, например описание различных автомобильных систем, можно найти в Интернете на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru).

### Используемые символы

 отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для Вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений.

 отмечает информацию по оптимальному использованию функций автомобиля.

 указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды.

◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.

\* обозначает элементы специальной или экспортной комплектации и дополнительное оборудование.

 „Память автомобиля, память ключа“, см. страницу 16. Обращает внимание на функции, которые могут быть настроены индивидуально. Вы можете выполнить эти настройки сами или обратиться на СТОА BMW.

### Символ на деталях автомобиля

 отсылает Вас к данному „Руководству“.

## Ваш автомобиль

При покупке автомобиля BMW Вы выбрали конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном „Руководстве“ описаны все модели и элементы комплектации, которые производитель предлагает в рамках одной программы.

Обращаем Ваше внимание на то, что „Руководство“ рассматривает также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать у Вас. Возможные различия можно без труда выявить, так как все элементы дополнительного оборудования помечены в „Руководстве“ звездочкой \*.

Если Ваш BMW оснащен оборудованием, которое не рассматривается в данном „Руководстве“, то к нему прилагаются дополнительные руководства, которые мы также просим соблюдать.



Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях в настоящем „Руководстве“.

## Актуальность информации

Высокий уровень безопасности и качества автомобилей BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей.

Это может стать причиной неполного соответствия между текстом данного „Руководства“ и оснащением именно Вашего автомобиля.

## Для Вашей собственной безопасности

### Ремонт и техническое обслуживание



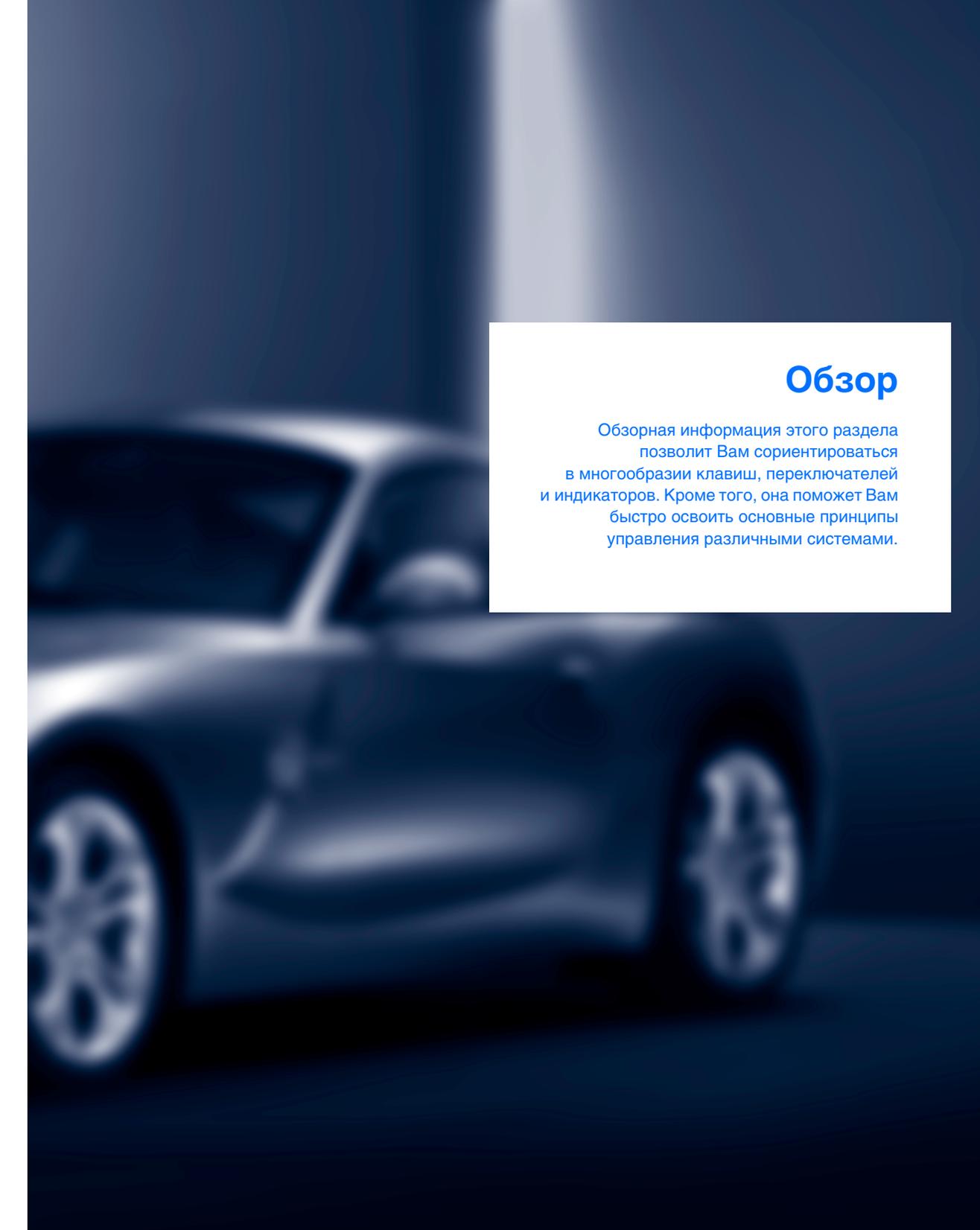
В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода. Поручайте эти работы только сервисным станциям BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю.

### Детали и принадлежности



BMW советует использовать на автомобиле только рекомендованные им запасные части и принадлежности. Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно на СТОА BMW. Эти запасные части и принадлежности были проверены BMW на безопасность и пригодность. BMW берет на себя ответственность за эти изделия. BMW не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал. BMW не в состоянии судить о безопасности и пригодности изделий чужого производства. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора, потому что эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей BMW.



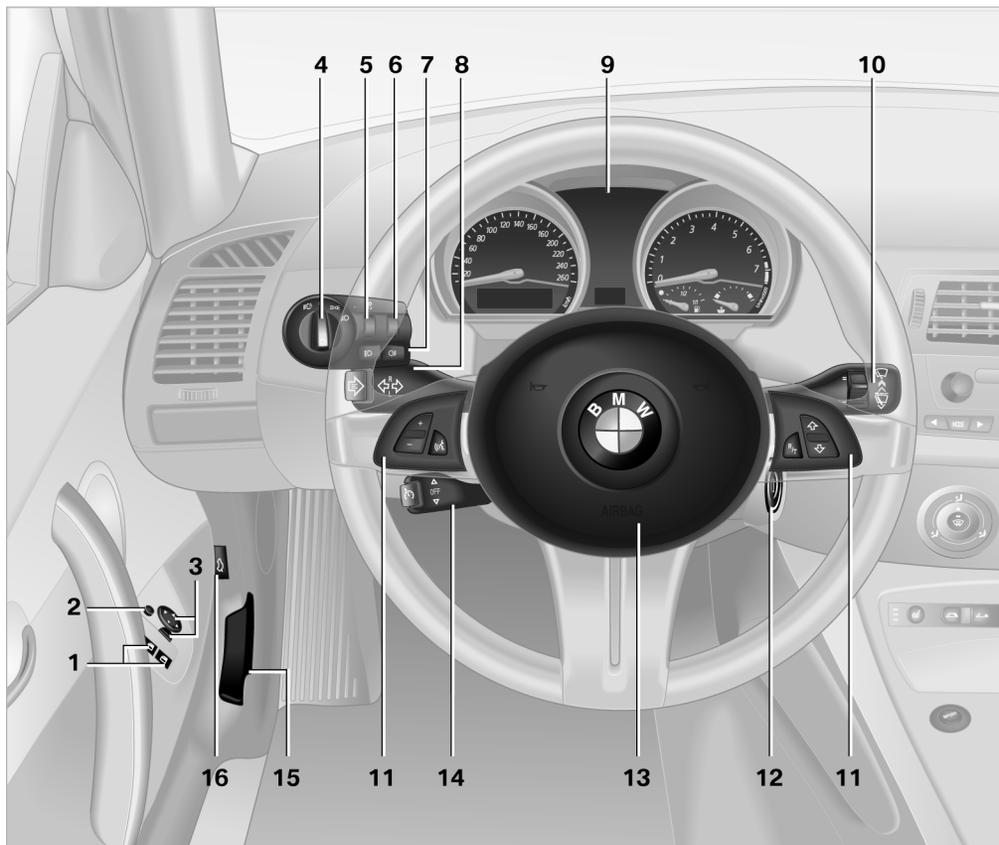
A blurred, blue-tinted image of a car, likely a sedan, is the background of the page. The car is out of focus, showing the roofline, windows, and wheels. The overall color scheme is a gradient of dark to light blue.

## Обзор

Обзорная информация этого раздела позволит Вам сориентироваться в многообразии клавиш, переключателей и индикаторов. Кроме того, она поможет Вам быстро освоить основные принципы управления различными системами.

# Место водителя

## В зоне рулевого колеса: элементы управления и индикации



- 1  Открытие и закрытие окон 23
- 2  Складывание и разведение зеркал\* 33
- 3  Регулировка наружных зеркал заднего вида 33
- 4  Стояночные огни 54
-  Ближний свет 54
-  Автоматическое управление светом фар\* 54

- 5  Подсветка комбинации приборов 56
- 6  Регулировка угла наклона фар\* 55
- 7  Противотуманные фары\* 56
-  Задний противотуманный фонарь\* 56

- 8  Указатели поворота 40
-  Дальний свет, прерывистый световой сигнал 55
-  Парковочные огни\* 55
-  Бортовой компьютер\* 46

9 Комбинация приборов 10

- 10  Стеклоочистители 40  
 Датчик интенсивности дождя\* 40

11 Клавиши\* на рулевом колесе

 Громкость

-  ▶ нажатие: ответить на звонок, дать отбой, приступить к набору номера
- ▶ продолжительное нажатие: включение и выключение системы голосового управления\*

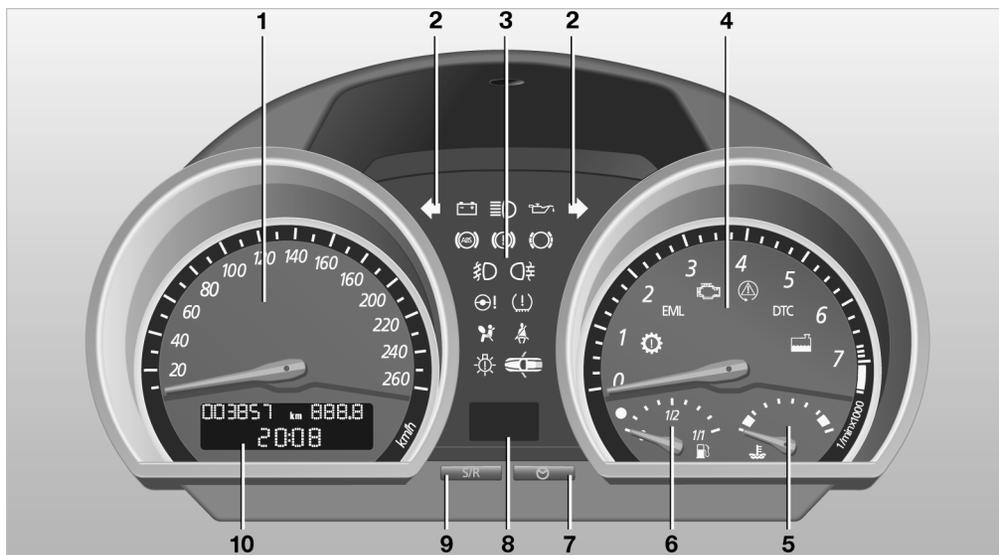
 Вперед/назад

-  ▶ Радиоприемник
- нажатие: следующая запрограммированная радиостанция
- продолжительное нажатие: поиск радиостанции
- ▶ CD/MD
- нажатие: следующий трек
- продолжительное нажатие: быстрый поиск вперед/назад
- ▶ Телефон
- пролистывание списка имен

**R/T** Вывод/удаление с экрана телефонного справочника. Записи перелистываются с помощью стрелок вперед/назад

- 12 Замок зажигания 36
- 13 Звуковой сигнал, вся поверхность
- 14  Система поддержания заданной скорости\* 42
- 15 Отпирание капота 81
- 16 Открывание крышки багажника/багажной двери 20

## Комбинация приборов



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Спидометр</p> <p><b>2</b> Контрольные лампы указателей поворота</p> <p><b>3</b> Контрольные и сигнальные лампы 11</p> <p><b>4</b> Тахометр 44<br/>с контрольными и сигнальными лампами 11</p> <p><b>5</b> Указатель температуры охлаждающей жидкости 45</p> <p><b>6</b> Указатель уровня топлива 44</p> <p><b>7</b> Кнопка для вывода показаний<br/>▷ часов 46<br/>▷ индикатора предстоящего ТО 45<br/>▷ уровня масла 83</p> | <p><b>8</b> Индикатор положения рычага селектора АКПП* 38</p> <p><b>9</b> Кнопка для<br/>▷ обнуления счетчика разового пробега 44<br/>▷ установки времени на часах 46</p> <p><b>10</b> Дисплей для показаний<br/>▷ счетчика общего/разового пробега 44<br/>▷ часов 46<br/>▷ индикатора предстоящего ТО 45<br/>▷ бортового компьютера* 46<br/>▷ уровня масла 83</p> |
|--|--|

## Контрольные и сигнальные лампы

### Техника, которая сама себя контролирует

У контрольных и сигнальных ламп, отмеченных символом ●, при повороте ключа зажигания проверяется работоспособность. Все они загораются один раз с разной продолжительностью.

Если в одной из систем возникла неисправность, то ее лампа не гаснет после запуска двигателя или снова загорается во время движения. Более подробную информацию Вы найдете на указанных страницах.

-  Указатели поворота 40
-  Зарядный ток аккумулятора ● 92
-  Прерывистый световой сигнал/ дальний свет 40, 55
-  Давление/уровень масла в двигателе ● 82
-  Антиблокировочная система (ABS) ● 48
-  Тормозная система ●  
При отпущенном стояночном тормозе 85  
При затянутом стояночном тормозе 37  
В сочетании с другими сигнальными лампами 50
-  Тормозные колодки ● 85
-  Противотуманные фары\* 56
-  Задний противотуманный фонарь\* 56
-  Электрический усилитель руля ● 52
-  Индикатор повреждения шин (RPA) ● 50
-  Надувные подушки безопасности ● 52

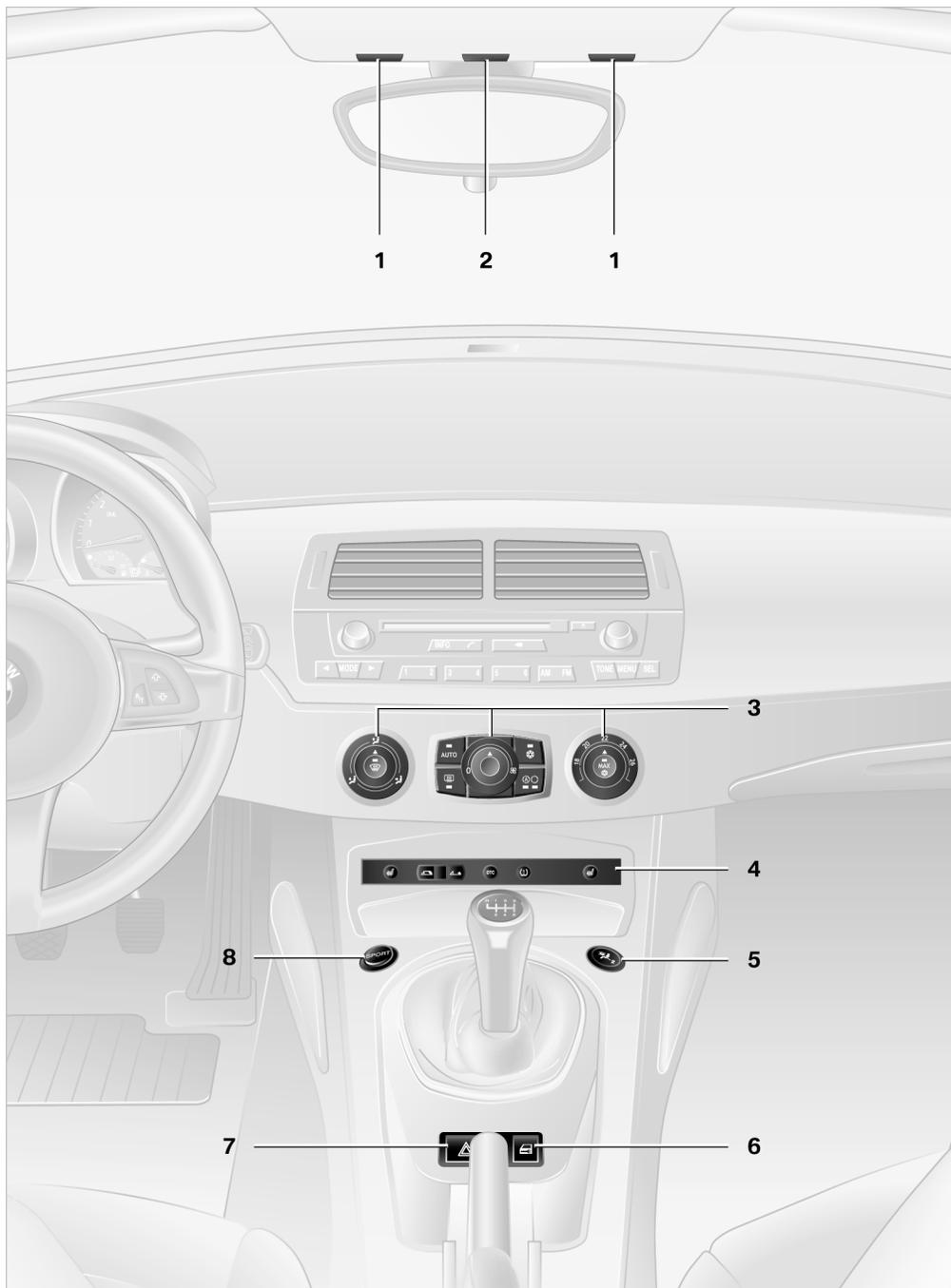
-  Напоминание о непристегнутых ремнях безопасности ● 32
-  Неисправность ламп 54
-  Неплотно закрыты двери или крышка багажника/багажная дверь
-  Автоматическая коробка передач ● 39
- EML** Электронная система управления двигателем ●  
Неисправность в системе управления.  
Система допускает дальнейшее движение, но со снижением мощности двигателя. Обратитесь на СТОА BMW.
-  Показатели состава ОГ ● 86
-  Система динамического контроля стабильности (DSC) ● 49
- DTC** Система динамической регулировки тяги (DTC) ● 49
-  Долить охлаждающей жидкости 84

### Цвета

Контрольные и сигнальные лампы могут загораться разным цветом и в разных комбинациях.

- ▷ Красная:  
немедленно прекратите движение или важное напоминание
- ▷ Красная и желтая:  
можно продолжить движение, соблюдая меры предосторожности
- ▷ Желтая:  
обратитесь на СТОА для проверки или примите к сведению
- ▷ Зеленая или синяя:  
примите к сведению

## Центральная консоль: элементы управления и индикации



- 1 Лампы для чтения\* 56
  - 2 Освещение салона 56
  - 3 Отопление и вентиляция, кондиционер\* 57 или автоматический климат-контроль\* 60
-  Распределение потоков воздуха (отопление, вентиляция, кондиционер\*) 58
  -  Распределение потоков воздуха (автоматический климат-контроль\*) 61
  - AUTO Автоматическая регулировка интенсивности подачи и распределения потоков воздуха\* 61
  -  Режим охлаждения\* 58, 61
  -  Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)\* 62
  -  Режим рециркуляции воздуха 58, 62
  - MAX  Максимальное охлаждение\* 61
  -  Интенсивность подачи воздуха 58, 61
  -  Оттаивание стекол\* 61
  -  Обогрев заднего стекла 58, 62

- 4  Обогрев сидений\* 32
-  Родстер: опускание складного верха\* 26
-  Родстер: подъем складного верха\* 26
- DTC Система динамической регулировки тяги (DTC) 49
-  Индикатор повреждения шин (RPA) 50
- 5 Контрольная/сигнальная лампа НПБ переднего пассажира\* 34
- 6 Центральный замок 19
- 7 Аварийная световая сигнализация
- 8 Система управления динамикой\* 40



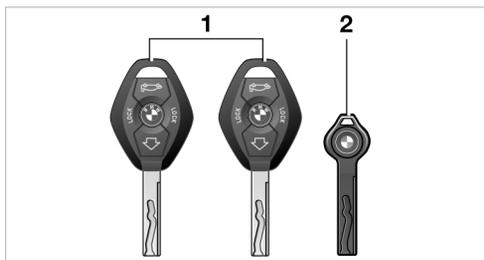
## Управление

Сведения из данного раздела придадут Вам уверенности при управлении автомобилем.

Здесь описываются все элементы комплектации, которые служат как для самого вождения, так и для обеспечения безопасности и комфорта при движении.

# Открытие и закрытие

## Комплект ключей



- 1 Основной ключ с дистанционным управлением
- 2 Запасной ключ

### Основной ключ с дистанционным управлением

В каждом из этих ключей имеется аккумулятор, который автоматически подзаряжается в замке зажигания во время движения. Для подзарядки аккумулятора пользуйтесь каждым из ключей хотя бы раз в полгода.

Когда Вы отпираете автомобиль, в нем восстанавливаются настройки различных систем, записанные в память используемого ключа, см. „Память ключа“.

### Запасной ключ

Запасной ключ храните в надежном месте, например в кошельке. Этот ключ не предназначен для постоянного использования.

### Дубликаты ключей

Дополнительные ключи и дубликаты утерянных ключей можно заказать на СТОА BMW.

## Память автомобиля, память ключа

### Принцип работы

Ряд функций автомобиля можно по собственному усмотрению запрограммировать на СТОА BMW.

Существуют настройки для всего автомобиля в целом („Память автомобиля“) и для конкретных пользователей („Память ключа“). Последние могут быть запрограммированы персонально для четырех различных пользователей. Для этого необходимо, чтобы каждый из пользователей имел собственный основной ключ с дистанционным управлением.

При отпирании с помощью пульта дистанционного управления автомобиль идентифицирует пользователя путем обмена данными с ключом и выполняет соответствующие настройки.

Чтобы можно было различать ключи с ДУ, к ним прилагаются цветные наклейки.

### Широчайшие возможности

О том, какие возможности предоставляют „Память автомобиля“ и „Память ключа“, Вам расскажут на СТОА BMW.



В данном „Руководстве“ в соответствующих местах Вы встретите этот символ, который обращает Ваше внимание на возможности программирования. ◀



После настройки функций памяти в управлении системами автомобиля могут появиться изменения, не отраженные в данном „Руководстве“. Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то перед этим не забудьте обратиться на СТОА BMW по поводу возврата всех функций памяти в исходное состояние. ◀

### Примеры установок „Памяти автомобиля“

- ▷ Сигнал подтверждения запираения/отпирания автомобиля, см. страницу 18, 19
- ▷ Возможность отпирания крышки багажника/багажной двери только при отпирании центрального замка, см. страницу 18
- ▷ Автоматическое открывание окон, см. страницу 23

- ▷ Звуковой сигнал, напоминающий о том, что при открытой двери водителя ключ зажигания все еще находится в замке, см. страницу 37
- ▷ Включение и выключение функции трехкратного мигания указателей поворота, см. страницу 40
- ▷ Работа стеклоочистителей в зависимости от скорости движения, см. страницу 41
- ▷ Включение и выключение функции постоянного ближнего света\*, см. страницу 55
- ▷ Включение и выключение функции „Проводи домой“ и настройка продолжительности ее работы, см. страницу 55
- ▷ Настройка чувствительности системы управления светом фар\*, см. страницу 54
- ▷ Приглушенное включение/выключение освещения в салоне, см. страницу 56
- ▷ Выбор единиц измерения для отображения в комбинации приборов показаний времени и температуры наружного воздуха, см. страницу 46
- ▷ Восстановление прежней индикации после выдачи предупреждения о возможной гололедице, см. страницу 44
- ▷ Звуковой сигнал, подтверждающий активность PDC\* при включении передачи заднего хода, см. страницу 48

### Примеры установок „Памяти ключа“

- ▷ Автоматическая установка\* сиденья водителя в удобное положение после отпирания автомобиля, см. страницу 31
- ▷ Автоматическое восстановление установок автоматического климат-контроля, запрограммированных для конкретного пользователя, при отпирании автомобиля, см. страницу 61
- ▷ Запирание автомобиля после трогания с места, см. страницу 19
- ▷ Автоматическое запирание автомобиля при его случайном отпирании через ДУ, см. страницу 18

 Полный перечень возможных функций „Памяти автомобиля и ключа“ можно запросить на СТОА BMW. ◀

## Центральный замок

### Принцип действия

Центральный замок срабатывает при закрытой двери водителя. Одновременно отпираются или запираются:

- ▷ двери салона;
- ▷ крышка багажника/багажная дверь;
- ▷ лючок топливного бака;
- ▷ ящик для мелких вещей, расположенный между спинками сидений;
- ▷ родстер: опущенный складной верх (с ручным приводом).

### Приведение в действие снаружи

- ▷ Снаружи замок можно привести в действие: с помощью дистанционного управления;
- ▷ поворотом ключа в замке двери.

При управлении снаружи одновременно с замками в действие приводится охранная система. Она не дает отпереть двери с помощью кнопок блокировки и дверных ручек. При управлении центральным замком с помощью пульта ДУ дополнительно включается и выключается свет в салоне. Система сигнализации\* включается и выключается синхронно с замком.

Подробную информацию о сигнализации\* см. на странице 22.

### Приведение в действие изнутри

Изнутри замок приводится в действие клавишей, см. страницу 19.

В случае серьезной аварии центральный замок автоматически разблокируется. Одновременно с этим включаются аварийная световая сигнализация и свет в салоне.

## Открывание и закрывание: снаружи

### С помощью дистанционного управления

 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

## Отпирание

Один раз нажмите кнопку .



При некоторых экспортных исполнениях эта кнопка нажимается дважды: при первом нажатии отпирается дверь водителя, и только при втором нажатии – все остальные замки. ◀



При желании эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀

## Опускание стекла двери водителя для облегчения посадки и высадки\*

Отпирание:

Один раз нажмите кнопку .

Опускание стекла двери водителя:

В течение последующих 4 секунд еще раз нажмите кнопку .

При открывании двери водителя ее стекло опустится. Это облегчает посадку и высадку в тесных условиях (например: автомобиль зажат между другими транспортными средствами на парковке). После закрывания двери водителя ее окно автоматически закрывается.



При желании эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀



При запертом автомобиле: стекло двери водителя опустится для облегчения высадки, если после вынимания ключа из замка два раза нажать на кнопку  с интервалом не более 4 секунд, каждый раз удерживая ее нажатой в течение 1 секунды. ◀

## Комфортное открывание

Нажмите и удерживайте кнопку .

Купе: открываются окна.

Родстер: открываются окна, опускается автоматический складной верх\*.

## Запирание

Нажмите кнопку  LOCK.

Один раз мигает аварийная световая сигнализация.



При желании эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀



Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри. ◀



Центральный замок автоматически запирается вскоре после отпирания, если ни двери, ни крышка багажника/багажная дверь не открывались. При желании эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀

## Включение освещения салона

При запертом автомобиле: нажмите кнопку  LOCK.



При желании эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀

С помощью этой функции Вы сможете быстро найти свой автомобиль, например, в подземном гараже.

## Отпирание крышки багажника/багажной двери

Удерживайте кнопку  нажатой примерно 1 секунду.

Крышка багажника/багажная дверь приоткрывается, независимо от того, была она заперта или нет.



При некоторых экспортных исполнениях крышка багажника/багажная дверь открывается только после предварительного отпирания центрального замка автомобиля. Эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀



Если крышка багажника/багажная дверь была до этого заперта, то после закрывания она снова запирается. Перед поездкой и после нее проверяйте, не была ли крышка багажника/багажная дверь случайно отперта. ◀

## Тревожная сигнализация\*

Чтобы в случае опасности включить сигнализацию\*, удерживайте кнопку  нажатой не менее 3 секунд. Выключение тревожной сигнализации: нажмите любую кнопку.

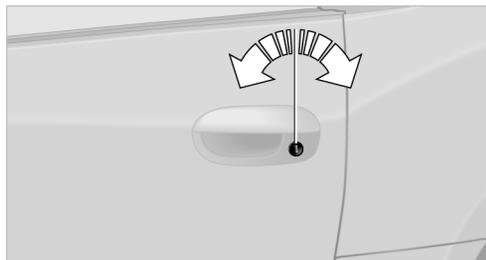
## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе дистанционного управления. В этом случае Вы можете отпереть или запереть автомобиль, вставив ключ в замок двери или крышки багажника/багажной двери.

Причиной того, что дистанционное запирание не выполняется, может быть разряженный аккумулятор в ключе.

Вставьте этот ключ в замок зажигания на время достаточно продолжительной поездки, см. страницу 16.

## С замка двери



При отпирании автомобиля в салоне автоматически включается свет.

При запирании один раз мигает аварийная световая сигнализация.



При желании эти функции можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀



Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри. ◀



При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля через дверной замок приводит к срабатыванию сигнализации\*.

Чтобы выключить сигнал тревоги, отпирите автомобиль с помощью дистанционного управления, см. страницу 18, или поверните ключ в замке зажигания в положение 1, см. страницу 36. ◀

Подробную информацию о сигнализации см. на странице 22.



При некоторых экспортных исполнениях отпирание производится дважды: в первый раз отпирается дверь водителя, и только во второй раз – все остальные замки.

Или:

Выполните отпирание дважды. Тогда при открывании двери водителя ее стекло опустится\*, что облегчит посадку в автомобиль в стесненных условиях. После закрытия двери водителя ее окно автоматически закрывается. ◀

## Комфортный режим управления

Поворотом ключа в замке одновременно можно управлять окнами и – у родстера – автоматическим складным верхом\*.

Для этого удерживайте ключ в замке в положении „Запереть“ или „Отпереть“.



При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске ключа все приводы останавливаются. ◀

## Ручное управление

При неисправности дверь водителя можно отпереть или запереть, повернув ключ в замке до соответствующего крайнего положения.

## Открывание и закрывание: из салона



Эта клавиша позволяет при закрытых дверях отпереть и запереть двери и крышку багажника/багажную дверь. При этом охранная система не включается и лючок топливного бака не запирается\*.



Можно сделать так, что центральный замок будет автоматически запирается при трогании с места. Эта функция программируется на СТОА BMW индивидуально для каждого из ключей. ◀

## Отпирание и открывание

- ▶ Отпирите все двери клавишей центрального замка и откройте нужную дверь, потянув за ее ручку над подлокотником.

- ▷ Или дважды потяните за ручку двери: сначала дверь отпрется, а затем – откроется.

## Запирание

- ▷ Запирите обе двери с помощью клавиши центрального замка.
- ▷ Или утопите кнопку блокировки одной из дверей. Чтобы случайно не перекрыть водителю доступ в автомобиль, у открытой двери водителя кнопка блокировки не утопливается.



Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀



Вы можете запрограммировать на СТОА BMW звуковой сигнал, который будет напоминать о том, что при открытой двери водителя ключ все еще находится в замке зажигания. ◀

## Купе: багажная дверь



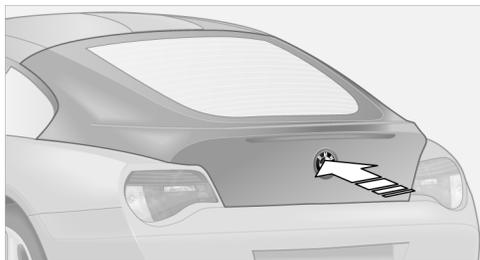
При открывании багажная дверь выдвигается назад и поднимается вверх. Следите, чтобы на ее пути не было помех. ◀

## Открытие из салона



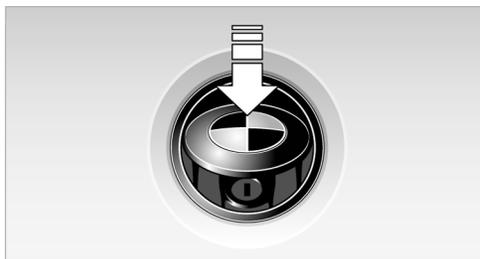
Нажмите на клавишу, расположенную перед сиденьем водителя, – багажная дверь откроется.

## Открытие снаружи



Нажмите на верхний край эмблемы BMW или в течение примерно 1 секунды удерживайте нажатой кнопку  на пульте ДУ – багажная дверь откроется.

## Ручное открывание



При неисправности багажную дверь можно открыть вручную. Замок багажной двери находится под эмблемой BMW. К нему подходят все ключи, см. страницу 16.

Поверните ключ в замке по часовой стрелке до упора – багажная дверь откроется.



Если автомобиль поставлен на сигнализацию, то при открывании багажной двери поворотом ключа в замке срабатывает сигнал тревоги. Поэтому предварительно отпирите автомобиль.

О выключении сработавшей сигнализации см. на странице 22. ◀

## Закрывание



С внутренней стороны багажной двери есть ручки, которые облегчают ее притягивание.

**!** Во избежание травм при закрывании багажной двери убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

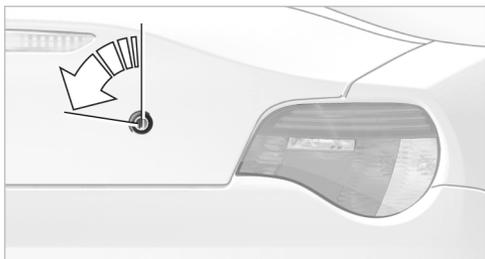
## Родстер: крышка багажника

### Открывание из салона



Нажмите на клавишу, расположенную перед сиденьем водителя, – крышка багажника откроется.

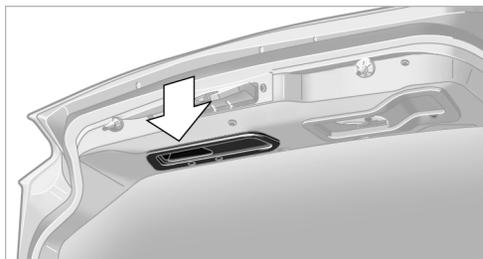
### Открывание снаружи



Поверните ключ до упора против часовой стрелки или в течение примерно 1 секунды удерживайте нажатой кнопку  на пульте ДУ – крышка багажника приоткроется, и ее можно будет поднять вверх.

**▶** Если автомобиль поставлен на сигнализацию, то при открывании крышки багажника поворотом ключа в замке срабатывает сигнал тревоги. Поэтому предварительно отоприте автомобиль. О выключении сработавшей сигнализации см. на странице 22. ◀

### Закрывание



С внутренней стороны крышки багажника есть ручка, которая облегчает ее притягивание.

**!** Во избежание травм при закрывании крышки багажника убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

## Багажное отделение

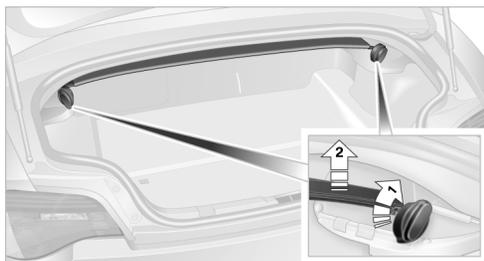
### Аварийное отпирание\*



Потяните за рычажок (находится в багажном отделении) – крышка багажника/багажная дверь отперется.

### Родстер: увеличение объема багажного отделения

При поднятом складном верхе Вы можете увеличить объем багажного отделения.



Преодолев некоторое сопротивление, одновременно поверните в направлении друг от друга (наружу, стрелка 1) рукоятки, расположенные по бокам багажного отделения, – дно отделения для складного верха откинется вверх (стрелка 2).

Прежде чем опустить складной верх: поверните рукоятки навстречу друг другу (внутри) – дно отделения для складного верха опустится вниз.

**!** Во избежание повреждений перед опусканием складного верха убедитесь, что дно его отделения находится внизу. ◀

## Сигнализация\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:

- ▷ открытие дверей салона, капота, крышки багажника/багажной двери;
- ▷ попытки запуска двигателя;
- ▷ движение в салоне автомобиля (система охраны салона, см. страницу 23);
- ▷ изменение крена автомобиля, например, при попытке кражи колес или буксировки (охранный датчик крена, см. страницу 23);
- ▷ прерывание питания от аккумулятора.

В зависимости от экспортного исполнения сигнализация может реагировать на несанкционированные действия следующим образом:

- ▷ звуковым сигналом тревоги;
- ▷ включением\* аварийной световой сигнализации.

## Постановка на сигнализацию и снятие с сигнализации

Постановка на сигнализацию и снятие с нее происходят одновременно с запираем и отпираем автомобиля путем поворота ключа в замке двери или с помощью дистанционного управления.

Если автомобиль был правильно поставлен на сигнализацию, то один раз вспыхивают аварийные световые сигналы.



На СТОА BMW Вам могут запрограммировать различные сигналы, подтверждающие постановку и снятие с сигнализации. ◀

Крышку багажника/багажную дверь можно открыть и после постановки автомобиля на сигнализацию, нажав на пульте дистанционного управления кнопку , см. страницу 18. После того как крышка багажника/багажная дверь будет закрыта, она запрется и сигнализация снова возьмет ее под охрану.



При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации. ◀

## Выключение сигнала тревоги

- ▷ Отоприте автомобиль с помощью ДУ, см. страницу 18.
- ▷ Или поверните ключ в замке зажигания в положение 1, см. страницу 36.

## Сигналы контрольной лампы



- ▷ Контрольная лампа под зеркалом заднего вида в салоне мигает в режиме редких вспышек – автомобиль находится под охраной сигнализации.

- ▶ Контрольная лампа мигает после запираания автомобиля – неплотно закрыты двери, капот или крышка багажника/ багажная дверь. Даже если не принять никаких мер, сигнализация возьмет под охрану остальные объекты автомобиля и через 10 секунд контрольная лампа перейдет в режим редких вспышек. Однако система охраны салона останется выключенной.
- ▶ Контрольная лампа гаснет при отпирании автомобиля – автомобиль никто не тревожил в Ваше отсутствие.
- ▶ После отпирания автомобиля контрольная лампа мигает в течение 10 секунд – в Ваше отсутствие автомобилем интересовались посторонние.

После срабатывания сигнала тревоги контрольная лампа возвращается в режим редких вспышек.

### Охранный датчик крена

Датчик следит за наклоном кузова автомобиля. Сигнализация реагирует, например, на попытку кражи колеса или буксировки автомобиля.

### Система охраны салона

#### Купе

Надежная работа системы возможна только при закрытых окнах.

#### Родстер

Контролируются пространство для ног перед сиденьями водителя и переднего пассажира и подушки сидений. Поэтому система сигнализации и система охраны салона включаются даже при опущенном складном верхе. Движение, например, падающих с деревьев в салон листьев может вызвать ложное срабатывание сигнализации, см. „Предотвращение ложного срабатывания сигнализации“.

### Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Охранный датчик крена и систему охраны салона можно отключить (только вместе). Это предотвращает ложное срабатывание сигнализации, например, в следующих случаях:

- ▶ автомобиль находится в двухъярусном гараже;

- ▶ автомобиль перевозится по железной дороге;
- ▶ в автомобиле пришлось оставить животное.

### Выключение охранного датчика крена и системы охраны салона

- ▶ Два раза подряд нажмите на пульте ДУ кнопку  LOCK.
- ▶ Или дважды запирайте автомобиль, повернув ключ в замке.

Контрольная лампа загорается на некоторое время, а затем переходит в режим редких вспышек. Охранный датчик крена и система охраны салона остаются выключенными до следующего отпирания/запираания автомобиля.

 Прерывание процесса комфортного закрывания окон в течение первых 10 секунд и его последующее возобновление приводит к непреднамеренному выключению охранного датчика крена и системы охраны салона. В этом случае нужно снять и снова поставить автомобиль на сигнализацию. ◀

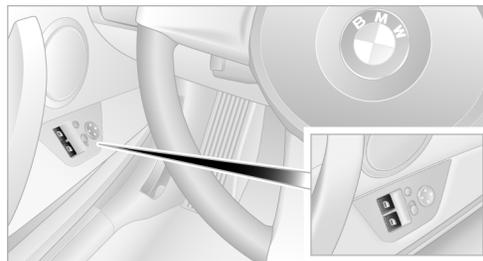
 При желании можно сделать так, чтобы охранный датчик крена и система охраны салона вообще не включались. ◀

### Окна

 Во избежание травм контролируйте процесс закрывания окон от начала до конца.

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что уберезет их от случайных травм. ◀

### Открытие и закрывание



Ключ зажигания в положении 1 и выше:

- ▶ Нажмите переключатель до точки срабатывания – стекло опускается

до тех пор, пока Вы не отпустите переключатель.

- ▶ Нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания – стекло опускается автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается окно аналогичным образом. Для этого потяните за переключатель.



При желании эту функцию можно включить/выключить на СТОА BMW. ◀

## После выключения зажигания

Возможность управления стеклоподъемниками сохраняется в течение еще 1 минуты.

О комфортном управлении через пульт ДУ или замок двери см. на странице 18 или 19.

## Травмозащитная функция

Если при закрывании окна усилие привода превысит определенное значение, процесс закрывания сразу прекратится и стекло немного опустится вниз.



В любом случае следите за тем, чтобы на пути стекол не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути стекла окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать.

Посторонние предметы в пределах хода стекла могут помешать работе травмозащитной функции, поэтому установка аксессуаров в этом месте запрещена. ◀



Сильные перепады температуры могут повлиять на усилие, с которым привод закрывает окно, и травмозащитная функция может сработать даже при отсутствии препятствий на пути стекла. В этом случае отключите травмозащитную функцию. ◀

Если потянуть переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживать его в этом положении, то травмозащитная функция выключится.

## После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении (например, после отсоединения аккумулятора) необходимо инициализировать травмозащитную функцию.



Родстер: необходимо в инициализации также может возникнуть, если складной верх долгое время пребывал

в сложенном виде (например, в зимние месяцы, когда использовалась жесткая крыша). ◀

Перед инициализацией закрыть все двери (у родстера – поднять складной верх).

1. Полностью закрыть окна.
2. Нажать на переключатель 4 раза в течение 10 секунд.

Затем дважды для каждого окна выполнить следующее:

1. Потянув за переключатель, полностью закрыть окно.
2. При уже закрытом окне продолжать тянуть за переключатель еще в течение 2 секунд.
3. Полностью открыть окно, нажав на переключатель.

## Родстер: складной верх с ручным приводом

Матерчатый складной верх, или тент, отлично защищает от непогоды и при этом быстро и легко открывается и закрывается силами одного человека.

Чтобы автомобиль не переставал радовать Вас, прислушайтесь к нескольким полезным советам:

- ▶ Оставляя автомобиль без присмотра рекомендуется с поднятым складным верхом. Поднятый складной верх не только предохраняет салон от непредсказуемых капризов погоды, но и создает определенную защиту от воров. Тем не менее, даже при поднятом складном верхе храните ценные вещи в запортом багажном отделении.
- ▶ Когда складной верх опущен, центральный замок помимо прочего стопорит кнопку отпирания складного верха 1, см. страницу 25. Складной верх блокируется. Это способствует более надежной защите содержимого багажного отделения.
- ▶ Не крепите на складном верхе никаких багажных систем.



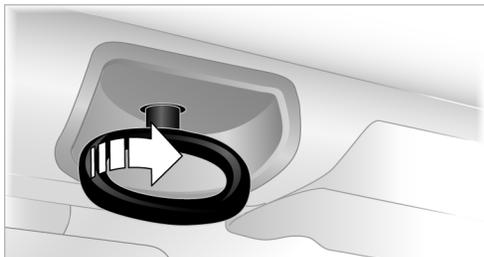
Не оставляйте мокрый складной верх сложенным в отделении дольше одного дня: постоянная высокая влажность может повредить ему. ◀

## Опускание

 Манипуляции со складным верхом производите только после полной остановки.

Во избежание повреждений перед тем, как опустить складной верх проверьте, чтобы дно его отделения находилось внизу, см. страницу 21. ◀

1. Откиньте рукоятку и поверните ее до упора.



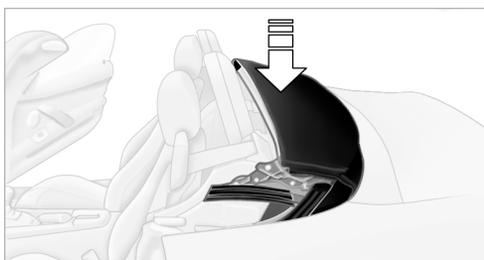
2. Снова сложите рукоятку.

 Во избежание повреждения внутренней обшивки, перед тем как отвести складной верх назад, обязательно сложите рукоятку. ◀

3. Отведите складной верх назад.

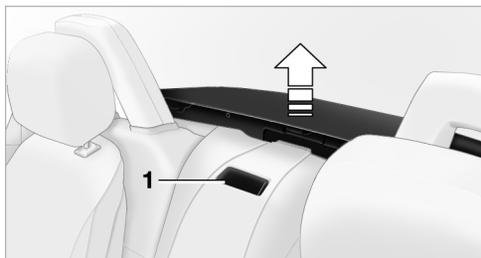


4. Слегка придавите складной верх, чтобы он защелкнулся.



## Подъем

1. Нажмите кнопку 1 – складной верх отперется и приподнимется.



2. Взявшись за рукоятку, раскройте складной верх и наденьте его на раму лобового стекла.
3. Поверните рукоятку до щелчка. Теперь складной верх зафиксирован.

 Разрежение воздуха, возникающее в салоне при высокой скорости движения, может заставить складной верх колыхаться. Чтобы воспрепятствовать разрежению воздуха, увеличьте его подачу системой отопления/кондиционирования. ◀

## Родстер: автоматический складной верх\*

Полностью автоматический складной верх сочетает в себе надежную защиту от непогоды с простотой и удобством в управлении.

Чтобы автомобиль не переставал радовать Вас, прислушайтесь к нескольким полезным советам:

- ▷ Оставлять автомобиль без присмотра рекомендуется с поднятым складным верхом. Поднятый складной верх не только предохраняет салон от непредсказуемых капризов погоды, но и создает определенную защиту от воров. Тем не менее, даже при поднятом складном верхе храните ценные вещи в запортом багажном отделении.
- ▷ Не крепите на складном верхе никаких багажных систем.

**⚠** Во избежание повреждений не включайте привод складного верха при температуре ниже  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Не оставляйте мокрый складной верх сложенным в отделении дольше одного дня: постоянная высокая влажность может повредить ему.

Не кладите на складной верх никаких предметов. Они могут упасть при включении привода складного верха и при этом кого-нибудь поранить или что-нибудь повредить. Движение при незавершенном процессе подъема или опускания складного верха опасно!

Не касайтесь механизма складного верха, когда тот находится в процессе подъема или опускания. Детей держите подальше от складного верха и за пределами его хода. В целях безопасности включайте привод складного верха только после полной остановки. ◀

**▶** Если Вы включили привод складного верха, когда автомобиль стоял, но затем Вам пришлось тронуться с места (например, на светофоре), то Вы можете довести начатый процесс до конца, двигаясь с умеренной скоростью. Для этого снова нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.

Разрежение воздуха, возникающее в салоне при высокой скорости движения, может заставить складной верх колышаться. Чтобы воспрепятствовать разрежению воздуха, увеличьте его подачу системой отопления/ кондиционирования. ◀

## Перед опусканием или подъемом

- ▷ Соблюдайте приведенные выше правила техники безопасности.
- ▷ Проверьте, чтобы дно отделения для складного верха в багажнике находилось в нижнем положении (см. страницу 21), иначе складной верх не опустится.
- ▷ Убедитесь, что крышка багажника закрыта.

## Опускание и подъем

Ключ зажигания в положении 1 или выше (см. страницу 36), автомобиль стоит на месте:

**▶** Для сохранения ресурса аккумулятора включайте привод складного верха только при работающем двигателе.

Перед тем как поднять складной верх, удалите с рамы лобового стекла все посторонние предметы. ◀



**1** Подъем

**2** Опускание

**▶** При нажатии клавиши управления приводом складного верха боковые стекла немного опускаются.

Если по окончании процесса опускания или подъема (контрольная лампа погасла) удерживать клавишу нажатой более 2 секунд, боковые стекла снова поднимутся. ◀

**▶** Если складной верх долгое время пребывал в сложенном виде (например, в течение зимы, потому что использовалась жесткая крыша), то при первом после перерыва подъеме приводу может понадобиться Ваша помощь. Если складной верх остановится почти в самом конце фазы подъема, подтолкните его при нажатой клавише, надавив снаружи на переднюю перекладину каркаса, пока процесс подъема не продолжится уже без Вашего участия. ◀

## Контрольные лампы

- ▷ Во время работы привода складного верха в клавише горит красный светодиод. После полного завершения процесса опускания или подъема светодиод гаснет.
- ▷ Мигание красного светодиода после отпущения клавиши означает, что процесс опускания или подъема еще не завершен. Возобновить перемещение верха в требуемом направлении можно нажатием клавиши.
- ▷ Если при нажатой клавише в ней горит желтый светодиод, это сигнализирует

о том, что дно отделения для складного верха поднято. Привод складного верха не работает.

### Прерывание

Складной верх останавливается, как только отпускается клавиша его привода. Возобновить перемещение верха в требуемом направлении можно нажатием клавиши.

 Пока не закончится процесс подъема, не пытайтесь закрыть боковые стекла с помощью клавиш управления стеклоподъемниками, иначе стекла могут не совпасть с резиновыми уплотнителями на складном верхе. ◀

### Комфортный режим управления

#### Дистанционное управление

См. страницу 18.

#### Замок двери водителя

См. страницу 19.

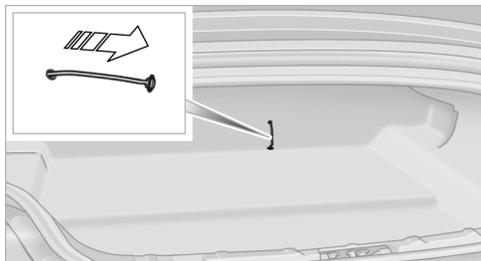
### Подъем вручную при неисправности

1. Вытяните до упора рукоятку (находится в багажнике).

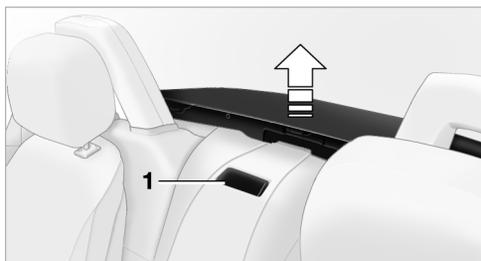


2. Поверните рукоятку на 90°, чтобы она зафиксировалась.
3. Потяните за трос в обшивке багажного отделения. При этом отперется ящик для мелких вещей, а вместе с ним и кнопка отпирания складного верха,

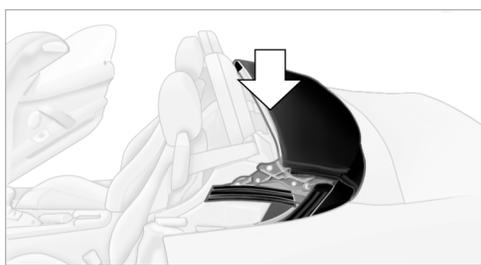
расположенные между спинками сидений, см. также страницу 63.



4. Нажмите на кнопку 1 – складной верх отперется и приподнимется.



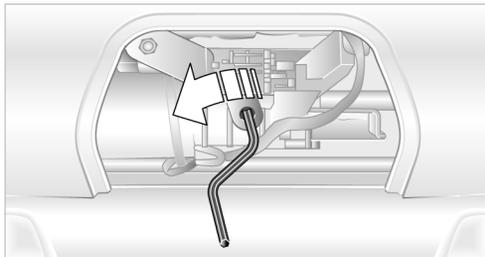
5. Взявшись за каркас, доведите складной верх до рамы лобового стекла.



6. Снимите крышку, расположенную в центре передней перекладины каркаса.



7. Вставьте во внутренний шестигранник торцевой ключ.  
Торцевой ключ находится в сумке с инструментами, см. страницу 88.



MM02996CMA

8. Подтяните каркас складного верха вниз, насколько это возможно.
9. Вращайте ключ против часовой стрелки до тех пор, пока каркас складного верха не окажется запертым на раме лобового стекла.

# Регулировка

## Правильная посадка на сиденье

Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не уставали, очень важно принять правильную позу на сиденье. От правильной позы во многом зависит защитное действие подголовников, ремней и подушек безопасности при аварии. Чтобы не допустить снижения эффективности систем безопасности, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Дополнительные указания по перевозке детей см. на странице 34.

## Надувные подушки безопасности

 Располагайтесь на сиденье так, чтобы до подушек безопасности оставалось достаточное расстояние. Держите рулевое колесо только за обод, в точках, соответствующих трем и девяти часам на циферблате. Этим Вы уберезжете кисти рук и предплечья в случае срабатывания подушки безопасности.

Пространство между сидящим и его подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).

Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности переднего пассажира в качестве полки. Следите, чтобы пассажир на переднем сиденье не упирался ногами в панель приборов. Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности он может получить травму конечностей. Не позволяйте пассажиру прислоняться головой к боковой подушке безопасности, иначе сработавшая подушка безопасности может нанести им травмы. ◀

Даже при соблюдении всех указаний в некоторых случаях подушки безопасности способны нанести травмы. Шум срабатывания подушек безопасности может ненадолго оглушить чутко реагирующих людей.

Местонахождение надувных подушек безопасности и другие указания см. на странице 52.

## Подголовники

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей. ◀

О подголовниках см. на странице 31.

## Ремни безопасности

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

 Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях. Проверьте, чтобы поясная лямка охватывала верхнюю часть бедер, а не давила на живот. Не допускайте, чтобы ремень охватывал шею, терся об острые кромки или был пережат. Следите, чтобы под ремнем не оказалось твердых или бьющихся предметов. Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер, иначе при лобовом столкновении поясная лямка может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами в паху. Старайтесь не надевать толстую одежду и время от времени подтягивайте ремень в области груди. ◀

О ремнях безопасности см. на странице 32.

## Сиденья

### Меры предосторожности

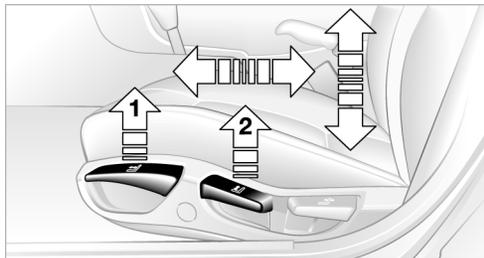
 Не регулируйте сиденье водителя на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. Не разрешайте пассажиру на переднем сиденье ездить с сильно откинутой назад

спинкой и не делайте этого сами, чтобы при аварии не соскользнуть под ремень безопасности. ◀

Соблюдайте указания, касающиеся регулировки высоты подголовников (страница 31) и поврежденных ремней безопасности (страница 32).

## Регулировка сидений

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке (см. выше). ◀



MM07679CMA

### Продольная регулировка сиденья

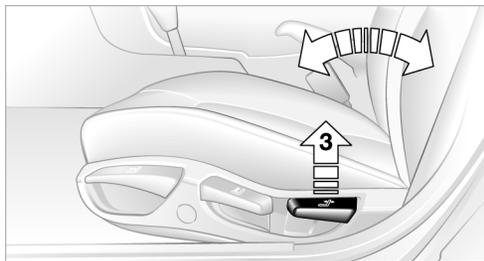
Потяните за рычажок **1** и передвиньте сиденье в удобное положение.

Отпустив рычажок, слегка сдвиньте под собой сиденье вперед или назад, чтобы оно надежно застопорилось.

### Регулировка сиденья по высоте

Потяните за рычажок **2** и опустите или приподнимите под собой сиденье.

### Регулировка спинки сиденья



MM07679CMA

Потяните за рычажок **3** и отрегулируйте спинку, откинувшись на нее или подавшись вперед.

## Регулировка сидений с помощью электроприводов\*

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 29. ◀



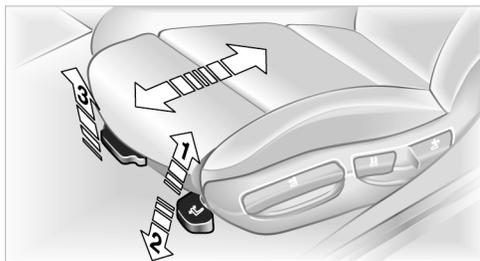
MM01684CMA

- 1 Регулировка наклона подушки
- 2 Продольная регулировка сиденья
- 3 Регулировка сиденья по высоте
- 4 Регулировка спинки

Подголовники регулируются вручную, см. „Подголовники“ на странице 31.

### Спортивное сиденье M\*

У этого сиденья дополнительно регулируются подколennая опора и наклон подушки.



MM02913CMA

### Увеличение наклона

Потяните за рычажок **1** столько раз, сколько потребуется, чтобы добиться удобного наклона.

### Уменьшение наклона

Нажмите на рычажок **2** столько раз, сколько потребуется, чтобы добиться удобного наклона.

### Регулировка подколennой опоры

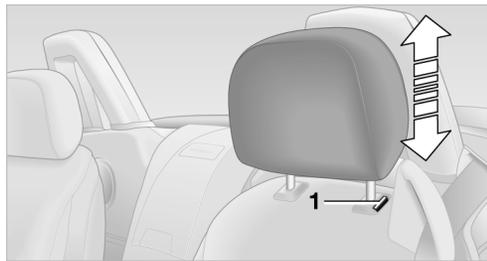
Потяните за рычажок **3** и сдвиньте подколennую опору в удобное положение.

## Подголовники

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей. ◀

### Регулировка по высоте



- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку **1** и утопите подголовник.

### Спортивное сиденье M\*

Подголовники встроены в спинки и не регулируются по высоте.

### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку **1** и снимите подголовник.

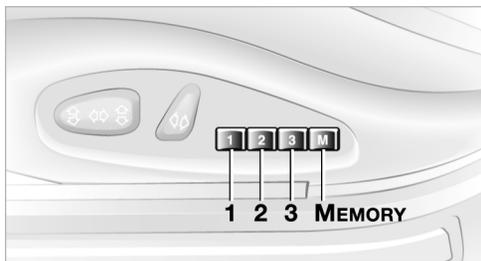
### Спортивное сиденье M\*

Подголовники встроены в спинки и не снимаются.

## Память положения сиденья\*

Для сиденья водителя можно запрограммировать три различных положения.

## Программирование положений



Ключ зажигания в положении 1 и выше:

1. Отрегулируйте положение сиденья.
2. Нажмите клавишу **MEMORY** – в ней загорится светодиод.
3. Нажмите одну из клавиш памяти (**1**, **2** или **3**) – светодиод погаснет.

### Ручная установка в запрограммированное положение

 Не обращайтесь к функции памяти на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к аварии. ◀

### „Комфортная“ функция

1. Откройте и откройте дверь водителя или поверните ключ зажигания в положение 1, см. страницу 36.
2. Нажмите на клавишу памяти (**1**, **2** или **3**).

Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.



На СТОА BMW можно запрограммировать следующую функцию: когда Вы дистанционно отпираете автомобиль личным ключом, сиденье водителя принимает удобное для Вас положение. ◀

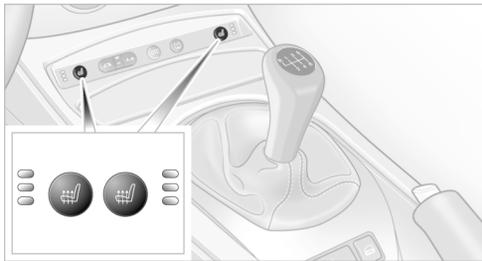
### Безопасная функция

1. Закройте дверь водителя и поверните ключ зажигания в положение 0 или 2.
2. Нажмите и удерживайте клавишу памяти (**1**, **2** или **3**) до тех пор, пока сиденье не примет запрограммированное положение.

Если клавиша **MEMORY** была нажата случайно, нажмите ее снова – светодиод погаснет.

 Если Вы пользуетесь этой функцией, то перед отпиранием автомобиля Вам необходимо быть уверенным в том, что пространство за сиденьем водителя свободно. Иначе откатывающееся назад сиденье может повредить находящееся там имущество. ◀

## Обогрев сидений\*



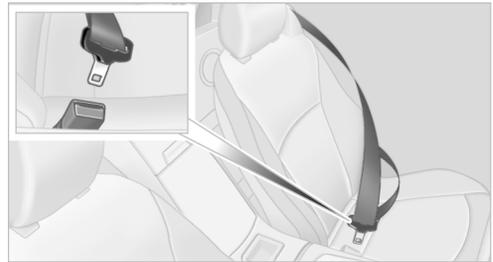
С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим. При самой высокой температуре горят три светодиода.

Выключение: нажмите и некоторое время удерживайте клавишу.

## Ремни безопасности

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 29. ◀

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.



## Пристегивание

Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

Если сиденье отрегулировано правильно, то верхняя точка крепления ремня подходит для взрослых людей любого роста, см. страницу 30.

## Отстегивание

1. Придержите ремень рукой.
2. Нажмите красную кнопку на замке.
3. Заправьте ремень во втягивающее устройство.

## Напоминание о непристегнутых ремнях

 Загорается контрольная лампа и раздается звуковой сигнал – проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Предупреждающий сигнал подается, когда не пристегнут ремень безопасности водителя. В зависимости от экспортного исполнения сигнал может также подаваться при скорости более 8 км/ч, если не пристегнут ремень безопасности переднего пассажира, если на его сиденье лежит тяжелый груз и если водитель или передний пассажир отстегнул свой ремень безопасности.

## Поврежденные ремни безопасности

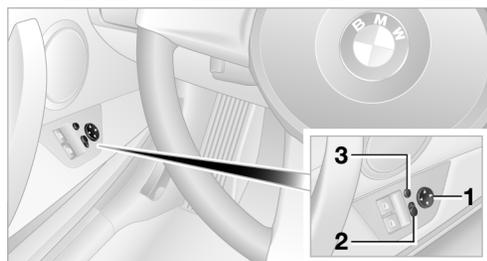
 После аварии или при повреждении необходимо заменить ремни безопасности, включая преднатяжители, и проверить их крепления. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

## Зеркала

### Наружные зеркала заднего вида

Участки по краям зеркала обеспечивают больший обзор\*, нежели его центральная часть. В результате увеличивается угол заднего обзора и уменьшается так называемая „мертвая“ зона.

**!** Отражающиеся в зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. В целях безопасности не стоит оценивать расстояние до движущихся позади транспортных средств, наблюдая за ними в зеркале. ◀



- 1 Регулировка
- 2 Переключатель выбора зеркал
- 3 Складывание и разведение зеркал\*

### Ручная регулировка

Положение зеркала можно отрегулировать вручную посредством надавливания на его края.

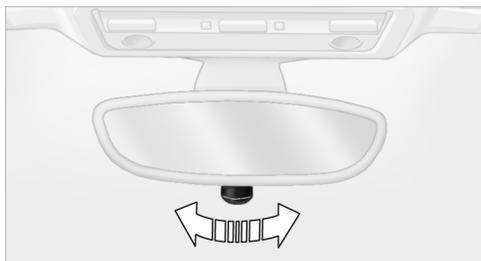
### Складывание и разведение зеркал\*

Нажатиями на клавишу **3** Вы можете попеременно то складывать, то разводить зеркала при скорости движения автомобиля не более 10 км/ч. Это может пригодиться, например, на узких улицах или когда нужно привести в исходное положение отведенные вручную зеркала.

### Автоматический обогрев\*

При работающем двигателе или включенном зажигании обогрев обоих наружных зеркал включается автоматически.

### Внутреннее зеркало заднего вида



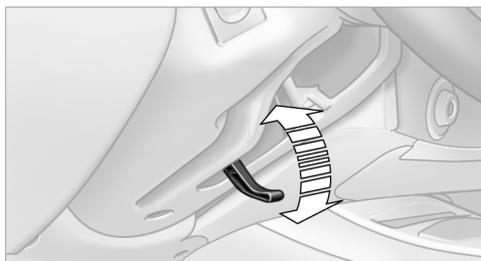
В темное время суток поверните ручку, чтобы уменьшить слепящее действие света от фар движущихся позади транспортных средств.

О зеркале с автоматическим затемнением см. на странице 71.

## Рулевое колесо

### Регулировка

**!** В целях безопасности не регулируйте рулевое колесо на ходу. ◀



1. Опустите вниз рычажок.
2. Отрегулируйте вылет и высоту рулевого колеса.
3. Верните рычажок в исходное положение.

# Безопасная перевозка детей

## Выбор правильного места для перевозки детей

 Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Необдуманными действиями они могут подвергнуть опасности себя и других людей. ◀

В принципе, сиденье пассажира подходит для установки универсальных детских систем безопасности для любых возрастных групп.

## Перевозка детей на сиденье переднего пассажира

 Детей в возрасте до 12 лет и ростом менее 150 см разрешается перевозить только с использованием подходящих детских систем безопасности и при отключенных подушках безопасности переднего пассажира. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии или срабатывании подушек безопасности. ◀

 Возможность отключения подушек безопасности переднего пассажира существует только при наличии соответствующего замка-выключателя, см. „Замок-выключатель НПБ переднего пассажира\*\*“ далее. ◀

## Замок-выключатель НПБ переднего пассажира\*



Фронтальную и боковую подушки безопасности переднего пассажира можно отключить и снова включить с помощью

специального замка-выключателя. Он находится на торце панели приборов со стороны пассажира.

Отключить или снова включить эти подушки безопасности можно только на неподвижном автомобиле и при открытой двери переднего пассажира.

## Отключение

Ключом зажигания поверните замок-выключатель в положение OFF (ВЫКЛ).

Когда выключатель находится в этом положении, подушки безопасности переднего пассажира отключены. При этом подушки безопасности водителя сохраняют работоспособность.

 Когда детская система безопасности будет снята, снова включите подушки безопасности переднего пассажира, чтобы вернуть им работоспособность на случай аварии. ◀

## Включение

Ключом поверните замок-выключатель в положение ON (ВКЛ).

Надувные подушки безопасности переднего пассажира снова приведены в состояние работоспособности.

## Индикация состояния НПБ переднего пассажира



▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира отключены, контрольная лампа горит непрерывно.

- ▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира включены (работоспособны), контрольная лампа не горит.



При незанятом пассажирском сиденье подушки безопасности переднего пассажира всегда выключены. Контрольная лампа при этом не горит. ◀

## Установка систем безопасности для детей

На СТОА BMW Вы можете приобрести системы безопасности для детей любых возрастных групп и весовых категорий.



Перед установкой детской системы безопасности на сиденье переднего пассажира не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне, иначе сработавшие подушки могут серьезно травмировать ребенка. Чтобы детские системы безопасности в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции изготовителя. Если Вы попали в аварию, то обратитесь в сервисный центр по вопросу проверки (а при необходимости – и замены) всех узлов и деталей детской системы безопасности и задействованного ремня безопасности. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

### Высота сиденья

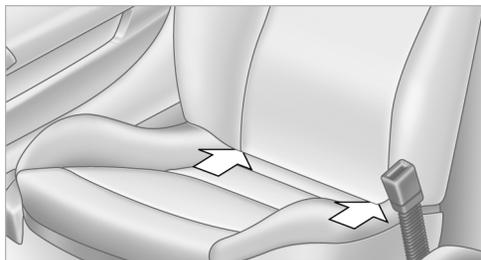
Перед установкой универсальной детской системы безопасности приведите сиденье переднего пассажира в крайнее верхнее положение, чтобы ремень безопасности не создавал помех. Сиденье больше не опускайте.

### Система креплений ISOFIX\*



При установке детского сиденья ISOFIX соблюдайте руководство по эксплуатации и правила техники безопасности, составленные его изготовителем. ◀

## Крепления

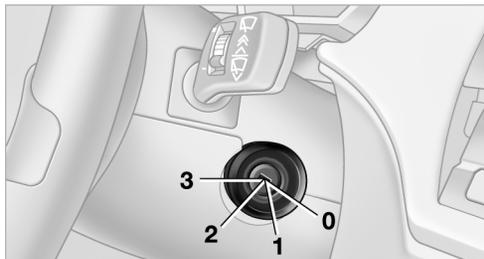


Крепления ISOFIX находятся в точках, указанных стрелками.

Осторожно вставьте кронштейны детского сиденья в зазоры между подушкой и спинкой сиденья, см. стрелки.

# Вождение

## Замок зажигания



- 0 Руль заблокирован
- 1 Руль разблокирован
- 2 Зажигание включено
- 3 Пуск двигателя

### Руль заблокирован

Ключ вставляется в замок и вынимается из него только в этом положении.

Вынув ключ из замка, слегка покачайте рулевое колесо, чтобы оно застопорилось.

### Функция Interlock у АКПП

Чтобы вернуть ключ в положение 0 или вынуть его из замка, сначала переведите рычаг селектора в положение P: функция Interlock.

### Руль разблокирован

Поворот ключа из положения 0 в положение 1 зачастую облегчается покачиванием рулевого колеса.

Некоторые электрические потребители готовы к работе.

### Зажигание включено

Все системы готовы к работе.

### Пуск двигателя



Не оставляйте двигатель работать в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже к летальному исходу. В состав отработавших газов входит не имеющий ни цвета, ни за-

пах ядовитый угарный газ. Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. В этом состоянии он становится потенциальным источником опасности. Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (у АКПП – в положение P) и затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

При пуске двигателя не нажимайте педаль акселератора.

Не следует ограничиваться слишком кратковременным включением стартера, но и не надо держать его включенным дольше 20 секунд.

Как только двигатель заведется, сразу отпустите ключ.

Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах.

### Автомобили с МКПП

1. Затяните стояночный тормоз.
2. Нажмите на педаль сцепления и включите нейтральное положение.
3. Заведите двигатель.

### Автомобили с АКПП

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Заведите двигатель.

### Пуск двигателя в тяжелых условиях

Держите педаль акселератора нажатой примерно до половины ее хода в следующих случаях:

- ▷ двигатель не завелся с первого раза (например, он слишком холодный или горячий);
- ▷ пуск двигателя производится на холоде (при температуре ниже  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) и на большой высоте (выше 1000 м).



Следует избегать многократных безрезультатных попыток запуска, так как при этом топливо сгорает не полностью, что может привести к перегреву и повреждению каталитического нейтрализатора. ◀

## Выключение двигателя

 Не вынимайте ключ зажигания из замка, когда автомобиль находится в движении, иначе малейший поворот рулевого колеса приведет к блокировке замка вала рулевой колонки. Выходя из автомобиля, вынимайте ключ из замка зажигания и запирайте замок вала рулевой колонки. При парковке на дорогах с сильным уклоном затягивайте стояночный тормоз. ◀

 Вы можете запрограммировать на СТОА BMW звуковой сигнал, который будет напоминать о том, что при открытой двери водителя ключ все еще находится в замке зажигания. ◀

### Автомобили с МКПП

1. Поверните ключ зажигания в положение 1 или 0.
2. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
3. Затяните стояночный тормоз.

### Автомобили с АКПП

1. Остановившись, включите положение P.
2. Поверните ключ зажигания в положение 1 или 0.

## Стояночный тормоз

Стояночный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания. Он воздействует на задние колеса.

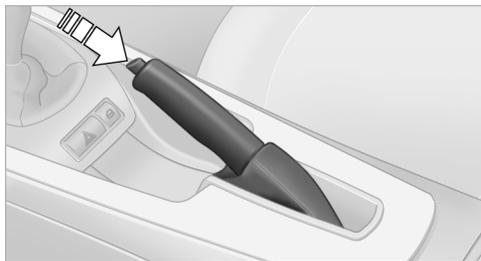
### Контрольная лампа

 Контрольная лампа горит (при трогании с места дополнительно раздастся звуковой сигнал) – стояночный тормоз затянут.

### Постановка на стояночный тормоз

Рычаг тормоза фиксируется сам.

## Снятие со стояночного тормоза

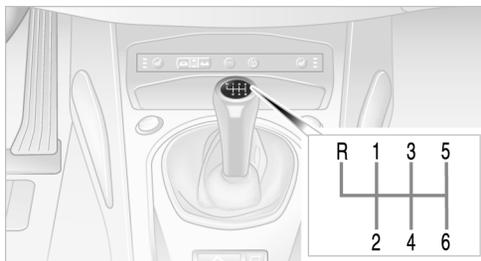


Потяните рычаг немного вверх, нажмите кнопку и опустите рычаг вниз.

 Если в порядке исключения Вам придется воспользоваться стояночным тормозом во время движения, то не затягивайте его чересчур сильно и постоянно держите нажатой кнопку на рычаге. Сильное затягивание стояночного тормоза может привести к блокировке задних колес и заносу автомобиля. ◀

 Для предупреждения коррозии и одностороннего торможения время от времени слегка затягивайте тормоз перед остановкой на светофоре, когда это позволяет дорожная ситуация. При затягивании стояночного тормоза стоп-сигналы не загораются. ◀

## Механическая коробка передач (МКПП)



 При переключении на V/VI передачи обязательно отжимайте рычаг переключения вправо, чтобы случайно не включить III или IV передачу (опасность повреждения двигателя). ◀

## Передача заднего хода

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. Рычаг отводится влево с преодолением сопротивления.

## Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“\*

Помимо автоматического режима эта коробка передач обладает режимом ручного переключения „Стептроник“, см. страницу 39.

### На парковке

 Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг селектора в положение Р и затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

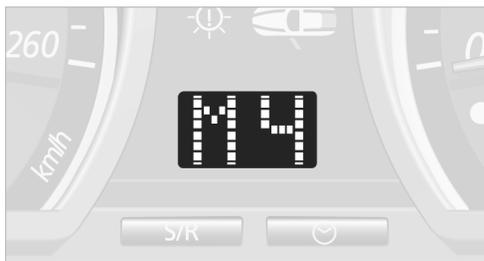
### Вынимание ключа из замка зажигания

Чтобы вернуть ключ зажигания в положение 0 или вынуть его из замка, сначала переведите рычаг селектора АКПП в положение Р и выключите двигатель: функция Interlock.

### Положения рычага селектора

P R N D M/S + –

### Показания в комбинации приборов



P R N D SD M1–M6

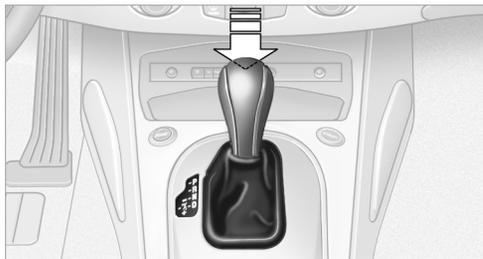
На дисплее отображаются положение рычага селектора и включенная передача (в ручном режиме).

### Переключение положений

▷ Вывод рычага селектора из положения Р возможен только при включенном зажигании и работающем двигателе: функция Interlock.

▷ Перед тем как вывести рычаг управления из положения Р или N, нажмите педаль тормоза. В противном случае рычаг управления будет заблокирован: функция Shiftlock.

 Удерживайте педаль тормоза нажатой до тех пор, пока не решите начать движение, потому что с момента включения ходового положения автомобиль сразу готов тронуться с места. ◀



В коробке передач предусмотрена блокировка, которая препятствует случайному включению положений R и P. Чтобы снять блокировку, нажмите кнопку на передней стороне рычага селектора, см. стрелку.

### P: парковочное положение

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. При этом положении ведущие колеса заблокированы.

### R: задний ход

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля.

### N: нейтральное положение (холостые обороты двигателя)

Включайте это положение, например, в моечных установках. При этом положении автомобиль не застрахован от скатывания.

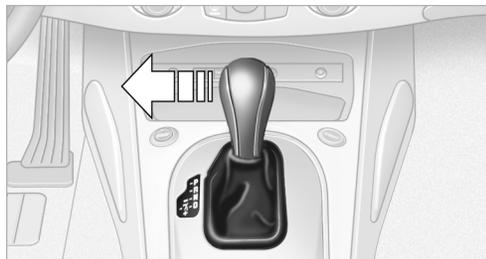
### D: основной режим движения с автоматическим переключением передач

Это положение нормального режима движения. Автоматически переключаются все передачи переднего хода.

### Kick-Down

Режим Kick-Down позволяет развить максимальное ускорение. Нажмите педаль акселератора с переходом за положение полного газа, преодолев точку повышенного сопротивления.

## Спортивная программа и ручной режим M/S



Переведите рычаг селектора из положения D влево на линию M/S – включается спортивная программа и в комбинации приборов появляется показание SD. Это положение рекомендуется тем, кто предпочитает энергичную манеру езды. При включении системы управления динамикой, см. страницу 40, спортивная программа включается автоматически.

Чтобы вернуться к автоматическому режиму, переведите рычаг селектора вправо в положение D.

### Переключение передач рычагом селектора

При нажатии рычага вперед или назад включается ручной режим „Стептроник“. В комбинации приборов появляется показание от M1 до M6.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на низшую передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится). В комбинации приборов на короткое время появляется сначала выбранная, а затем фактическая передача.

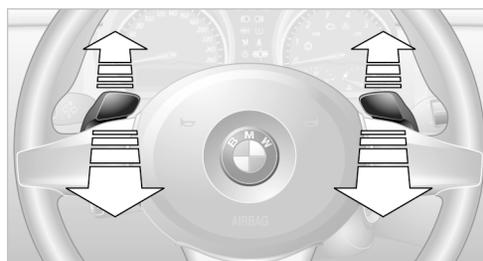
### Переключатели\* на рулевом колесе

Переключатели на рулевом колесе позволяют управлять коробкой передач, не убирая рук с рулевого колеса.

- ▶ Когда коробка передач работает в автоматическом режиме, нажатие переключателя на рулевом колесе вызывает ее переход на ручной режим управления.
- ▶ При продолжительной паузе с момента последнего нажатия переключателя на рулевом колесе коробка передач сама

переходит с ручного режима управления на автоматический.

▶ Когда рычаг селектора находится на линии M/S, коробка передач продолжает работать в ручном режиме.



- ▶ Для переключения на высшую передачу нажмите любой из переключателей на себя.
- ▶ Для переключения на низшую передачу нажмите любой из переключателей от себя.

В комбинации приборов появляется показание от M1 до M6.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на низшую передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится). В комбинации приборов на короткое время появляется сначала выбранная, а затем фактическая передача.

## Неисправности

### Красная сигнальная лампа

⚠ Коробка передач перегрелась. Немедленно сбросьте скорость, остановитесь в безопасном месте и дайте коробке передач остыть. Продолжите движение в умеренном темпе. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

### Желтая сигнальная лампа

⚠ В коробке передач появилась неисправность. Избегайте высоких нагрузок.

Все положения рычага селектора по-прежнему включаются, однако выбор передач в положениях переднего хода ограничен.

Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

О буксировке автомобиля, а также о пуске двигателя буксировкой и от внешнего источника питания см. на странице 94.

## Система управления динамикой\*

Система управления динамикой позволяет одним нажатием клавиши придать автомобилю спортивную динамику:

- ▷ двигатель быстрее реагирует на нажатия педали акселератора;
- ▷ увеличивается передаточное отношение руля и рулевое управление становится более информативным;
- ▷ система поддержания заданной скорости\*: заданная скорость восстанавливается быстрее.

Кроме того, при АКПП:

- ▷ включается спортивная программа.

## Включение системы

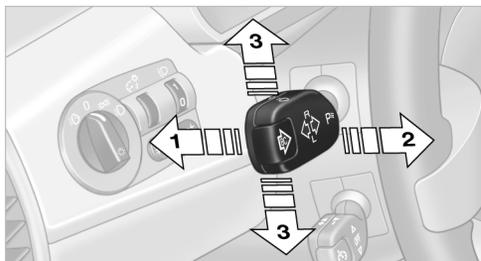


При ключе зажигания в положении 2 нажмите клавишу SPORT – в ней загорится светодиод.

## Выключение системы

Еще раз нажмите клавишу SPORT – светодиод погаснет.

## Указатели поворота и прерывистый световой сигнал



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Указатели поворота

 Учащенное мигание контрольной лампы свидетельствует о выходе одного из указателей поворота из строя. ◀

## Включение указателей поворота без фиксации

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания. Удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не решите выключить указатели поворота.

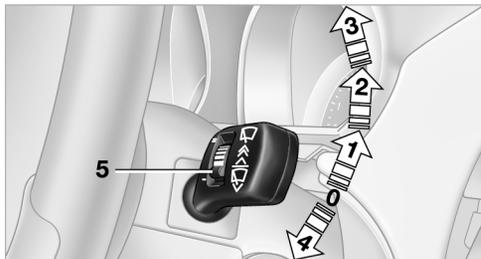
## Трехкратное мигание указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель, не переходя за точку срабатывания – указатели поворота трижды мигнут.



При желании эту функцию можно включить на СТОА BMW. ◀

## Стеклоочистители и датчик интенсивности дождя\*



- 0 Исходное положение стеклоочистителей
- 1 Периодический режим работы стеклоочистителей или датчик интенсивности дождя

- 2 Нормальная скорость работы стеклоочистителей
- 3 Повышенная скорость работы стеклоочистителей
- 4 Разовое включение
- 5 Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

### Периодический режим

Кроме автомобилей с датчиком интенсивности дождя.

Регулятор **5** позволяет выбрать один из четырех интервалов.

Автоматика дополнительно варьирует их в зависимости от скорости движения автомобиля.

### Датчик интенсивности дождя\*

При наличии датчика интенсивности дождя работа стеклоочистителей регулируется автоматически в зависимости от силы дождя. Датчик расположен на лобовом стекле, прямо перед внутренним зеркалом заднего вида.

 Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей может привести к их поломке. ◀

### Включение

При ключе зажигания в положении **1** и выше переведите рычажный переключатель в положение **1**.

Стеклоочистители совершат один ход по стеклу.

Вы можете оставить рычажный переключатель в положении **1**. Тогда после поворота ключа зажигания в положение **1** Вам останется только включить датчик интенсивности дождя.

Для этого:

- ▷ слегка поверните регулятор **5**
- ▷ или включите омыв, см. „Омывание лобового стекла и фар\*“.

### Регулировка чувствительности

Поверните регулятор **5**.

### Выключение

Переведите рычажный переключатель в положение **0**.

### Нормальная скорость работы стеклоочистителей

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на периодический режим работы (кроме автомобилей с датчиком интенсивности дождя).



Эту функцию Вам могут включить/выключить на СТОА BMW. ◀

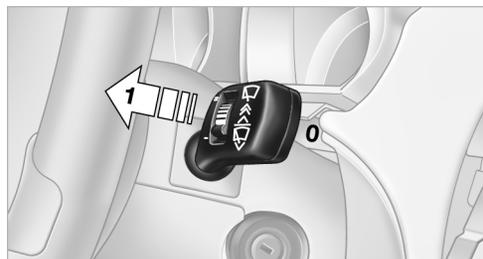
### Повышенная скорость работы стеклоочистителей

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на нормальную скорость (кроме автомобилей с датчиком интенсивности дождя).



Эту функцию Вам могут включить/выключить на СТОА BMW. ◀

### Омывание лобового стекла и фар\*



- 0** Исходное положение стеклоочистителей
- 1** Омывание лобового стекла и фар\*

 Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле. По этой же причине используйте незамерзающую жидкость, см. „Омывающая жидкость“ на странице 42. Не включайте систему стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

### Омывание лобового стекла

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

При работающем двигателе или включенном зажигании форсунки стеклоомывателей автоматически обогреваются\*.

### Очистка фар\*

Если включены наружные осветительные приборы, то через оптимальные интервалы осуществляется автоматическое омывание фар.

## Омывающая жидкость

 Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Храните ее в закрытой таре (в которой она продавалась) вдали от источников огня и в недоступном для детей месте. Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

### Бачок для омывающей жидкости



Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).

 Омывающую жидкость перед заливкой рекомендуется хорошо перемешать. ◀

### Заправочная емкость

Примерно 5 литров.

## Система поддержания заданной скорости\*

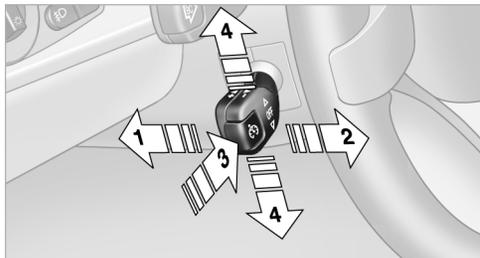
### Принцип действия

Системой можно пользоваться при скорости от 30 км/ч. В этом случае система запоминает и поддерживает ту скорость, которую Вы задаете подрулевым рычажным переключателем.

 Не пользуйтесь системой поддержания заданной скорости, если обилие поворотов, плотный транспортный поток или плохое состояние дороги (снег, дождь, гололед, рыхлый грунт) не позволяют двигаться с равномерной скоростью.

В противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем и создать аварийную ситуацию. ◀

### Переключатель управления всеми функциями



- 1 Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение
- 2 Ввод и поддержание текущей скорости; замедление
- 3 Восстановление записанной в память скорости
- 4 Выключение системы

### Ввод и поддержание текущей скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) или потяните его на себя (стрелка 2).

Система запоминает и в дальнейшем поддерживает текущую скорость.

Если при движении под уклон тормозного эффекта двигателя недостаточно, то заданная скорость движения может быть превышена. И наоборот, на подъеме автомобиль может недотягивать до заданной скорости, если мощности двигателя не будет хватать.

### Увеличение скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) столько раз, сколько потребуется, чтобы довести скорость до нужного значения.

С каждым нажатием переключателя скорость увеличивается примерно на 1 км/ч.

## Ускорение

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка **1**) и удерживайте его до тех пор, пока автомобиль не разгонится до нужной скорости.

Автомобиль разгоняется без нажатия на педаль акселератора. Система запоминает и поддерживает достигнутую скорость.

## Уменьшение скорости

Потяните рычажный переключатель на себя (стрелка **2**) столько раз, сколько потребуется, чтобы сбросить скорость до нужного значения.

Остальные функции работают аналогично функциям ускорения, только скорость при этом уменьшается.

## Выключение системы

Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку **4**.

Кроме того, система самопроизвольно выключается:

- ▷ когда Вы тормозите;
- ▷ когда (при МКПП) Вы нажимаете на педаль сцепления или включаете нейтральную передачу;
- ▷ когда (при АКПП) Вы переводите рычаг селектора в положение N;
- ▷ если долго завывать или занижать заданную скорость (например, нажатием на педаль акселератора);
- ▷ когда система DSC предпринимает регулировку.

В дальнейшем вы можете снова восстановить записанную в память скорость.

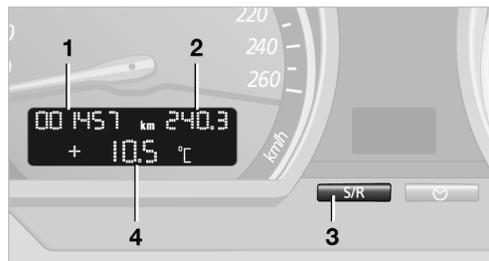
## Восстановление записанной в память скорости

Нажмите на клавишу, см. стрелку **3**. Система доведет скорость до записанного в памяти значения и будет ее поддерживать.

При выключении зажигания хранящееся в памяти значение заданной скорости стирается.

# Все под контролем

## Счетчики пробега



- 1 Счетчик общего пробега
- 2 Счетчик разового пробега
- 3 Клавиша обнуления счетчика разового пробега
- 4 Наружная температура или показания бортового компьютера\*

### Счетчик разового пробега

Обнуление счетчика разового пробега: при включенном зажигании нажмите и удерживайте клавишу **3** до тех пор, пока показание счетчика не обнулится.

### Индикатор температуры наружного воздуха и часы\*

Об установке времени на часах см. на странице 46.

### Сигнал о понижении температуры

При падении температуры наружного воздуха до  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$  бортовой компьютер автоматически выводит это значение на дисплей.

В дополнение к этому раздается звуковой сигнал и показание температуры некоторое время мигает. Осторожно, опасность гололедицы!



После предупреждения о возможной гололедице на дисплее восстанавливается прежняя индикация. Эту функцию Вам могут включить/выключить на СТОА BMW. ◀



Гололедица возможна и при более высокой температуре. Будьте особенно осторожны на мостах и затененных участках дороги. ◀

## На стоянке

Вывод показаний времени и пробега при выключенном зажигании или вынутом из замка зажигания ключе:

нажмите в комбинации приборов клавишу **3**.

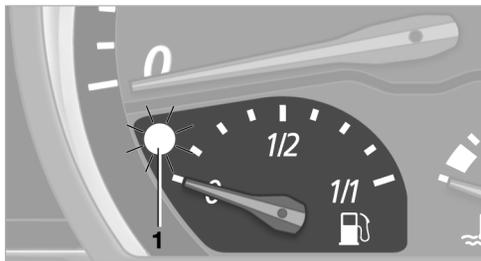
## Тахометр



Ни в коем случае не доводите обороты двигателя до значений красного предупреждающего сектора.

В целях защиты двигателя в этом диапазоне прекращается подача топлива.

## Указатель уровня топлива



Объем топливного бака: приблизительно 55 литров. О заправке топливом см. на странице 76.

Изменение наклона кузова (например, при продолжительном движении в гору) может вызвать незначительные колебания показаний этого контрольного прибора.

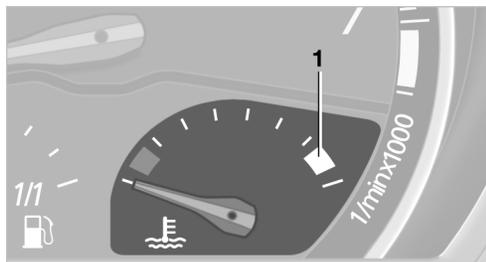
## Резерв топлива

При выработке топлива до резервного объема (примерно 8 литров) загорается контрольная лампа 1.

 Выработка топлива „до последней капли“ грозит повреждением двигателя. Поэтому своевременно производите заправку топливом. ◀

При включении зажигания выполняется проверка контрольной лампы: она на некоторое время загорается.

## Указатель температуры охлаждающей жидкости



### Синий сектор

Двигатель пока холодный. Обороты двигателя и скорость движения должны быть умеренными.

### Между цветными секторами

Нормальная рабочая температура. Стрелка может доходить вплоть до красного сектора.

### Красный сектор

При включении зажигания выполняется проверка сигнальной лампы 1: она на некоторое время загорается.

Лампа зажглась во время движения – двигатель слишком горячий. Прекратите движение, выключите двигатель и дайте ему остыть.

О проверке уровня охлаждающей жидкости см. на странице 84.

## Индикатор предстоящего технического обслуживания



Дата очередного технического обслуживания и остаточный пробег высвечиваются на несколько секунд сразу после запуска двигателя или включения зажигания.

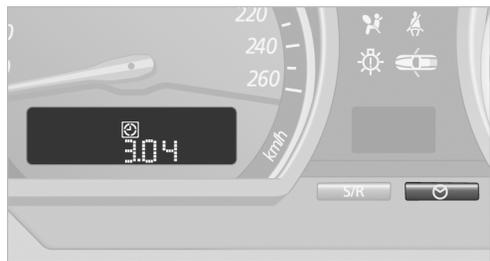
Надписи OILSERVICE и INSPECTION указывают на необходимость пройти ТО по соответствующему регламенту. Основой для расчета остаточного пробега служит манера вождения автомобиля.

Мигание показания и знак „–“ перед цифрой означают, что Вы уже пропустили ТО на соответствующее количество километров. Запишитесь на обслуживание на СТОА BMW.

 Информация об объеме работ по техническому обслуживанию записывается в ключ от автомобиля и считывается консультантом сервисной станции. ◀

### Замена тормозной жидкости

Вы можете вывести на дисплей дату (месяц и год) очередной плановой замены тормозной жидкости.



Для этого во время индикации предстоящего ТО нажмите указанную клавишу.

С каждым нажатием клавиши индикация предстоящего ТО сменяется датой очередной замены тормозной жидкости и наоборот.

Если срок замены тормозной жидкости уже наступил, то на дисплее дополнительно загорается символ часов. Запишитесь на обслуживание на СТОА BMW.

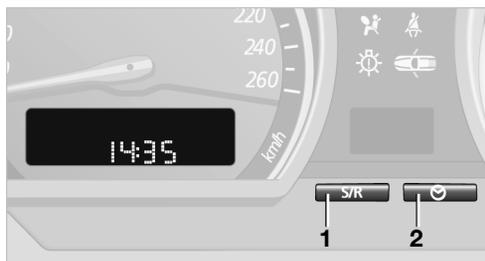
 Индикатор не учитывает время простоя с отсоединенным аккумулятором. Поэтому не забывайте менять тормозную жидкость, независимо от показаний индикатора, не реже одного раза в два года, см. также страницу 85. ◀

## Часы

Чтобы все время иметь перед собой часы, выведите их на дисплей радиоприемника, см. руководство по эксплуатации радиоприемника.

Ниже описан порядок установки времени на часах, в том числе на дисплее радиоприемника.

### Установка времени на часах



1. Нажмите клавишу **2** и удерживайте ее до тех пор, пока не появится показание часов и не начнет мигать разделительное двоеточие.
2. Нажатиями на клавишу **1** настройте показание часов.
3. Нажмите клавишу **2**, чтобы перейти к минутам.
4. Нажатиями на клавишу **1** настройте показание минут.
5. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить время.

Установленное на часах время переносится на дисплей радиоприемника или отображается на дисплее в комбинации приборов.

## Бортовой компьютер\*



Чтобы вывести на дисплей показания бортового компьютера, нажмите на рычажном переключателе указателей поворота клавишу **BC**.

С каждым нажатием клавиши **BC** выводится следующее показание. Показания появляются в следующей последовательности:

- ▷ время;
- ▷ температура наружного воздуха;
- ▷ средний расход топлива;
- ▷ запас хода;
- ▷ средняя скорость движения.

При повороте ключа зажигания в положение 1 первым на дисплее появляется то показание, которое было выбрано в последний раз.



При желании на СТОА BMW можно запрограммировать другие единицы измерения. ◀

### Выбор режима показа времени

Показание времени может быть выведено в 12- или 24-часовом режиме:

Выведите показание времени и удерживайте клавишу **BC** нажатой до тех пор, пока не произойдет смена режимов.

### Выбор единицы измерения: °C/°F

Выведите показание температуры и удерживайте клавишу **BC** нажатой до тех пор, пока не произойдет смена режимов.

## Средний расход топлива

Среднее значение расхода рассчитывается за все время работы двигателя.

Чтобы обнулить показание, в течение 2 секунд удерживайте нажатой клавишу ВС.

Средний расход топлива показывается в л/100 км, км/1 л\* или mpg\*.

## Запас хода

Запас хода рассчитывается на основе имеющегося количества топлива с учетом стиля вождения.



При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Средняя скорость движения

Средняя скорость движения рассчитывается за то время, когда работает двигатель.

Чтобы обнулить показание средней скорости, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу ВС.

# Техника для комфорта и безопасности

## Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\*

### Принцип действия

Система PDC оказывает помощь при парковке задним ходом, сообщая звуковыми сигналами о приближении к препятствию позади автомобиля. Для измерения расстояния до препятствий в заднем бампере имеются четыре ультразвуковых датчика. У крайних датчиков зона измерения составляет примерно 60 см. Дальность действия средних датчиков достигает 1,50 м.

 PDC – это система помощи, способная информировать о наличии препятствий при медленном, как это обычно бывает при парковке, приближении к ним. Не приближайтесь к препятствию слишком быстро, потому что у системы существуют свои физические границы и ее реакция может оказаться запоздалой. ◀

### Автоматическое включение

Когда работает двигатель или включено зажигание, система всегда автоматически становится активной через секунду после включения передачи заднего хода (на МКПП) или положения R (на АКПП). Прежде чем начать движение назад, переждите это мгновение.

 На СТОА BMW можно запрограммировать звуковой сигнал, подтверждающий включение системы PDC. ◀

### Звуковые сигналы

О расстоянии до препятствия сообщает прерывистый звуковой сигнал, который поступает из соответствующего динамика. По мере приближения к препятствию его интервалы все более сокращаются. При приближении на расстояние менее 30 см сигнал становится непрерывным. Подача сигналов прекращается через 3 секунды, если:

- ▷ Вы остановились перед объектом, который распознается только одним из крайних датчиков;
- ▷ Вы движетесь параллельно стене.

### Неисправности

При первом включении раздается непрерывный звуковой сигнал – система PDC неисправна. Проверьте систему на СТОА BMW. Чтобы система работала корректно, содержите ее датчики в чистоте.

### Физические границы работы системы

 PDC не способна полностью заменить человека. Только сам водитель может точно оценить характер препятствия. У датчиков есть „мертвая“ зона, в которой они не различают объекты. Кроме того, надежность ультразвуковых измерений также имеет свои пределы, и, например, дышло или тягово-сцепное устройство прицепа, а также тонкие или клиновидные предметы могут дать искаженный результат. При низких препятствиях, таких как кромка бордюрного камня, также возможна следующая ситуация: система информировала о препятствии и даже подала непрерывный сигнал, а препятствие как таковое уже исчезло. Система не распознает высоко расположенные выступающие объекты, например карнизы. Помните, что громкий звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀

 При мойке установками высокого давления направлять струю на датчики следует с расстояния не менее 10 см и ненадолго. ◀

## Системы регулировки устойчивости

Ваш BMW обладает рядом систем, которые поддерживают устойчивость автомобиля на должном уровне даже при неблагоприятных условиях движения.

### Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS препятствует блокировке колес при торможении. Автомобиль сохраняет управляемость даже тогда, когда водитель полностью выжимает педаль тормоза. Это повышает уровень активной безопасности автомобиля.

Система ABS готова к работе после каждого пуска двигателя. О надежном торможении см. на странице 71.

## Электронная система распределения тормозных сил (EBV)

Система EBV регулирует тормозное давление на задних колесах, обеспечивая стабильность торможения.

## Динамический контроль тормозной системы (DSC)

При резком нажатии на педаль тормоза эта система автоматически развивает наибольшее усиление и таким образом способствует максимальному сокращению тормозного пути при торможении до полной остановки. При этом задействуются также преимущества системы ABS.

До тех пор, пока требуется торможение, не ослабляйте нажатие на педаль тормоза.

## Система динамического контроля стабильности (DSC)

Система DSC препятствует пробуксовке ведущих колес при трогании с места и разгоне. Она также распознает критические ситуации, такие, как недостаточная или избыточная поворачиваемость, и снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на отдельные колеса придает автомобилю курсовую устойчивость в пределах физических границ.

 Система DSC не отменяет законов физики. Поэтому ответственность за выбор надлежащей манеры езды полностью возлагается на водителя. Наличие дополнительной системы безопасности не должно провоцировать Вас на неоправданный риск. ◀

## Выключение системы DSC



Держите клавишу нажатой не менее 3 секунд. В комбинации приборов загорается контрольная лампа DSC. Одновременно с DSC выключается система динамической

регулировки тяги (DTC). Теперь стабилизирующее и повышающее тягу воздействие со стороны систем отсутствует.

Для поддержания устойчивости автомобиля на должном уровне постарайтесь как можно скорее снова включить систему.

## Включение системы DSC

Еще раз нажмите клавишу – контрольная лампа в комбинации приборов гаснет.

## Контрольные лампы

 Контрольная лампа мигает – система DSC находится в режиме регулировки крутящего момента двигателя и давления в приводе тормозов. Контрольная лампа горит – система DSC полностью выключена.

## Система динамической регулировки тяги (DTC)

DTC улучшает тягу, например, при езде по глубокому снегу. Выигрыш в тяге достигается за счет снижения устойчивости. Поэтому при включенной системе будьте осторожны.

Кратковременное включение системы DTC может оказаться целесообразным в следующих нестандартных ситуациях:

- ▶ при преодолении заснеженного подъема, при движении по снежной каше или глубокому снегу;
- ▶ при выезде враскачку по глубокому снегу или рыхлому грунту;
- ▶ при движении с цепями противоскольжения.

## Включение системы DTC



Нажмите указанную клавишу – в комбинации приборов загорится контрольная лампа DTC.

## Контрольные лампы



Контрольная лампа мигает – система DTC находится в режиме регулировки крутящего момента двигателя и давления в приводе тормозов.



Контрольная лампа горит – система DTC включена.

## Выключение системы DTC

Еще раз нажмите клавишу. Контрольная лампа в комбинации приборов гаснет.

## Неисправности в системах регулировки устойчивости



Загорелась красная сигнальная лампа тормозной системы в сочетании с желтыми контрольными лампами систем ABS и DSC – системы регулировки устойчивости вышли из строя.



Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



Решив продолжить движение, соблюдайте осторожность, прогнозируйте ситуацию и старайтесь не выжимать педаль тормоза полностью, иначе потеря автомобилем устойчивости может привести к аварии. ◀



Сигнальная лампа DSC горит в сочетании с желтой сигнальной лампой тормозной системы – системы DSC, DTC и DBC вышли из строя.



Автомобиль сохраняет свою пригодность к эксплуатации. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



Решив продолжить движение, соблюдайте осторожность и прогнозируйте ситуацию, иначе потеря автомобилем устойчивости может привести к аварии. ◀

## Противооткатная система

Эта система позволяет трогаться с места на подъемах, не задействуя стояночный тормоз.

1. Нажмите на педаль тормоза, чтобы удержать автомобиль от скатывания.
2. Отпустите педаль тормоза и сразу же быстро трогайтесь с места.



Противооткатная система удерживает автомобиль от скатывания в течение 2 секунд после отпускания педали тормоза. В этот промежуток времени возможно небольшое откатывание назад при значительной загрузке автомобиля. После отпускания педали тормоза сразу же начинайте движение, потому что через 2 секунды автомобиль будет отпущен противооткатной системой и начнет откатываться назад. ◀

## Неисправности



Загорелась желтая сигнальная лампа тормозной системы – противооткатная система вышла из строя.

После отпускания педали тормоза ничто не удерживает автомобиль от скатывания. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Индикатор повреждения шин (RPA)

### Принцип действия

Индикатор повреждения шин контролирует давление воздуха в шинах во время движения автомобиля. Система подает сигнал, когда в одной из шин давление значительно падает по сравнению с другими колесами. При падении давления воздуха в шине изменяется радиус качения колеса и, следовательно, скорость его вращения. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.

### Необходимое для работы условие

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах.



Инициализацию следует выполнять каждый раз после корректировки давления в шинах и после замены шины или колеса. ◀

### Физические границы работы системы



Индикатор повреждения шины не может предупредить о внезапном сильном повреждении шины под влиянием внешних воздействий. Он также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах. ◀

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

- ▷ если система не была инициализирована;
- ▷ при движении по заснеженной или скользкой трассе;
- ▷ при спортивной манере езды (с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением);
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

### Инициализация системы

 Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки. Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения.

Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения. ◀

1. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.



2. Нажмите и удерживайте клавишу до тех пор, пока контрольная лампа в комбинации приборов не загорится на несколько секунд желтым светом.
3. Начните движение.

Инициализация завершается во время движения без выдачи подтверждения.

### Сообщение о повреждении шины

 Загорелась красная сигнальная лампа в комбинации приборов, раздался звуковой сигнал – прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.

1. Осторожно снизьте скорость хотя бы до 80 км/ч, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза. В дальнейшем не превышайте скорость 80 км/ч.

 Если автомобиль не оснащен шинами Runflat, как это преду-

смотрено заводской комплектацией, см. страницу 79, то движение на спущенной шине может привести к тяжелой аварии. ◀

2. При первой же возможности проверьте давление воздуха во всех четырех шинах.

 При нормальном давлении во всех шинах причиной ложной тревоги может быть то, что индикатор повреждения шин не был инициализирован. Инициализируйте систему. ◀

3. Допустимый пробег при полностью спущенной шине можно определить по следующей схеме:

- ▷ низкая загрузка (1 человек без багажа): примерно 250 км;
- ▷ средняя загрузка (1 человек и полный багажник или 2 человека без багажа): примерно 150 км;
- ▷ полная загрузка (2 человека и полный багажник): примерно 50 км.

 Двигайтесь без резких маневров и не превышайте скорость 80 км/ч. При спущенных шинах изменяются динамические качества автомобиля. Он хуже „держит“ дорогу при торможении, у него удлиняется тормозной путь и изменяется собственная поворачиваемость. Необычные вибрации и сильный шум во время движения могут свидетельствовать об окончательном выходе поврежденной шины из строя. Такая шина может начать разрушаться и привести к аварии, поэтому снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА BMW. ◀

### Помехи

 Сигнальная лампа в комбинации приборов горит желтым светом – индикатор повреждения шин испытывает помехи в работе или неисправен. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Электрический усилитель руля

### Принцип действия

Электрический усилитель делает рулевое управление спортивным и информативным. Сочетание специального электродвигателя с редуктором облегчает работу рулем. При этом по мере увеличения скорости движения оказываемая усилителем поддержка уменьшается и сопротивление руля возрастает.

### Неисправности

- ☐  Контрольная лампа непрерывно горит – система неисправна.
- ☐ Автомобиль сохраняет управляемость.

Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

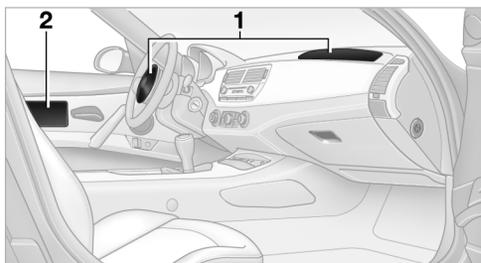
## Двухступенчатые стоп-сигналы\*

Двухступенчатые стоп-сигналы имеют две степени свечения, в зависимости от интенсивности торможения.



- ▷ Нормальное торможение: стоп-сигналы (включая средний) загораются.
- ▷ Резкое торможение: площадь свечения стоп-сигналов увеличивается (при условии, что задний противотуманный фонарь не включен).

## Надувные подушки безопасности (НПБ)



Под указанными крышками скрыты следующие подушки безопасности:

- 1 Фронтальные подушки безопасности
- 2 Боковые подушки безопасности

### Защитное действие

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 29. ◀

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным. Боковые подушки безопасности обеспечивают защиту при боковом ударе, поддерживая тело сидящего сбоку на уровне грудной клетки.

Надувные подушки безопасности срабатывают не при любых столкновениях. Например, они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при опрокидывании и при ударах сзади.

 Запрещается оклеивать, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности. Не пытайтесь демонтировать систему надувных подушек безопасности самостоятельно. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается, в том числе, травмобезопасной облицовки рулевого колеса, панели приборов и дверей.

Также запрещен самостоятельный демонтаж рулевого колеса. Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания. Вы рискуете получить ожог. Проверку, ремонт, демонтаж и отключение подушек безопасности, а также утилизацию их газогенераторов доверяйте только СТОА BMW. Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмами. ◀

Предупреждающая информация о подушках безопасности приведена также на солнцезащитных козырьках.

### Готовность системы НПБ к работе



После поворота ключа зажигания в положение 1 на несколько секунд загорается сигнальная лампа. Этим она сигнализирует о готовности системы НПБ и преднатяжителей ремней безопасности к работе.

### Неисправность в системе НПБ

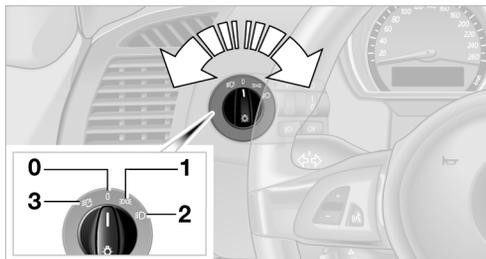
- ▷ Сигнальная лампа не загорелась после поворота ключа зажигания в положение 1.
- ▷ Сигнальная лампа горит постоянно.



При появлении неисправности в системе НПБ сразу же проверьте ее на СТОА BMW, потому что неисправная система может не сработать при аварии. ◀

# Освещение

## Стояночные огни и ближний свет



- 0 Фары выключены
- 1 Стояночные огни
- 2 Ближний свет и постоянный ближний свет\*
- 3 Автоматическое управление светом фар\* и постоянный ближний свет\*

### Стояночные огни

Когда переключатель находится в положении 1, автомобиль освещен со всех сторон. Стояночные огни можно использовать для парковки. О дополнительных односторонних парковочных огнях см. на странице 55.

▶ При включенных стояночных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

### Ближний свет

Ближний свет горит, когда включено зажигание и переключатель света находится в положении 2.

Если включить ближний свет при выключенном зажигании, то загорятся только стояночные огни.

## Перегоревшие лампы



Контрольная лампа горит – перегорела, по меньшей мере, одна лампа наружного светотехнического оборудования.

О замене ламп см. на странице 88.

## Автоматическое управление светом фар\*

Когда переключатель находится в положении 3, фары ближнего света включаются и выключаются автоматически в зависимости от окружающего освещения (в туннелях, в сумерках, при дожде или снегопаде и др.).

При заезде в туннель с ярким верхним освещением фары могут включиться не сразу.

Иногда фары могут включаться при нормальной освещенности (ясная погода, но солнце низко стоит над горизонтом).



▶ Если в дополнение к автоматически включившемуся ближнему свету зажечь противотуманные фары\*, то фары ближнего света автоматически не выключаются.

Если схема постоянного ближнего света активна, см. страницу 55, то при включенном зажигании и переключателе света в положении 3 ближний свет горит постоянно. ◀

При желании переключатель света можно оставить в положении 3. После выключения зажигания внешнее освещение гасится автоматически.



Система управления светом фар не в состоянии лучше Вас оценить степень освещенности. Датчики не реагируют, например, на туман или пасмурную погоду. В таких ситуациях самостоятельно включайте фары, иначе возникнет угроза безопасности движения. ◀



Чувствительность системы управления светом фар можно отрегулировать на СТОА BMW. ◀

## Постоянный ближний свет\*

При желании переключатель света можно оставить в положении включенного ближнего света или автоматического управления светом фар.

После выключения зажигания внешнее освещение гасится автоматически.

При необходимости включите стояночные огни обычным образом, см. подглаву „Стояночные огни“.

 Включить/выключить схему постоянного ближнего света можно на СТОА BMW. ◀

## „Проводи домой“

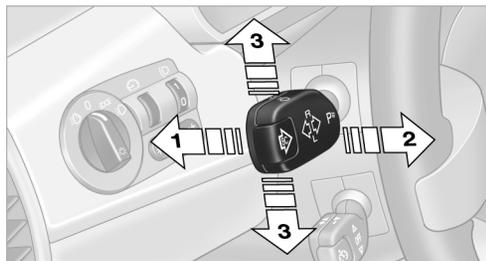
Если после выключения зажигания и фар включить прерывистый световой сигнал, то на некоторое время загорятся фары ближнего света.

 Включить/выключить функцию „Проводи домой“ и настроить ее рабочий интервал можно на СТОА BMW. ◀

## Предупреждение о невыключенном освещении

Если после поворота ключа зажигания в положение 0 открыть дверь водителя, не выключив перед этим освещение, раздастся непродолжительный звуковой сигнал, который напомнит Вам об этом.

## Дальний свет и парковочные огни



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Парковочные огни\*

## Парковочные огни слева или справа\*

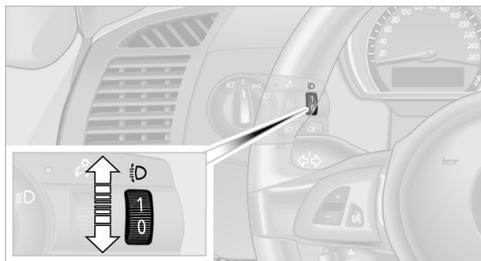
По желанию Вы можете осветить припаркованный автомобиль с одной стороны.

Выключив двигатель, нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку 3, до фиксации.

 При включенных парковочных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

## Регулировка угла наклона фар

### Галогеновые фары



Чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных транспортных средств, угол наклона фар необходимо привести в соответствие с загрузкой автомобиля.

**0** = 1–2 человека и пустой багажник

**1** = 2 человека и груз в багажнике

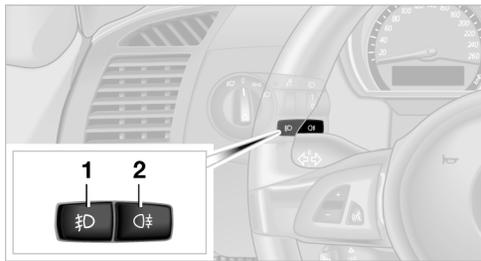
**2** = 1 человек и полный багажник

Соблюдайте нормы разрешенной нагрузки на заднюю ось, см. страницу 104.

### Ксеноновые фары\*

Угол наклона фар регулируется (например, при разгоне, торможении и в зависимости от загрузки автомобиля) автоматически.

## Противотуманные фары и фонари



Для включения/выключения нажмите соответствующую клавишу.

- 1 Противотуманные фары\*
- 2 Задний противотуманный фонарь\*

## Противотуманные фары\*

Необходимое условие: включены стояночные огни или ближний свет. При включенных противотуманных фарах в комбинации приборов горит зеленая контрольная лампа.



Когда работает система автоматического управления светом фар, одновременно с противотуманными фарами включается ближний свет. ◀

## Задний противотуманный фонарь\*

Необходимое условие: включен ближний свет или стояночные огни с противотуманными фарами. При включенном заднем противотуманном фонаре в комбинации приборов горит желтая контрольная лампа.



На СТОА BMW можно запрограммировать приглушенный режим включения и выключения освещения в салоне. ◀

## Ручное включение и выключение освещения в салоне

Нажмите клавишу 1.

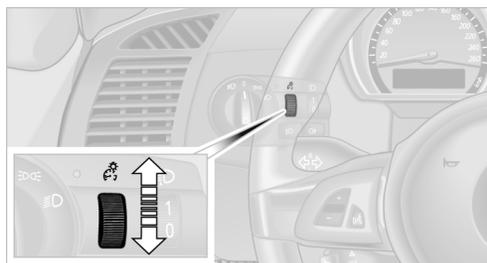
Если необходимо, чтобы освещение было все время выключено, держите клавишу нажатой около 3 секунд.

Для отмены этого состояния нажмите и отпустите клавишу.

## Лампы для чтения\*

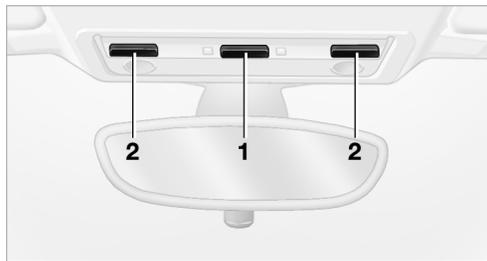
Для включения и выключения ламп служат расположенные рядом с ними клавиши 2.

## Подсветка комбинации приборов



Яркость подсветки регулируется вращением рифленого колесика.

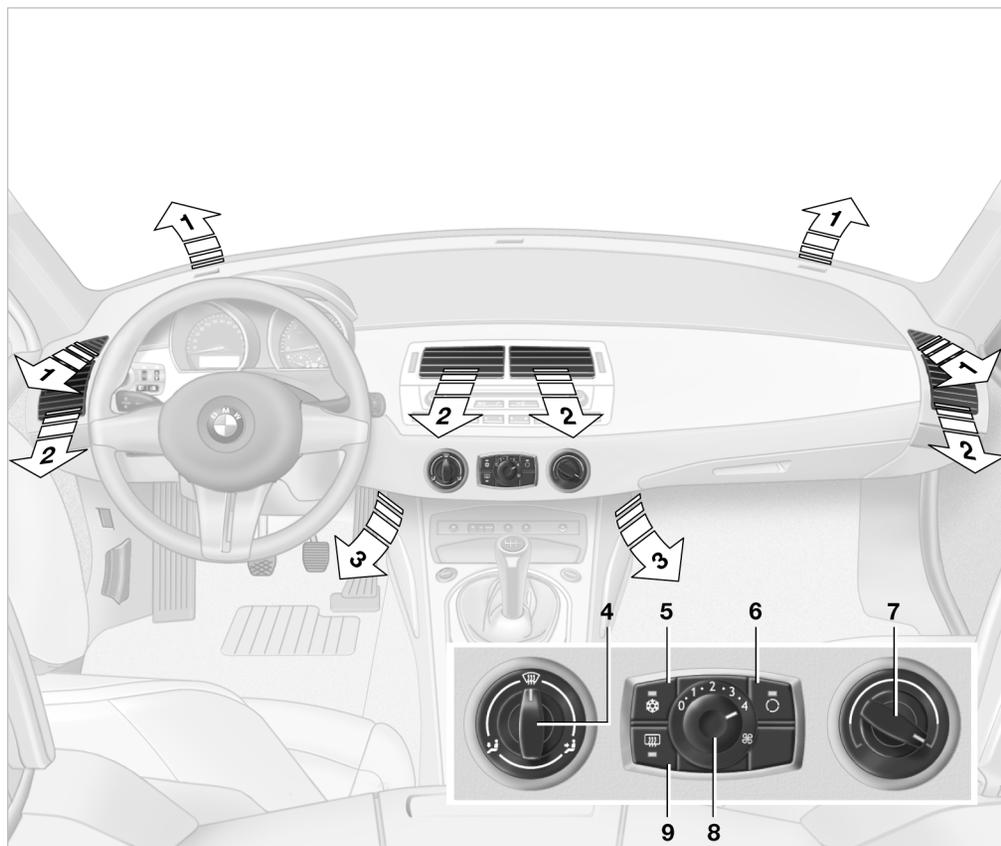
## Освещение салона



Освещением салона управляет автоматика.

# Микроклимат

## Отопление, вентиляция, кондиционер\*



- 1 Подача воздуха на лобовое и боковые стекла
- 2 Подача воздуха в область груди  
Вентиляция 58
- 3 Подача воздуха в пространство для ног
- 4 Распределение потоков воздуха
- 5 Режим охлаждения\*

При отсутствии кондиционера здесь находится клавиша обогрева заднего стекла.

- 6 Режим рециркуляции воздуха
- 7 Температура
- 8 Интенсивность подачи воздуха
- 9 Обогрев заднего стекла  
При отсутствии кондиционера эта клавиша находится на месте клавиши 5.

## Распределение потоков воздуха



Поступающий в салон воздух можно направить на стекла , в область груди  и в пространство для ног . Возможны также любые промежуточные положения.

## Включение и выключение режима охлаждения\*



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается.

При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на некоторое время запотеть.

## Режим рециркуляции



При неприятном запахе с улицы или загазованности можно временно перекрыть подачу наружного воздуха в салон. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.

 Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Не оставляйте режим рециркуляции включенным продолжительное время, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Регулировка температуры



Чтобы прогреть салон, поверните регулятор по часовой стрелке (на красный сектор).  
Чтобы охладить салон, поверните регулятор против часовой стрелки (на синий сектор).

## Интенсивность подачи воздуха



Регулятор интенсивности подачи воздуха. Чем сильнее воздухоприток, тем эффективнее работает отопление и кондиционер.

## Включение и выключение системы

Поверните регулятор интенсивности подачи воздуха на 0 – вентилятор и кондиционер полностью выключаются, подача воздуха перекрывается.

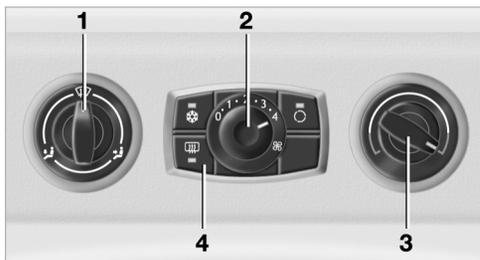
Чтобы включить отопление или кондиционер, поверните регулятор в любое другое положение.

## Обогрев заднего стекла



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам.

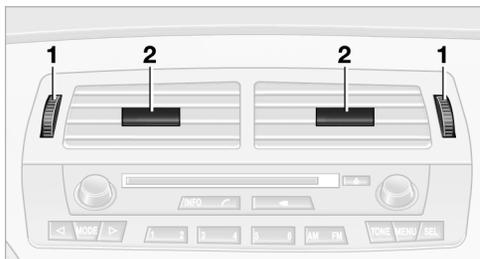
## Оттаивание и отпотевание стекол



1. Регулятором 1 выберите положение .
2. Поверните регулятор 2 в положение 4.
3. Поверните регулятор 3 по часовой стрелке (на красный сектор).
4. Для оттаивания заднего стекла включите его обогрев 4.

Комплектация без кондиционера: клавиша обогрева заднего стекла находится на месте клавиши режима охлаждения.

## Вентиляция



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Рычажки для изменения направления потоков воздуха

## Холодный обдув

Если в салоне жарко, направьте холодный воздух на себя.

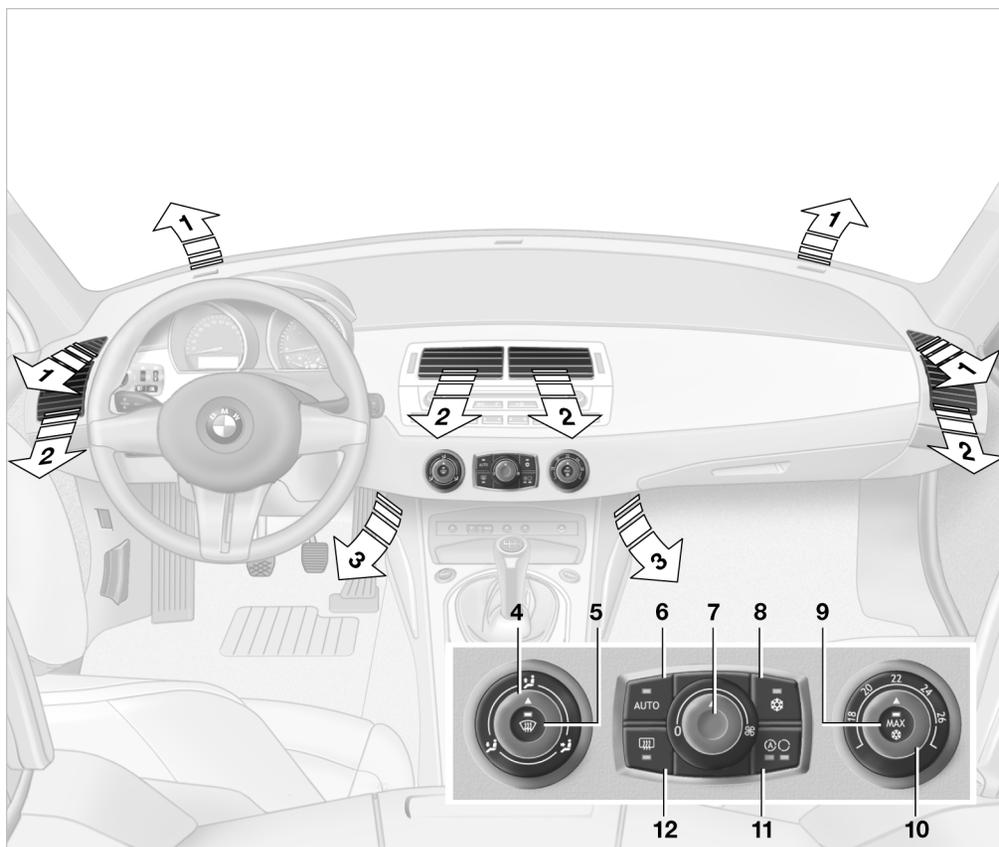
## Вентиляция без сквозняков

Отрегулируйте вентиляционные решетки так, чтобы воздух дул не прямо на Вас, а в сторону.

## Микрофильтр\*

Микрофильтр кондиционера очищает наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Он заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА BMW. Заметное снижение максимального воздухопритока свидетельствует о необходимости досрочной замены фильтра.

## Автоматический климат-контроль\*



- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Подача воздуха на лобовое и боковые стекла       | 7  | Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха   |
| 2 | Подача воздуха в область груди<br>Вентиляция 62  | 8  | Режим охлаждения  |
| 3 | Подача воздуха в пространство для ног            | 9  | Максимальное охлаждение   |
| 4 | Ручная регулировка распределения потоков воздуха | 10 | Температура   |
| 5 | Оттаивание и отпотевание стекол                  | 11 | Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции |
| 6 | Автоматическая программа                         | 12 | Обогрев заднего стекла  |

## Комфортный микроклимат

Автоматическая программа (AUTO) 6 оптимально регулирует распределение потоков и интенсивность подачи воздуха практически при любых условиях, см. „Автоматическая программа“ ниже. Вам достаточно лишь установить приятную для себя температуру.

Ниже приводится подробное описание возможных настроек.



На автомобиле уже запрограммирована следующая функция: когда Вы дистанционно отпираете автомобиль своим личным ключом, у автоматического климат-контроля восстанавливаются сделанные Вами настройки. ◀



При желании эту функцию можно отключить на СТОА BMW. ◀

## Ручная регулировка распределения потоков воздуха



Поступающий в салон воздух можно направить на стекла , в область груди  и в пространство для ног . Возможны также любые промежуточные положения. На панели загорается стрелка.

Интенсивность подачи воздуха продолжает регулировать автоматика. Чтобы снова включить автоматическое распределение потоков воздуха, нажмите клавишу AUTO.

## Оттаивание и отпотевание стекол



Эта программа обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание лобового и боковых стекол.

## Автоматическая программа



Автоматическая программа (AUTO) отрегулирует за Вас распределение потоков воздуха на лобовое стекло, боковые стекла, в область груди и пространство для ног и приведет интенсивность подачи воздуха и настроенное Вами значение температуры в соответствие с погодными условиями и сезоном (с учетом, например, яркости солнца и степени запотевания стекол).

Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.



При опущенном складном верхе программа AUTO работает с ограничениями. ◀

## Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Регулятор интенсивности подачи воздуха. На панели загорается стрелка.

Распределение потоков воздуха продолжает регулировать автоматика. Чтобы снова включить автоматическую регулировку интенсивности воздухопритока, нажмите клавишу AUTO.

Чем сильнее воздухоприток, тем эффективнее работает кондиционер.

## Включение и выключение системы

Поверните регулятор на ноль – автоматический климат-контроль выключается, подача воздуха прекращается.

Чтобы включить климат-контроль, поверните регулятор в любое другое положение.

## Включение и выключение режима охлаждения



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается.

При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на некоторое время запотеть.

Режим охлаждения включается автоматически вместе с программой AUTO. Охлаждение салона возможно только при работающем двигателе.

## Максимальное охлаждение



Эта программа позволяет быстро охладить воздух в салоне при наружной температуре выше 0 °C и работающем двигателе.

Климат-контроль настраивается на самую низкую температуру и переходит в режим рециркуляции. Воздух поступает с максимальной силой только из воздухопроводов на уровне груди. Поэтому откройте их, когда выбираете эту программу.

## Регулировка температуры



С помощью регулятора настройте комфортную температуру.

Показание температуры на дисплее служит ориентиром для автоматики.

В любое время года автоматический климат-контроль в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до заданной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.



Избегайте частой смены температуры, иначе климат-контроль не будет успевать настраивать выбранную температуру. ◀

## Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции



Нажатиями на клавишу выберите нужный режим:

▶ Светодиоды не горят – поступает наружный воздух.

- ▶ Горит левый светодиод (режим AUC) – датчик обнаруживает вредные примеси. Если необходимо, система перекрывает подачу наружного воздуха в салон. Как только концентрация вредных веществ уменьшится до приемлемого уровня, система автоматически включает подачу наружного воздуха.
- ▶ Горит правый светодиод (режим рециркуляции) – подача наружного воздуха полностью прекращена. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.



При желании можно сделать так, чтобы при пуске двигателя всегда автоматически включался режим рециркуляции. Эту функцию Вам запрограммируют на СТОА BMW. ◀



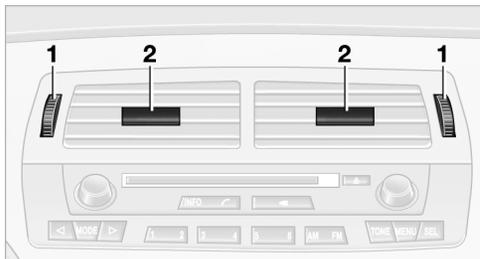
Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Не оставляйте режим рециркуляции включенным продолжительное время, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Обогрев заднего стекла



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам.

## Вентиляция



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Рычажки для изменения направления потоков воздуха

## Холодный обдув

Если в салоне жарко, направьте холодный воздух на себя.

## Вентиляция без сквозняков

Отрегулируйте вентиляционные решетки так, чтобы воздух дул не прямо на Вас, а в сторону.

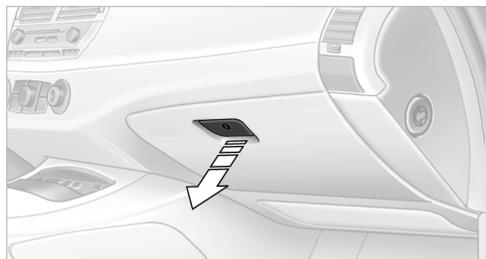
## Микрофильтр/фильтр с активированным углем

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Фильтр с активированным углем дополнительно задерживает вредные газы. Этот комбинированный фильтр заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА BMW. Заметное снижение максимального воздухопритока свидетельствует о необходимости досрочной замены фильтра.

# Практичные элементы внутреннего оснащения

## Перчаточный ящик

### Открытие



Потяните за ручку.

### Закрывание

Захлопните крышку.



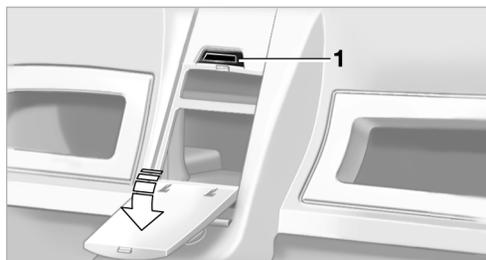
Не оставляйте перчаточный ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии. ◀

### Запирание

Заприте перчаточный ящик основным ключом, см. страницу 16.

## Отделения для мелких вещей

### Ящик между спинками сидений



### Открытие

1. Нажмите кнопку 1.
2. Откиньте крышку вниз.

### Закрывание

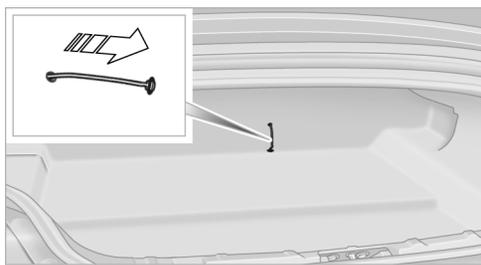
Захлопните крышку.

### Запирание и отпирание

Ящик запирается и отпирается автоматически вместе с центральным замком.

### Родстер: отпирание вручную

При неисправности в электрике или отказе центрального замка ящик можно отпереть вручную.



1. Потяните за трос в задней стенке багажного отделения – ящик отперется.
2. Нажмите кнопку 1.

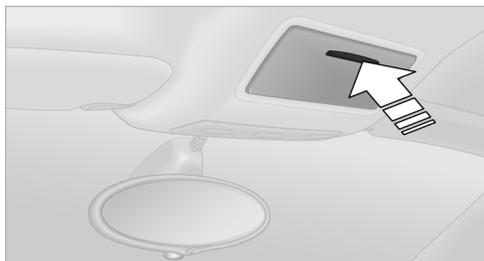
### Другие ящики, отделения и сетки\*

Другие ящики и отделения расположены на дверях, в центральной консоли и, в зависимости от оснащения, за сиденьями.

Сетки\* находятся на центральной консоли со стороны пассажира и на спинках сидений с задней стороны.

## Купе: отделение для очков

### Открытие

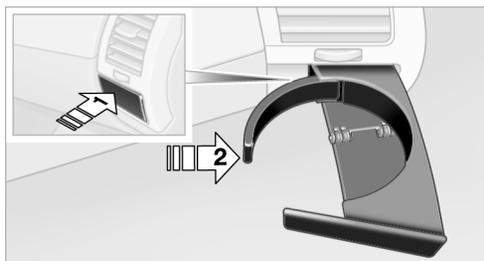


Нажмите на планку крышки.

## Держатели для емкостей с напитками\*

**!** Не вставляйте в держатели стеклянную посуду: в случае аварии осколки могут нанести тяжелые травмы. ◀

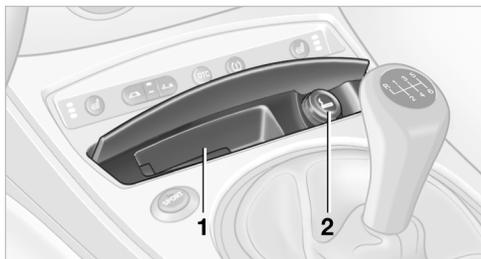
С обеих сторон под вентиляционными решетками имеется по одному держателю для емкостей с напитками.



1. Нажмите на планку под вентиляционной решеткой, см. стрелку 1.
2. Вставьте емкость.
3. Отрегулируйте ограничитель по размеру емкости, см. стрелку 2.

## Пепельница\*

### Очистка



1. Откройте крышку.
2. Выньте пепельницу 1.

### Прикуриватель

Утопите прикуриватель 2. Прикуриватель можно будет вынуть, когда он приподнимется из гнезда.

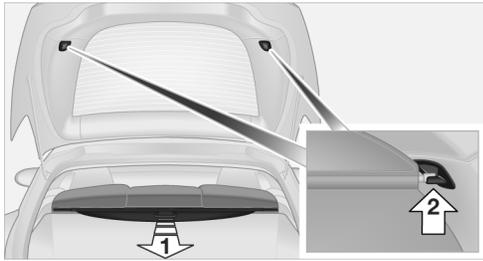
**!** Чтобы не обжечься, берите прикуриватель только за ручку патрона.

Прикуривателем можно пользоваться и после извлечения ключа из замка зажигания. Поэтому не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. ◀

## Купе: шторка багажного отсека

При открывании багажной двери вместе с ней поднимается шторка.

**!** Не кладите на шторку тяжелые и твердые предметы. При резком торможении или маневрировании они могут травмировать пассажиров. Чтобы не повредить шторку, придерживайте ее при втягивании рукой. ◀



Вытяните шторку, см. стрелку 1, и заправьте ее в крепления на багажной двери, см. стрелку 2.

## Родстер: ветрозащитная стенка\*

Ветрозащитная стенка значительно снижает циркуляцию воздуха в салоне при опущенном складном верхе и этим создает комфорт при движении на высокой скорости.

### Установка



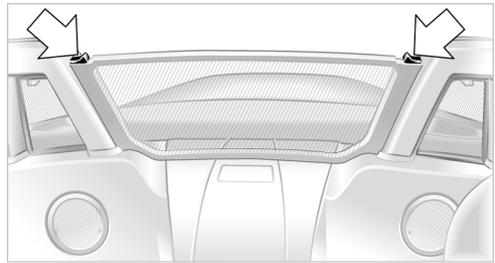
Вставьте ветрозащитную стенку правильной стороной в крепления 1 на дугах безопасности.

На самой ветрозащитной стенке указано, какой стороной ее следует вставлять.

**!** Ветрозащитную стенку необходимо хорошо зафиксировать, чтобы при высокой скорости она не выскочила из креплений. ◀

Ветрозащитные заглушки 2 в дугах безопасности не снимаются.

### Снятие



Поверните запоры навстречу друг другу и снимите ветрозащитную стенку.

### Крючки для одежды



Крючки для одежды 1 находятся на ветрозащитных заглушках в дугах безопасности.

**!** Не вешайте на крючки тяжелые предметы, которые могут травмировать пассажиров при резком торможении и маневрировании. ◀

### Хранение

Чтобы при поднятом складном верхе ветрозащитная стенка не загромождала задний обзор, снимите ее и закрепите с внутренней стороны крышки багажника/багажной двери.



Вставьте ветрозащитную стенку в крепления.



Укладывайте груз в багажник так, чтобы он не повредил ветрозащитную стенку. ◀

## Подключение электрических приборов

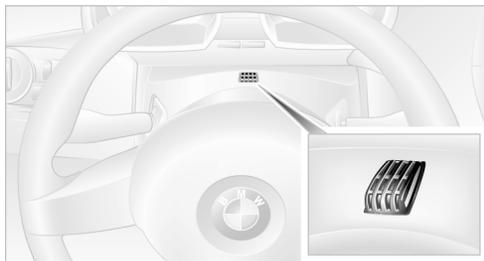
В автомобиле можно пользоваться электрическими приборами (переносной лампой, пылесосом и др.) мощностью не более 200 Вт, работающими от сети 12 В. Во избежание повреждения гнезда не пытайтесь вставлять в него неподходящие вилки электроприборов.

### Гнездо прикуривателя

Выньте прикуриватель из гнезда. На автомобилях с пакетом для некурящих гнездо закрыто крышкой.

## Подготовка под автомобильный телефон\*

### Микрофон громкой связи



На автомобилях с подготовкой под телефон на облицовке рулевой колонки имеется заглушка микрофона громкой связи.

Подробную информацию по автомобильному телефону см. в руководстве по эксплуатации телефона.





## Полезно знать

Информация этого раздела подскажет Вам, как действовать в тех или иных ситуациях и при необычных обстоятельствах.

## Особенности эксплуатации

### Обкатка

Новый автомобиль необходимо обкатать, чтобы его подвижные детали и узлы притерлись друг к другу. Соблюдайте приведенные ниже указания. Это продлит срок службы автомобиля и сделает его эксплуатацию более экономичной.

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

### Двигатель и главная передача

#### Пробег до 2000 км

Обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы эти значения не превышали 4500 об/мин и 160 км/ч.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки и Kick-Down.

#### Пробег свыше 2000 км

Обороты и скорость можно постепенно увеличивать.

### Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления. Поэтому первые 300 км придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

### Тормозная система

Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу примерно через 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

### Сцепление

Сцепление начинает оптимально работать после 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, включайте сцепление как можно аккуратно.

### После замены узлов и деталей

Этих правил обкатки следует также придерживаться после замены упомянутых выше узлов и деталей.

## Общие правила вождения

### Крышка багажника/багажная дверь

 Во избежание попадания отработавших газов в салон автомобиля всегда ездите с плотно закрытой крышкой багажника/багажной дверью. ◀

Если однажды Вам все же придется ехать с открытой крышкой багажника/багажной дверью:

1. Купе: закройте оба окна.  
Родстер: при поднятом складном верхе закройте все окна.
2. Значительно увеличьте подачу воздуха вентилятором или кондиционером, см. страницу 57 или 60.

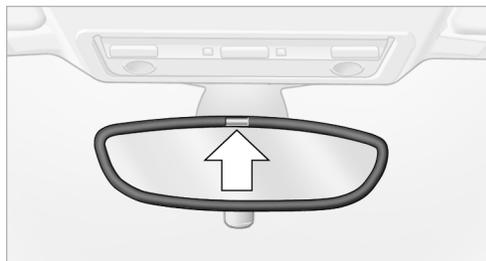
### Нагрев системы выпуска ОГ

 На всех автомобилях есть зоны сильного нагрева. Не снимайте и не покрывайте антигравийной мастикой теплозащитные экраны, смонтированные на системе выпуска ОГ. Следите за тем, чтобы горячая система выпуска ОГ не контактировала с легковоспламеняющимися материалами (сеном, сухой листвой и др.). В противном случае существует опасность возгорания, что чревато нанесением тяжелых телесных повреждений или материального ущерба. ◀

### Мобильная связь в автомобиле

 BMW не рекомендует пользоваться в автомобиле устройствами мобильной связи, например сотовыми телефонами, если они не подключены к наружной антенне, потому что в этом случае электрооборудование автомобиля и устройства мобильной связи могут негативно влиять друг на друга. Кроме того, кузов может задерживать излучение, испускаемое аппаратом. ◀

## Внутреннее и наружные зеркала заднего вида с автоматическим затемнением\*



МАНОУЭЛСМА

Автоматическим затемнением\* зеркала заднего вида управляют два фотоэлемента, встроенные во внутреннее зеркало.

У модели Родстер один фотоэлемент находится в рамке зеркала вверху, см. стрелку. У модели Купе этот фотоэлемент находится в рамке зеркала внизу. Второй фотоэлемент находится с тыльной стороны зеркала.

Для безупречной работы этой функции важно не заслонять фотоэлементы (в том числе наклейками и виньетками) и содержать их в чистоте.

## Аквапланирование

 Двигаясь по мокрой или грязной трассе, сбросьте скорость, так как между шинами и дорогой может образоваться водяной клин. Этот эффект, известный как „аквапланирование“, может привести к частичной или полной утрате контакта с поверхностью дороги, что приведет к потере контроля над автомобилем и сделает невозможным торможение. ◀

Опасность аквапланирования возрастает по мере износа шин, см. также раздел „Минимальная высота рисунка протектора“ на странице 78.

## Водные преграды

 Автомобиль способен преодолевать водные преграды глубиной не более 30 см. При такой глубине следует двигаться со скоростью пешехода, так как в противном случае не исключено повреждение двигателя, электрооборудования и коробки передач. ◀

## Влага в салоне

 Держите салон сухим и перевозите жидкости в закрытой таре. Иначе влага может повредить имеющееся в салоне электрооборудование. ◀

## Затягивание стояночного тормоза на подъемах

 Остановившись на подъеме, не удерживайте автомобиль буксующим сцеплением. Используйте для этой цели стояночный тормоз. Пробуксовка сцепления ведет к его интенсивному износу. ◀

## Надежное торможение

В стандартную комплектацию Вашего автомобиля входит система ABS. Когда этого требуют обстоятельства, тормозить рекомендуется сильно, полностью выжимая педаль. Так как автомобиль сохраняет управляемость, Вы можете спокойно объезжать встречающиеся на пути препятствия.

Пульсация педали тормоза в сочетании с шумом, который производит при работе гидравлическая система, сигнализируют водителю о том, что торможение происходит под контролем ABS.

## В сырую погоду

В сырую погоду или сильный дождь целесообразно время от времени слегка нажимать на педаль тормоза. При этом нужно следить за тем, чтобы Ваши действия не создавали помех другим участникам движения. Тормозные диски и колодки высохнут под действием выделяемого при торможении тепла и в ответственный момент сработают без задержки.

## Движение под уклон

 Во избежание перегрева и снижения эффективности тормозов на затяжных или крутых спусках выбирайте такую передачу, при которой Вам реже всего придется тормозить. Даже легкое, но продолжительное воздействие на педаль может вызвать сильный нагрев и износ тормозных механизмов вплоть до выхода тормозной системы из строя. ◀

Переключившись на низшую передачу (вплоть до первой), можно увеличить тормозной эффект двигателем. Это избавит тормоза от чрезмерной нагрузки. О ручном управлении автоматической коробкой передач см. на странице 39.

 **Никогда не ездите при нажатой педали сцепления, нейтральном положении рычага селектора или с выключенным двигателем. На нейтральной передаче отсутствует жесткая связь с двигателем, а при выключенном двигателе не работают усилители тормозов и рулевого управления. Рядом с педалями не должно быть ножных ковриков и других посторонних предметов, способных помешать их ходу.** ◀

### Коррозия тормозных дисков

Интенсивная эксплуатация дисковых тормозных механизмов способствует их самоочистке. Поэтому незначительный пробег, длительные простои и малая нагрузка тормозной системы создают благоприятные условия для развития коррозии тормозных дисков и загрязнения тормозных колодок.

При торможении диски, покрытые коррозией, вызывают эффект вибрации, устранить который часто невозможно даже продолжительным нажатием на педаль тормоза.

### На стоянке

В кондиционере образуется конденсат, который сливается под автомобиль. В этом случае вода под автомобилем является нормальным явлением.

### Перед заездом в моечную установку

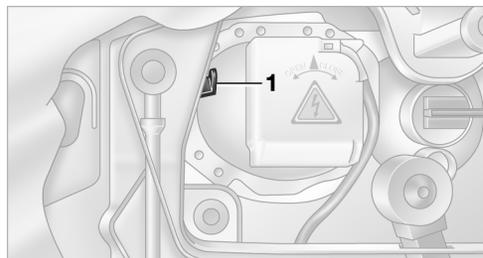
Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

## Правостороннее и левостороннее движение

При пересечении границы страны, где принято иное направление движения, для исключения ослепления встречного транспорта необходимо принять определенные меры.

 Чтобы не обжечься, перед выполнением работ дайте фарам остыть. ◀

При малейшей неуверенности в своих действиях обращайтесь на СТОА BMW.



Поверните ключ зажигания в положение 0.

О доступе к фарам см. на странице 89.

### Автомобили с левым рулем

Опустить рычажки **1** на обеих фарах вниз.

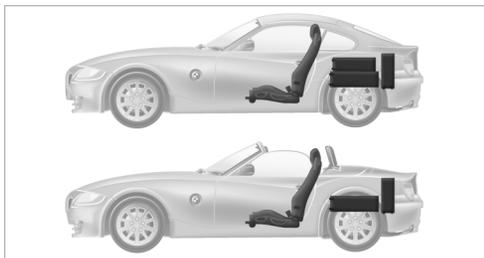
### Автомобиль с правым рулем

Поднять рычажки **1** на обеих фарах вверх.

## Погрузка багажа

 Чтобы не превысить разрешенную грузоподъемность шин, не допускайте перегрузки автомобиля. Перегрузка способствует перегреву и внутреннему повреждению шин, что может привести к их внезапному разрыву. ◀

## Размещение багажа



- ▶ Тяжелые грузы размещайте как можно глубже, то есть сразу за перегородкой, разделяющей салон и багажное отделение, и как можно ниже.
- ▶ Острые кромки и углы накройте или оберните защитным материалом.

**!** Не размещайте в пространстве за сиденьями тяжелые предметы, а также предметы с острыми углами и кромками. Иначе Вы рискуете повредить спинки сидений и облицовку заднего отсека. Кроме того, громоздкий багаж позади сидений может помешать фиксации спинок сидений. При возврате спинки в исходное положение, убедитесь в том, что она правильно застопорилась, при необходимости потянув ее вперед, см. страницу 30. Размещайте и фиксируйте багаж, как это описано выше, чтобы при торможении или маневрировании он не создавал угрозы пассажирам.

Не допускайте превышения значений максимальной полной массы и нагрузки на оси, см. страницу 104. Это не только снижает уровень безопасности автомобиля, но и противоречит законодательным нормам. Размещая тяжелые и твердые предметы в салоне, позаботьтесь об их надежной фиксации, чтобы они не съезжали со своих мест при резком торможении и маневрировании и не создавали угрозы пассажирам. ◀

## Родстер: отделение для складного верха

▶ При поднятом складном верхе можно увеличить вместимость багажного отделения, см. страницу 21.

Сразу после освобождения багажного отделения рекомендуется опустить дно отделения для складного верха вниз, чтобы можно было в любой момент убрать складной верх.

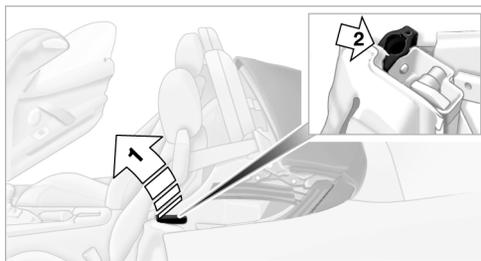
Перед загрузкой багажника при раскрытом складном верхе предварительно поднимите дно его отделения, чтобы не допустить повреждения багажа и отделения для складного верха.

Чтобы при опускании не повредить складной верх, ничего не кладите на дно его отделения. ◀

При использовании места за задними сиденьями:

- ▶ кладите туда только легкие вещи, например одежду;
- ▶ следите за тем, чтобы груз не возвышался над спинками сидений.

## Родстер: гнезда для крепления жесткой крыши\*



Снимите крышки, см. стрелку 1.

Гнезда для крепления жесткой крыши находятся под крышками, см. стрелку 2.

▶ При установке жесткой крыши соблюдайте прилагаемое руководство по монтажу.

Жесткая крыша входит в ассортимент специальных принадлежностей, предлагаемых СТОА BMW. ◀



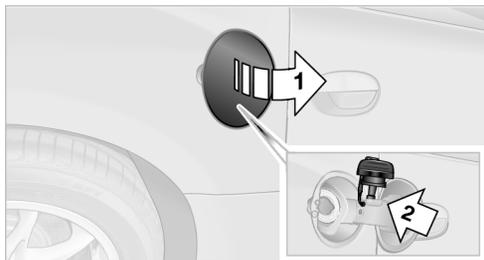
## Мобильность

Чтобы уметь поддерживать свой автомобиль на ходу, ознакомьтесь в этом разделе с темами „Рабочие жидкости“, „Колеса и диски“, „Техническое обслуживание“ и „Что делать в случае аварии“.

# Заправка топливом

## Пробка топливного бака

### Открытие



1. Откройте лючок топливного бака, см. стрелку 1.
2. Поверните пробку бака против часовой стрелки.
3. Вставьте пробку топливного бака в скобу на лючке, см. стрелку 2.

### Закрывание

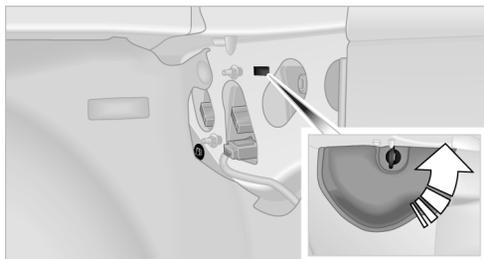
Вставьте пробку и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

**!** Следите за тем, чтобы страховочный ремешок не был зажат между пробкой и горловиной. ◀

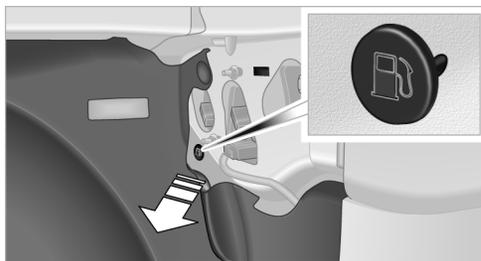
### Ручное отпирание лючка топливного бака

При неисправности в электрооборудовании лючок топливного бака можно отпереть вручную:

1. Удалите крышку, закрывающую правый блок задних фонарей со стороны багажника. Для этого поверните запор, см. стрелку.



2. Немного оттяните облицовочную панель багажника в направлении салона. Под панелью видна зеленая кнопка с изображением заправочной колонки.



3. Снимите клейкую полосу.
4. Потяните за кнопку – лючок топливного бака отпнется.

**▶** Чтобы не оторвать кнопку, тяните за нее медленно и осторожно. ◀

### Порядок заправки топливом

**!** При обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀

При заправке вложите заправочный пистолет в трубу заливной горловины. Старайтесь не приподнимать пистолет во время заправки, потому что это ведет

- ▶ к преждевременному отключению подачи топлива;
- ▶ к уменьшению отвода паров топлива.

Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

### Объем топливного бака

Примерно 55 литров, включая 8 литров резерва.

**!** Выработка топлива „до последней капли“ грозит повреждением двигателя. Поэтому своевременно производите заправку топливом. ◀

## Качество топлива

### Неэтилированный бензин



Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что он приводит к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора. ◀

Бензин может быть очищен от серы. Регулировка детонации позволяет использовать бензин разных марок.

- ▷ Двигатель Вашего BMW рассчитан на: бензин СУПЕР-ПЛЮС – Аи-98. Эта марка является предпочтительной, потому что она позволяет достичь номинальных значений мощности двигателя и расхода топлива.
- ▷ Разрешается заправляться: неэтилированным бензином СУПЕР – Аи-95. Этот бензин Вы можете встретить под обозначениями: DIN EN 228 или ЕВРО-СУПЕР.
- ▷ Нижний предел: обычный неэтилированный бензин – Аи-91.

### Экспортное исполнение, рассчитанное на этилированный бензин\*

Наряду с приведенными выше марками автомобиль можно заправлять этилированным бензином. Нижний предел качества – бензин Аи-91.

## Колеса и шины

### Давление воздуха в шинах

#### Для Вашей собственной безопасности

От качества шин и от того, насколько тщательно поддерживается давление воздуха в них, зависит не только срок службы шин, но и в значительной степени – уровень комфорта и безопасности.

#### Проверка давления



Проверяйте давление в шинах регулярно: не реже двух раз в месяц и каждый раз перед длительной поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀

#### Нормы давления



Нормы давления воздуха в шинах приведены на стойке двери. Чтобы увидеть их, откройте дверь водителя.



После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 51. ◀

#### Размер шин

Значения давления приведены исключительно для шин тех размеров и марок, которые BMW рекомендовал к использованию на Вашем автомобиле и о которых можно узнать на СТОА BMW.

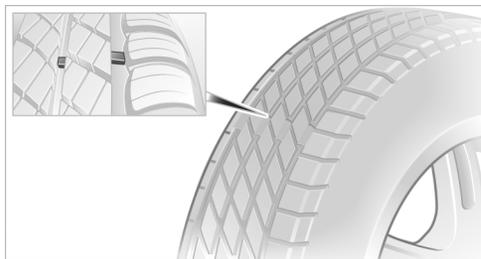
### Состояние шин

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений и инородных тел, обращая внимание на степень износа и высоту рисунка протектора.

#### Минимальная высота рисунка протектора

Высота рисунка протектора должна быть не меньше 3 мм. При высоте рисунка протектора меньше 3 мм на высокой скорости движения даже при очень тонкой пленке воды на дороге возникает опасность аквапланирования.

При остаточной высоте рисунка протектора менее 4 мм пригодность зимних шин для эксплуатации в зимних условиях ощутимо снижается. Поэтому в целях безопасности они подлежат замене.



По окружности покрышки распределены индикаторы износа (см. по стрелке) с отметкой TWI (Tread Wear Indicator) на боковине. При высоте рисунка протектора 1,6 мм эти индикаторы сигнализируют о том, что достигнут установленный правилами предел износа шины.

#### Повреждения шин

Необычные вибрации во время движения могут указывать на повреждение шины или другой дефект автомобиля. Это может быть следствием переезда, например, через бордюрный камень. Вас также должно насторожить любое другое необычное поведение автомобиля, например резкий увод влево или вправо.

**!** В этом случае колеса и шины необходимо как можно скорее проверить. Немедленно сбавьте скорость и направляйтесь своим ходом или отбуксируйте автомобиль на ближайшую СТОА BMW. Поврежденные шины создают угрозу жизни находящихся в автомобиле людей и других участников движения. ◀

## Возраст шин

Шины подвержены старению, поэтому BMW рекомендует производить замену всех шин, независимо от их фактического износа, не реже, чем раз в шесть лет.

Дата изготовления шины указана на маркировке: DOT ... 5005 означает, что шина была изготовлена на 50 неделе 2005 года.

## Шины Runflat



Шины Runflat можно узнать по круглой значке с надписью RSC на боковине. Колесо Runflat состоит из самонесущей шины и специального диска. Усиленные боковины позволяют, хотя и с ограничениями, продолжить движение даже на спущенной шине.

О движении на спущенной шине см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 51.

## Новые колеса и шины

**!** Монтаж новых колес и шин поручайте только СТОА BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают

угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. Новые колеса должны быть отбалансированы. ◀

## Шины с восстановленным протектором

**!** BMW не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором. Они снижают уровень безопасности. Причина заключается в различной степени износа каркаса и в его сильном старении, что отрицательно сказывается на прочности шины в целом. ◀

## Правильные колеса и шины

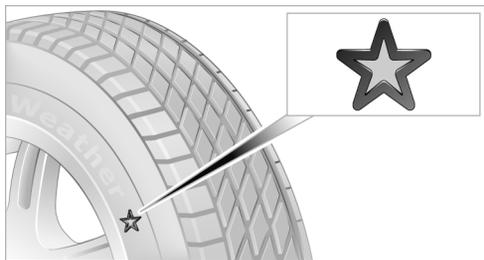
**!** BMW рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены BMW для соответствующей модели автомобиля, потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии. BMW не гарантирует безопасность использования нереконструированных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀

О допустимых сочетаниях колесных дисков и шин можно узнать на СТОА BMW.

Сочетание дисков и шин влияет на различные системы, например ABS или DSC. Выбор неправильного сочетания может отрицательно сказаться на их работе.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора. При повреждении как можно скорее восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.

## Рекомендованные марки шин



1M02290CMA

Для каждого типоразмера BMW рекомендует определенные марки шин. Рекомендованные шины можно узнать по отчетливой метке BMW на боковине.

При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

### Шины Runflat

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.



BMW рекомендует в целях безопасности не ремонтировать шины Runflat, а заменять их. ◀

### Особенности зимних шин

Для зимних условий эксплуатации BMW рекомендует зимние шины. Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S лучше подходят для зимних условий эксплуатации по сравнению с летними шинами, но они все же, как правило, уступают по эффективности зимним шинам.

### Соблюдение скорости



Во избежание повреждения шин и возникновения аварийных ситуаций ни в коем случае не превышайте скорость, максимально допустимую для тех или иных зимних шин. ◀

Если максимально допустимая скорость автомобиля превышает индекс скорости

зимних шин, то в поле зрения водителя должна иметься соответствующая табличка. Эту табличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА BMW.

### Хранение

Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте. Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

## Цепи противоскольжения\*

BMW протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения. О них Вы можете узнать на СТОА BMW. Использовать их можно только одновременно на обоих задних колесах.

При установке цепей соблюдайте указания их изготовителя. При надетых цепях противоскольжения максимально допустимая скорость движения составляет 50 км/ч.

Запрещается монтировать цепи противоскольжения на следующих шинах:

- ▷ 255/40 R 17
- ▷ 255/35 R 18



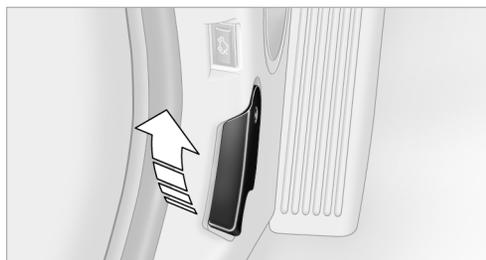
После установки цепей противоскольжения индикатор повреждения шин инициализировать не нужно, иначе он может подать ложный сигнал тревоги. При движении с цепями противоскольжения может оказаться целесообразным на некоторое время включить систему DTC, см. страницу 49. ◀

# Под капотом

**!** Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний. Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению тех или иных работ, поручайте ремонт и обслуживание своего автомобиля СТОА BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

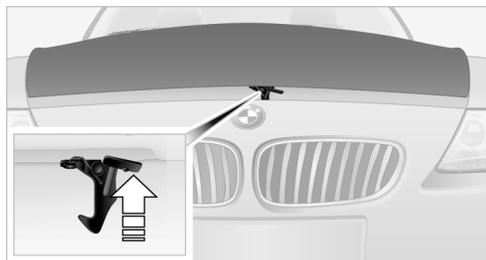
## Капот

### Отпирание



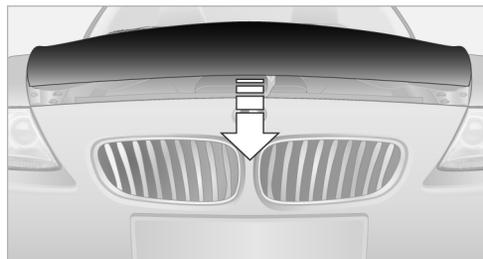
Потяните за рычаг, расположенный под панелью приборов ближе к левой двери.

### Открывание



Нажмите на запорный рычаг и откройте капот.

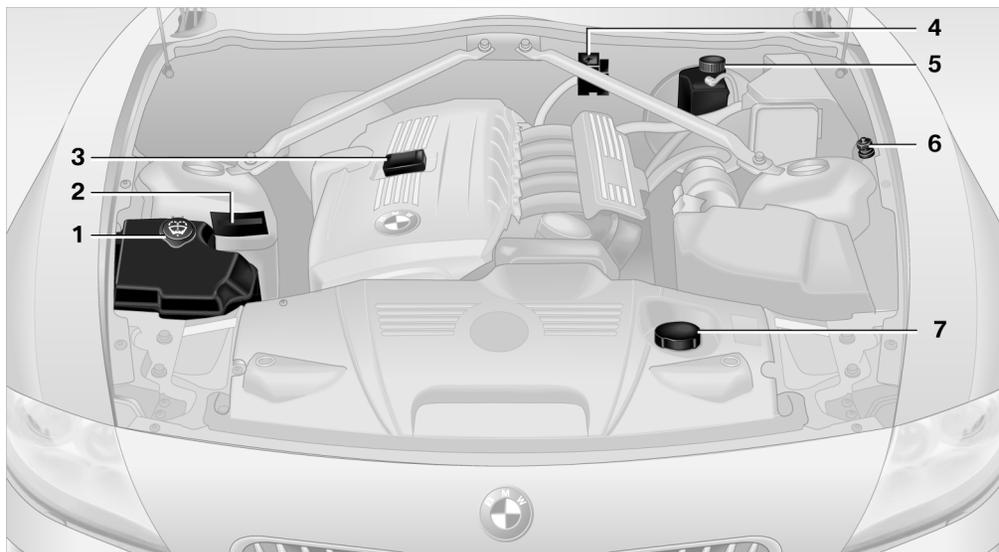
### Закрывание



Захлопните капот с высоты примерно 40 см. Вы должны отчетливо услышать, как он зафиксировался.

**!** Во избежание травмирования при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий на его пути. Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте капот. ◀

## Самое важное в моторном отсеке



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Бачок омывателей стекол и фар, см. страницу 42</p> <p>2 Идентификационный номер (VIN-номер)</p> <p>3 Маслозаливная горловина двигателя, см. „Долив масла в двигатель“</p> <p>4 Вывод для подключения внешнего источника питания, см. страницу 94</p> | <p>5 Бачок для тормозной жидкости, см. страницу 85</p> <p>6 Масса кузова, минусовая клемма, см. страницу 95</p> <p>7 Бачок системы охлаждения, см. страницу 84</p> |
|---|--|

## Моторное масло

Расход масла зависит от манеры езды и от условий эксплуатации автомобиля.

### Сигнальная лампа

#### Давление масла в двигателе

- Сигнальная лампа загорелась красным светом – слишком низкое
- давление масла в двигателе.

Прекратите движение и выключите двигатель. Проверьте и при необходимости доведите до нормы уровень масла. Если уровень в норме, свяжитесь с ближайшей СТОА BMW.

-  Продолжать движение нельзя. В противном случае существует опасность повреждения двигателя в результате масляного голодания. ◀

#### Уровень масла в двигателе

- Во время движения сигнальная лампа загорелась желтым светом,
- раздался звуковой сигнал и в комбинации приборов высветилось показание „+1.0 L“, см. страницу 83, – уровень масла упал до минимума, как можно скорее долейте масло (не позднее, чем через 200 км).

- После выключения двигателя сигнальная лампа загорелась желтым
- светом, раздался звуковой сигнал – при первой же возможности, например во время заправки топливом, долейте моторное масло.

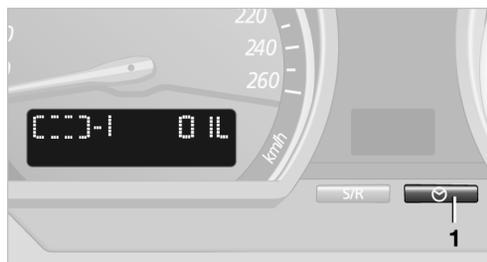
После выключения двигателя сигнальная лампа в течение 30 секунд горит желтым светом – вышел из строя датчик уровня масла, поэтому уровень масла не измеряется или измеряется неверно. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

### Проверка уровня масла в двигателе

Ваш автомобиль оборудован электронным контролем уровня масла.

Достоверность сведений об уровне масла гарантируется при условии, что измерение проводится при прогревом до рабочей температуры двигателя, то есть после того, как автомобиль проехал не менее 10 км. Вы можете контролировать уровень масла во время движения или при остановке на ровной поверхности с работающим двигателем.

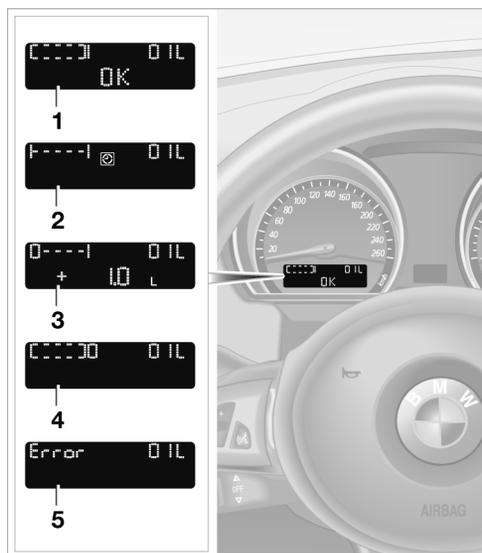
Информацию о текущем уровне масла можно вывести на дисплей в комбинации приборов.



Нажмите клавишу **1**. Уровень масла проверяется и отображается на дисплее в течение 15 секунд.

Чтобы закрыть индикацию раньше, еще раз нажмите клавишу **1**.

### Возможная индикация



- 1** Уровень масла в норме.
- 2** Уровень масла измеряется. При остановке на ровной поверхности этот процесс может длиться до 3 минут, а во время движения – до 5 минут.
- 3** Уровень масла на минимуме. При первой же возможности долейте 1 литр масла, см. также „Долив масла в двигатель“.
- 4** Уровень масла слишком высокий.
  -  Как можно скорее проверьте автомобиль. Избыток масла вредит двигателю. ◀
- 5** Датчик уровня масла вышел из строя. Уровень масла не измеряется или измеряется неверно. Масло не доливайте. Дальнейшее движение возможно. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Долив масла в двигатель



Доливать масло (в количестве не более 1 л) следует только тогда, когда в комбинации приборов загорелась соответствующая сигнальная лампа (см. страницу 82) или высветилось показание „+1.0 L“.

 Долейте масло, не дожидаясь, пока последующий пробег превысит 200 км, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

 Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀

## Замена масла

Замену масла поручайте только СТОА BMW.

## Рекомендованные моторные масла

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на работу и срок службы двигателя. Прежде чем рекомендовать определенную марку моторного масла, фирма BMW проводит многочисленные сложные эксперименты.

 Узнать о том, какие масла рекомендованы BMW именно для Вашего автомобиля, можно на СТОА BMW. ◀

 Не используйте присадки к маслам. При определенных условиях они могут вызвать повреждение двигателя. ◀

## Альтернативные масла

В исключительных случаях, когда в Вашем распоряжении не оказалось масла рекомендованной марки, в промежутках между полными заменами разрешается добавлять небольшое количество масла других марок. На упаковке масла должна присутствовать одна из следующих ссылок:

- ▷ предпочтительно: BMW Longlife-01, для Z4 2.0i – также BMW Longlife-01 FE;
- ▷ в качестве альтернативы: BMW Longlife-98, BMW Longlife или ACEA A3.

## Охлаждающая жидкость

### Сигнальная лампа



Загорелась сигнальная лампа – низкий уровень охлаждающей жидкости. Как можно скорее долейте охлаждающую жидкость.

 Заправляйте систему охлаждения только при остывшем двигателе, иначе Вы рискуете получить ожоги. ◀

Охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза. Не все имеющиеся в продаже антифризы подходят для Вашего BMW. О том, какие антифризы подходят, можно узнать на СТОА BMW.

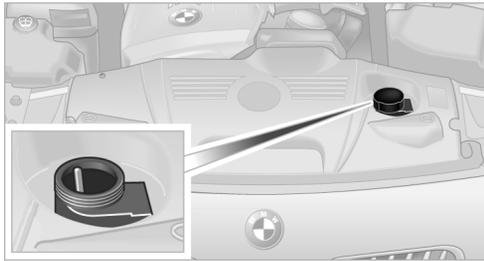
 Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованные антифризы. Антифризы опасны для здоровья. ◀



При утилизации антифризов соблюдайте законы по охране окружающей среды. ◀

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Двигатель должен иметь комнатную температуру.
2. Сначала стравите избыточное давление в бачке, немного отвернув крышку против часовой стрелки, после чего откройте бачок.
3. Уровень охлаждающей жидкости в норме, если верхний конец красного поплавкового механизма находится, по крайней мере, на высоте верхней кромки заправочной горловины. Допустимо, чтобы конец поплавка выступал над кромкой не более, чем на 2 см, то есть до уровня метки на поплавковом механизме, см. также схему рядом с горловиной.



BMW05415CMA

4. При необходимости медленно долейте жидкость, не допуская перелива.
5. Хорошо заверните крышку.
6. Как можно скорее устраните причину утечки охлаждающей жидкости.

## Тормозная система

### Неисправности

#### Тормозная жидкость

 Сигнальная лампа горит, несмотря на отпущенный стояночный тормоз, — немедленно остановитесь.

Низкий уровень тормозной жидкости в бачке. Вместе с тем может заметно увеличиться ход педали тормоза. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

 При дальнейшем движении может понадобиться большее усилие на педаль тормоза. Ее ход может заметно увеличиться. Это необходимо учесть, выбирая манеру вождения. ◀

#### Тормозные колодки

 Загорелась сигнальная лампа — колодки почти износились. Как можно скорее замените колодки.

 Для собственной безопасности используйте только те тормозные колодки, которые BMW рекомендовал именно для автомобилей этой модели. BMW не может гарантировать безопасность при использовании нерекондованных колодок, потому что не в состоянии оценить степень их пригодности. ◀

# Техническое обслуживание

## Система технического обслуживания BMW



Система технического обслуживания BMW призвана обеспечить безопасность и эксплуатационную надежность Вашего автомобиля.

Регулярное техническое обслуживание не только поддерживает на должном уровне безопасность и надежность Вашего автомобиля, но и благоприятно отражается на его стоимости в случае перепродажи.

### Индикатор предстоящего технического обслуживания

Система технического обслуживания BMW учитывает различные условия эксплуатации Вашего автомобиля, потому что 100 000 км пробега на короткие расстояния нельзя приравнять к 100 000 км пробега на длинные дистанции.

Система технического обслуживания BMW предусматривает деление на ТО по регламентам OILSERVICE, INSPECTION I и II.

Планирование периодичности ТО в зависимости от интенсивности использования автомобиля учитывает практически весь спектр условий эксплуатации. Тем не менее, тем, кто ездит мало (гораздо меньше 10 000 км в год), следует, по крайней мере, раз в 2 года проходить ТО по регламенту OILSERVICE, потому что масло в двигателе подвержено старению независимо от интенсивности использования автомобиля.

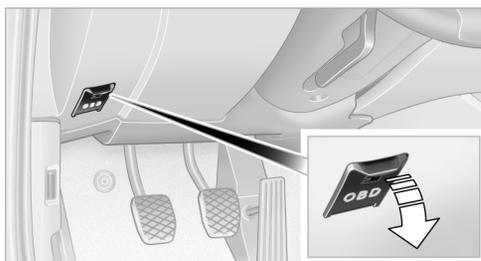
## Сервисная книжка

Развернутую информацию о техническом обслуживании Вы найдете в сервисной книжке.

▶ BMW рекомендует поручать техническое обслуживание и ремонт автомобиля СТОА BMW.

Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля. ◀

## Розетка бортовой системы диагностики (OBD)



Этот интерфейс позволяет проверять компоненты, которые влияют на состав отработавших газов (ОГ).

Розетка бортовой системы диагностики находится с левой нижней стороны панели приборов под крышкой.

## Показатели состава ОГ

- ☐ Загорелась сигнальная лампа – показатели ОГ ухудшились.
- ☐ Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА BMW.

## Утилизация автомобиля

В конструкцию Вашего автомобиля заложена возможность его быстрой и экологичной утилизации.

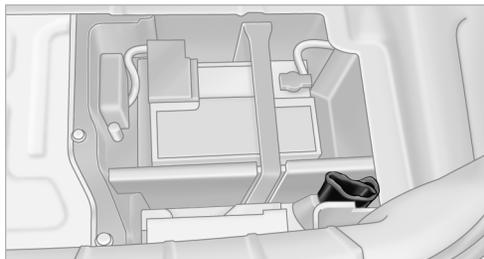
BMW рекомендует сдавать отслужившие свой срок автомобили на лицензированные BMW Group пункты приемки. Этим Вы проявите активное участие в деле охраны природных ресурсов и окружающей среды. В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Все необходимые сведения об этом Вы можете получить на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru) или на СТОА BMW.

## Уход за автомобилем

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

## Замена деталей

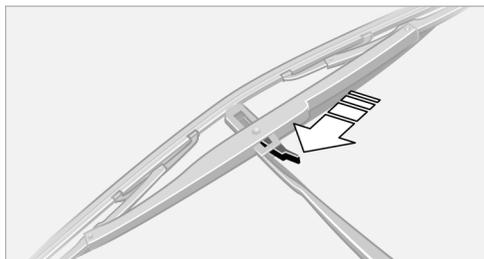
### Шоферский инструмент



Шоферский инструмент находится в сумке. Вы найдете ее в багажном отделении под днищем.

### Щетки стеклоочистителей

1. Отведите рычаг стеклоочистителя.
2. Поставьте щетку поперек.
3. Нажмите на стопорную пружину.



4. Сложите щетку и выведите из зацепления в направлении лобового стекла.
5. Снимите щетку с рычага, потянув ее вверх.
6. Установите новую щетку и прижмите ее, чтобы она зафиксировалась со слышимым щелчком.

### Лампы и фонари

От состояния светотехнического оборудования во многом зависит безопасность движения. Поэтому замену ламп производите с неукоснительным соблюдением

всех правил. Выполнение незнакомых или не описанных в данном „Руководстве“ работ поручайте СТОА BMW.

 Не дотрагивайтесь до стеклянных колб новых ламп голыми руками, потому что даже незначительные загрязнения пригорают к поверхности колбы, сокращая срок службы лампы. Пользуйтесь для этого чистым платком, бумажной салфеткой и т. п. или берите лампу за цоколь. ◀

Комплект запасных ламп можно приобрести на СТОА BMW.

 Во избежание короткого замыкания перед любыми электромонтажными работами выключите ремонтируемое устройство. При замене ламп неукоснительно соблюдайте все инструкции их изготовителя. Это позволит избежать травм и повреждения лампы. ◀

При уходе за фарами следуйте указаниям, приведенным в брошюре „Уход“.

 Замену ламп, обращение с которыми здесь не описано, производите на СТОА BMW. ◀

### Светодиоды

Для подсветки органов управления, средств индикации и другого внутреннего оборудования автомобиля используются светодиоды. Светодиоды имеют много общего с обычными лазерами и официально называются „светоизлучающими диодами класса 1“.

 На открытые светодиоды нельзя смотреть часами, так как это может вызвать раздражение сетчатки, поэтому они закрыты крышками, которые фильтруют их излучение. Не удаляйте эти крышки. ◀

## Ксеноновые фары\*

У этих ламп очень большой срок службы, поэтому вероятность их выхода из строя очень мала. Если лампа перегорела, продолжить движение можно с включенными противотуманными фарами (если это позволяют правила страны пребывания), учитывая то, что видимость снижена.

**!** Работы с ксеноновым светотехническим оборудованием, включая замену ламп, выполняются только на СТОА BMW. Высокое напряжение в этом оборудовании опасно для жизни. ◀

## Стояночные и парковочные огни

При неисправности этого светотехнического оборудования обращайтесь на СТОА BMW.

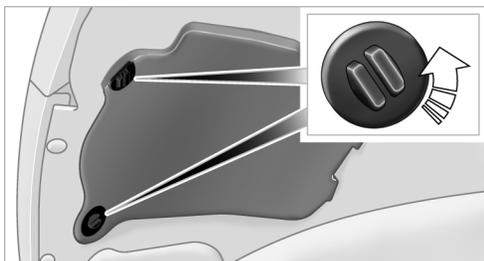
## Галогеновые фары

### Доступ через лючок в колесной арке

1. Поверните колесо наружу.



2. Откройте лючок в колесной арке. Для этого поверните фиксатор против часовой стрелки (например, с помощью монеты).



3. Откройте лючок в колесной арке.

## Крышки фар

1. Выведите из зацепления, см. стрелки, и откиньте вниз скобу.

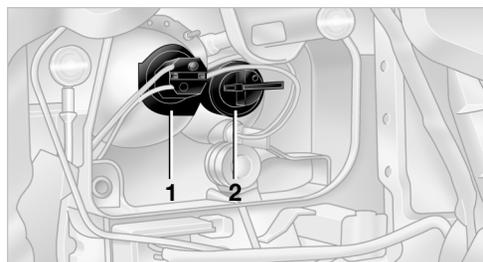


2. Откройте и снимите крышку фары.

**!** Устанавливайте крышку на место правильно, иначе негерметичность может привести к повреждению фары. ◀

Крышка устанавливается на место в обратной последовательности.

### Фары ближнего и дальнего света



- 1 Ближний свет
- 2 Дальний свет

Лампа 55 Вт, H7

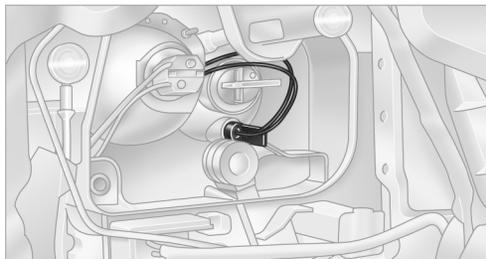
**!** Лампа H7 находится под давлением. Надевайте очки и перчатки. Опасность травмирования при повреждении лампы! ◀

1. Поверните против часовой стрелки и снимите патрон.
2. Выньте лампу из патрона и замените ее.
3. Установите патрон на место.

## Стояночные и парковочные огни

Лампа 5 Вт, W 5 W

1. Выньте патрон лампы.

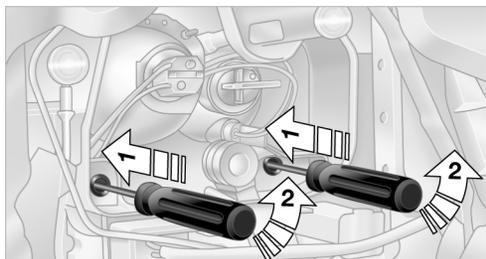


2. Выньте лампу из патрона и замените ее.
3. Установите патрон на место.

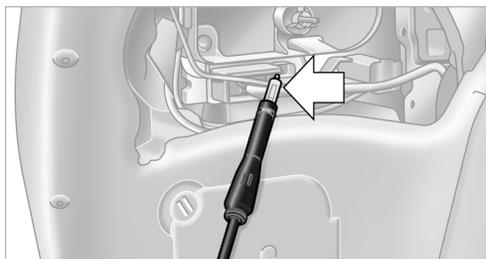
## Передние указатели поворота

Лампа 21 Вт, H21

1. Вставьте крестовую отвертку из комплекта шоферского инструмента в соответствующее отверстие, см. стрелки 1.



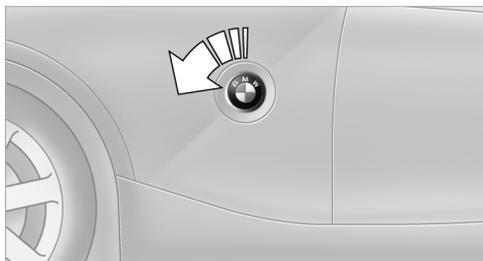
2. Поверните отвертку против часовой стрелки, см. стрелки 2.
3. С помощью отвертки извлеките патрон лампы.



4. Выньте лампу из патрона и замените ее.
5. Установите патрон на место.

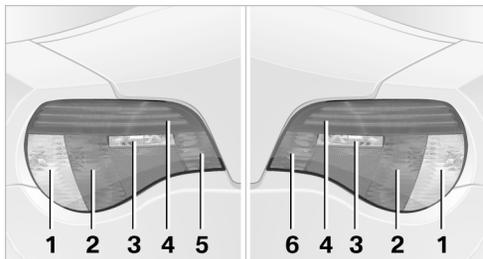
## Боковые указатели поворота

Лампа 5 Вт, WY5W



1. Поверните фонарь против часовой стрелки и выньте его.
2. Слегка нажав, поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите его.
3. Выньте лампу из патрона и замените ее.
4. Установите патрон на место.
5. Установите фонарь.

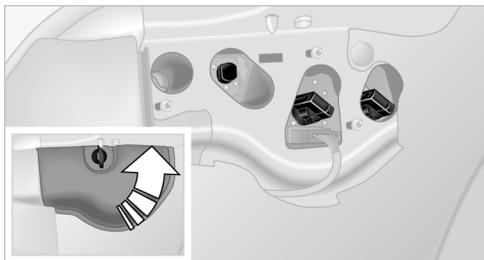
## Блоки задних фонарей



- 1 Указатель поворота, 21 Вт, PY21W Silver Vision
- 2 Стоп-сигнал, 21 Вт, P21W
- 3 Фонарь заднего хода, 16 Вт, W16W
- 4 Габаритный фонарь (светодиодный)
- 5 Задний противотуманный фонарь\*/стоп-сигнал\*, 21 Вт, H21W
- 6 Стоп-сигнал\*, 21 Вт, H21W

При неисправности фонарей 4, 5 и 6 обращайтесь на СТОА BMW.

## Замена ламп



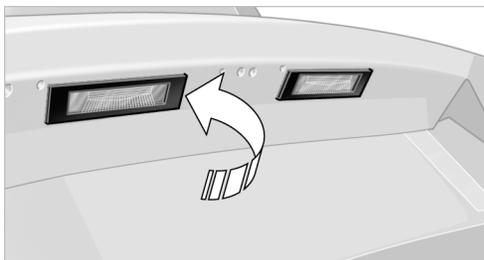
1. Удалите крышку, закрывающую блок задних фонарей со стороны багажника. Для этого поверните запор, см. стрелку.
2. Слегка нажав, поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите его.
3. Выньте лампу из патрона и замените ее.
4. Установите патрон на место.
5. Установите крышку.

## Центральный стоп-сигнал

Этот фонарь – светодиодный. При его неисправности обращайтесь на СТОА BMW.

## Фонари подсветки номерного знака

Лампа 5 Вт, W5W



1. Подцепите фонарь отверткой и выньте его.
2. Замените лампу и установите на место фонарь.

## Замена колеса

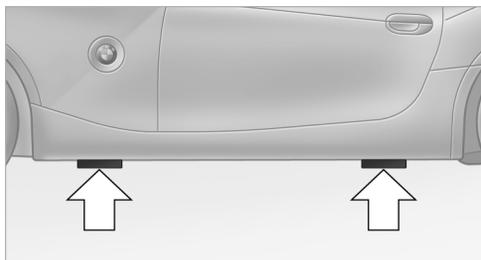
### Шины Runflat

Ваш автомобиль штатно оснащен шинами Runflat. При повреждении такой шины необходимости в срочной замене колеса нет. Шины Runflat можно узнать по круглому значку с надписью RSC на боковине. Следуйте указаниям на странице 79.

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW. См. также „Новые колеса и шины“ на странице 79.

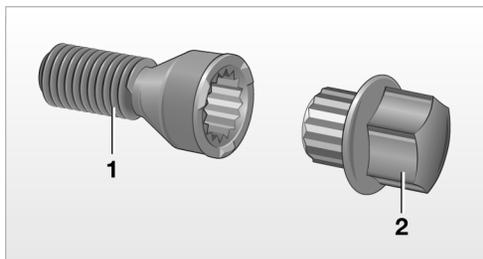
 Подходящий инструмент для замены колес можно приобрести на СТОА BMW. ◀

### Опоры для домкрата



Опоры для домкрата находятся в указанных местах.

## Секретный колесный болт\*



- 1 Секретный колесный болт
- 2 Переходник (в комплекте шоферского инструмента), см. страницу 88

### Снятие

1. Возьмите из комплекта шоферского инструмента переходник **2** и вставьте его в колесный болт.
2. Выверните колесный болт **1**.

Завернув болт, выньте из него переходник.

На торце переходника выбит его номер. Перепишите для себя номер переходника на случай его утраты.

## Аккумулятор

### Техническое обслуживание

Аккумулятор не требует технического обслуживания, то есть количества залитого в аккумулятор электролита должно хватить на весь срок его службы (при умеренных климатических условиях). По всем вопросам, касающимся аккумулятора, обращайтесь на СТОА BMW.

### Контрольная лампа



Контрольная лампа горит – аккумулятор не подзаряжается. Дефект ремня привода генератора или неисправность в цепи зарядного тока генератора. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



При дефекте ремня привода генератора продолжать движение нельзя, иначе двигатель может перегреться и получить повреждения.

Кроме того, при сильном падении напряжения в бортовой сети становится труднее поворачивать руль. ◀

### Заряд аккумулятора

Аккумулятор следует заряжать только при выключенном двигателе через клеммы в моторном отсеке. О клеммах см. в главе „Пуск двигателя от внешнего источника питания“ на странице 94.

### Утилизация



Отработавший аккумулятор сдайте на специальный приемный пункт или на СТОА BMW. Заправленные аккумуляторы транспортируются и хранятся в вертикальном положении. При транспортировке необходимо принять меры против опрокидывания аккумулятора. ◀

### После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении необходимо инициализировать часть оборудования автомобиля и восстановить индивидуальные настройки:

- ▷ память положения сиденья; необходимо снова запрограммировать положения, см. страницу 31;
- ▷ время на часах, см. страницу 46.

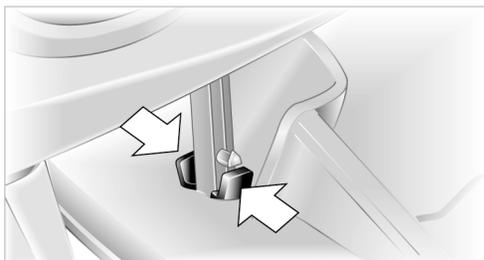
## Предохранители



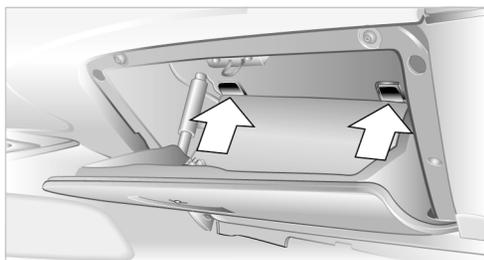
Ни в коем случае не заменяйте перегоревшие предохранители „жучками“, предохранителями другого цвета или предохранителями, рассчитанными на другую силу тока. Повышенная нагрузка на электропроводку может привести к пожару в автомобиле. ◀

Предохранители и данные по их спецификации находятся за перчаточным ящиком.

1. Откройте перчаточный ящик.
2. Сжав скобы, выведите из креплений стойку.



3. Сожмите защелки, см. стрелки. Перчаточный ящик откидывается вниз.



Запасные предохранители и пластмассовый пинцет находятся в комплекте шоферского инструмента, см. страницу 88.

# Помогаем и зовем на помощь

## Аварийная служба

Аварийная служба BMW Group готова оказать Вам помощь в случае аварии в любое время суток, в том числе в выходные и праздничные дни.

Телефонные номера центров аварийной службы в Вашей стране Вы найдете в брошюре „Contact“.

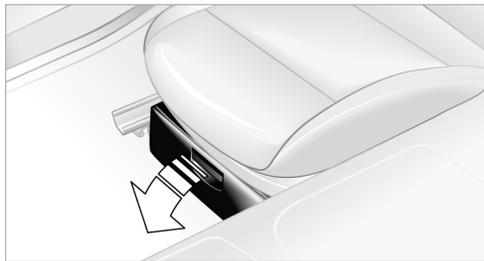
## Знак аварийной остановки\*



Знак аварийной остановки находится за задней облицовочной панелью багажника.

Чтобы вынуть знак, потяните вверх и освободите из крепежных петель концы резиновых ремешков.

## Аптечка\*



Аптечка находится под сиденьем переднего пассажира.

Срок годности некоторых медикаментов ограничен. Поэтому содержимое аптечки нужно регулярно проверять и своевременно заменять.

## Открытие

1. Потяните за ручку.
2. Откиньте крышку вниз.

## Закрывание

Захлопните крышку до фиксации.

## Пуск двигателя от внешнего источника питания

При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью аккумулятора другого автомобиля, используя два вспомогательных кабеля. Таким же образом можно помочь запустить двигатель другого автомобиля. Используйте для этого только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.

**!** Не касайтесь токоведущих частей при работающем двигателе: это опасно для жизни. Во избежание травм или повреждения обоих автомобилей точно соблюдайте следующий порядок действий. ◀

## Подготовка

1. Убедитесь в том, что аккумулятор другого автомобиля имеет напряжение 12 В и примерно такую же емкость (А\*ч), как и у Вашего аккумулятора. Это можно проверить по этикетке на аккумуляторе.
2. Заглушите двигатель помогающего автомобиля.
3. Выключите работающие потребители в обоих автомобилях.

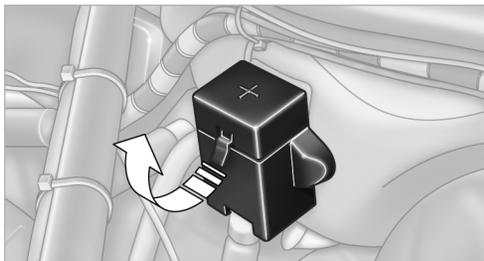
**!** Кузова автомобилей не должны касаться друг друга во избежание короткого замыкания. ◀

## Подсоединение вспомогательных кабелей

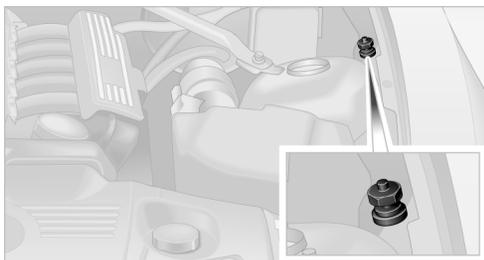
**!** Во избежание искрообразования и травм строго соблюдайте последовательность действий при подсоединении вспомогательных кабелей. ◀

Под капотом Вашего BMW имеется так называемый вывод для подключения внешнего источника питания, который дублирует плюсовую клемму аккумулятора, см. также вид моторного отсека на странице 82. Его крышка отмечена знаком „+“.

1. Откройте крышку вывода для подключения внешнего источника питания. Для этого потяните за язычок.



2. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „+“ к плюсовой клемме аккумулятора или к выводу для подключения внешнего источника питания на помогающем автомобиле.
3. Второй зажим кабеля закрепите на плюсовой клемме аккумулятора или на выводе для подключения внешнего источника питания у запускаемого автомобиля.
4. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „-“ к минусовой клемме аккумулятора или к массе двигателя или кузова на питающем автомобиле. В качестве массы автомобиля или минусовой клеммы аккумулятора на Вашем автомобиле служит специальная гайка, см. также вид моторного отсека на странице 82.



5. Второй зажим кабеля закрепите на минусовой клемме аккумулятора или на массе

двигателя или кузова у запускаемого автомобиля.

## Пуск двигателя

1. Заведите двигатель питающего автомобиля и дайте ему поработать несколько минут на повышенных оборотах.
2. Заведите двигатель запускаемого автомобиля как обычно. При неудаче повторную попытку производите только спустя несколько минут, чтобы аккумулятор имел возможность пополнить заряд.
3. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать несколько минут.
4. Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

Если необходимо, обратитесь на СТОА BMW для проверки и подзарядки аккумулятора.

 Не используйте для запуска двигателя вспомогательные азрозоли. ◀

## Буксировка и запуск двигателя буксировкой

### Буксирная проушина

Всегда возите съемную буксирную проушину с собой. Проушина вворачивается в предназначенные для нее резьбовые гнезда спереди и сзади автомобиля.

Буксирная проушина находится в комплекте шоферского инструмента, см. страницу 88.

 При буксировке используйте только штатную проушину. Вворачивайте ее в гнездо до упора. Используйте проушину только для буксировки по дорогам с твердым покрытием. Проушина не рассчитана на то, чтобы к ней прикладывались поперечные силы (например, автомобиль за проушину приподнимать нельзя). В противном случае возможно повреждение проушины или кузова автомобиля. ◀

### Доступ к резьбовому гнезду

Вставив отвертку в верхнюю выемку, выдавите крышку.



### Движение на буксире

**!** Ключ зажигания должен находиться в положении 1, иначе рулевое управление может заблокироваться и автомобиль станет неуправляемым. При выключенном двигателе не работают усилители. Поэтому требуется повышенное усилие при торможении и вращении рулевого колеса. ◀

Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания). При отказе электрооборудования сделайте буксируемый автомобиль заметным, например, с помощью предупреждающей таблички или знака аварийной остановки на заднем стекле.

### Автомобили с МКПП

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

### Автомобили с АКПП

Установите рычаг селектора в положение N.

**!** Во избежание повреждения АКПП не превышайте максимальные значения скорости и дальности буксировки (70 км/ч и 150 км соответственно). ◀

### Способы буксировки

В некоторых странах буксировка на тросе и жесткой сцепке запрещена.

Ознакомьтесь с существующими на этот счет правилами страны пребывания.

### Буксировка на жесткой сцепке

**!** Буксир должен быть непременно тяжелее буксируемого автомобиля, иначе он утратит управляемость. ◀

Буксирные проушины обоих автомобилей должны располагаться на одной стороне. Если диагональное расположение буксирных проушин неизбежно, помните о следующем:

- ▷ свобода маневра при прохождении поворотов ограничена;
- ▷ при диагональном расположении жесткой сцепки возникают действующие в боковом направлении силы.

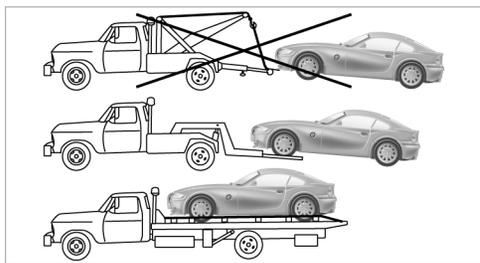
**!** Крепите жесткую сцепку только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

### Буксировка на буксировочном тросе

Следите за тем, чтобы трос перед троганием буксира с места был натянут.

**!** Для буксировки пользуйтесь нейлоновыми буксировочными тросами, которые компенсируют слишком резкие рывки. Крепите буксировочные тросы только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

### Эвакуация



Эвакуацию автомобиля осуществляйте на эвакуаторах с подъемной рамой или погрузочной платформой.

**!** Во избежание повреждений не поднимайте автомобиль за буксирную проушину, детали кузова и ходовой части. ◀

## Запуск двигателя буксировкой



У автомобилей с АКПП запуск двигателя буксировкой запрещен.

Двигатели автомобилей с каталитическим нейтрализатором можно запускать буксировкой только в холодном состоянии.

Предпочтительнее запускать двигатель с помощью внешнего источника питания, см. страницу 94. ◀

1. Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).
2. Поверните ключ зажигания в положение 2.
3. Включите III передачу.
4. Начните буксировку при выжатой педали сцепления. Затем медленно отпустите педаль. После запуска двигателя сразу же выжмите педаль сцепления.
5. Остановитесь в безопасном месте, отсоедините буксировочную сцепку или трос, выключите аварийную световую сигнализацию.
6. Проверьте автомобиль на СТОА BMW.



## Характеристики

Этот раздел служит для быстрого поиска информации. Он содержит технические характеристики и алфавитный указатель.

# Технические характеристики

## Характеристики двигателей

		Z4 2.0i	Z4 2.5i	Z4 2.5si	Z4 3.0si
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	1995	2497	2497	2996
Число цилиндров		4	6	6	6
Максимальная мощность	кВт/л. с.	110/150	130/177	160/218	195/265
при частоте вращения	об/мин	6200	5800	6500	6600
Максимальный крутящий момент	Н*м	200	230	250	315
при частоте вращения	об/мин	3600	3500–5000	2750–4250	2750

## Расход топлива, выброс двуокиси углерода (CO<sub>2</sub>)

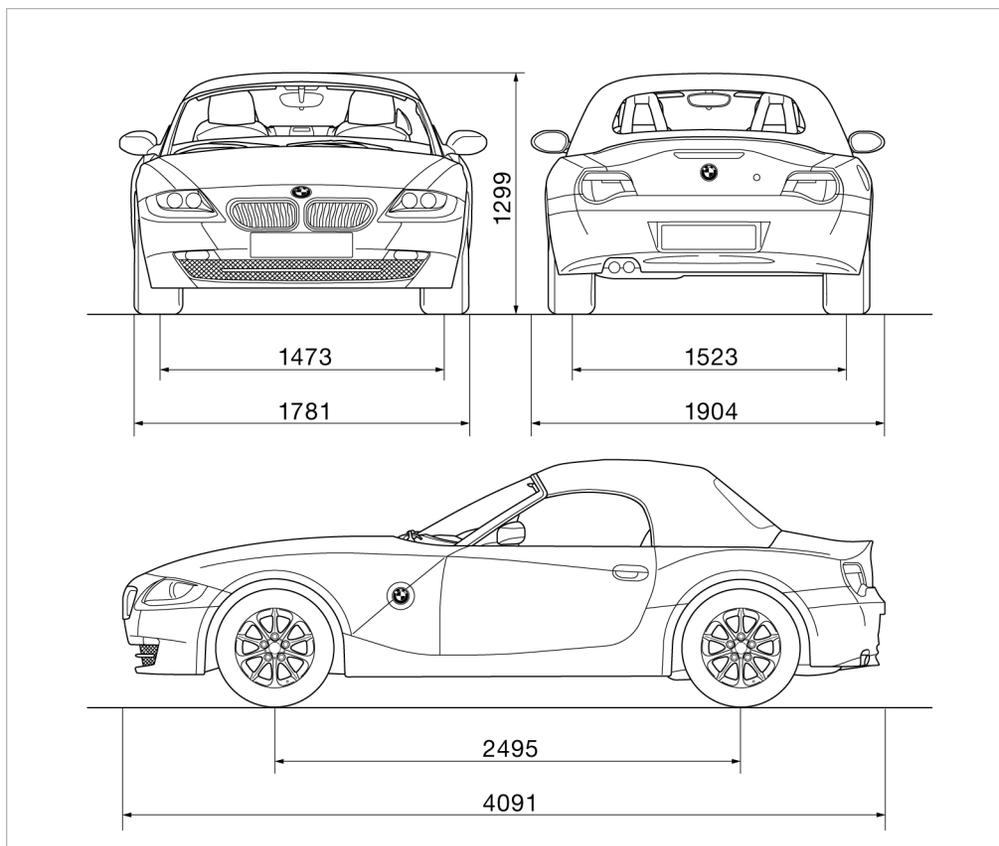
Родстер		Z4 2.0i	Z4 2.5i	Z4 2.5si	Z4 3.0si
В городском цикле					
▷ с МКПП	л/100 км	10,8	11,8	12,0	12,6
▷ с АКПП	л/100 км	–	12,0	12,8	12,8
За городом					
▷ с МКПП	л/100 км	5,6	6,1	6,3	6,3
▷ с АКПП	л/100 км	–	6,3	6,8	6,8
Средний					
▷ с МКПП	л/100 км	7,5	8,2	8,4	8,6
▷ с АКПП	л/100 км	–	8,4	9,0	9,0
Выброс CO <sub>2</sub>					
▷ с МКПП	г/км	181	197	202	207
▷ с АКПП	г/км	–	202	216	217

Купе		Z4 3.0si			
В городском цикле					
▷ с МКПП	л/100 км				13,0
▷ с АКПП	л/100 км				12,8
За городом					
▷ с МКПП	л/100 км				6,5
▷ с АКПП	л/100 км				6,8
Средний					
▷ с МКПП	л/100 км				8,9
▷ с АКПП	л/100 км				9,0
Выброс CO <sub>2</sub>					
▷ с МКПП	г/км				213
▷ с АКПП	г/км				216

Расход топлива замеряется по единой европейской методике 80/1268/EWG. Он ни в коем случае не идентичен среднему потреблению, которое зависит от многих факторов, таких, как манера езды, загрузка, состояние дороги, плотность дорожного движения, погода, давление в шинах и т. д.

Тягово-динамические показатели двигателя измеряются по европейской методике 80/1269/EWG или DIN 70020 при стандартной комплектации автомобиля. Разрешенные отклонения также строго регламентированы. Дополнительные оборудование и принадлежности (широкие шины, дополнительные зеркала и др.) существенно влияют на тягово-динамические показатели и расход топлива, так как они изменяют массу автомобиля и коэффициент  $c_x$ .

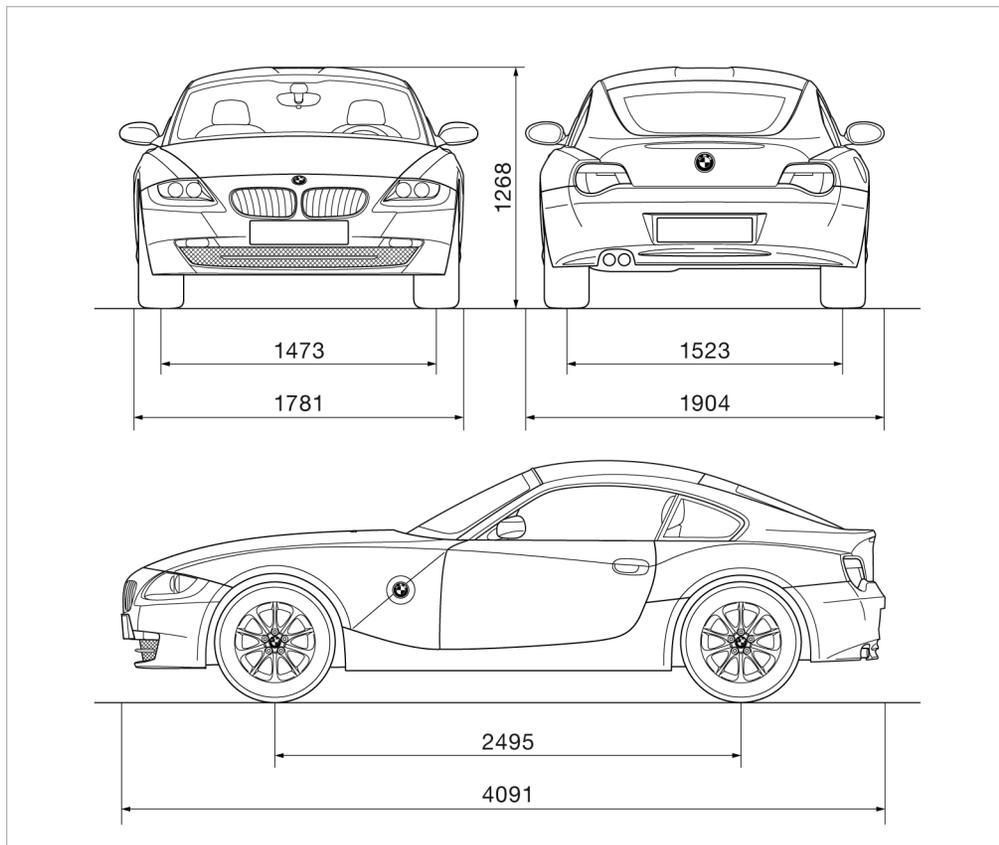
## Родстер: габариты



Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 9,8 м.

MM05780CMA

## Купе: габариты



Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 9,8 м.

Обзор

Управление

Полезно знать

Мобильность

Характеристики

## Массы

Родстер		Z4 2.0i	Z4 2.5i	Z4 2.5si	Z4 3.0si
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования					
▷ с МКПП	кг	1295	1345	1360	1385
▷ с АКПП	кг	–	1375	1395	1415
Разрешенная полная масса					
▷ с МКПП	кг	1520	1570	1585	1610
▷ с АКПП	кг	–	1600	1620	1640
Дополнительный груз	кг	300	300	300	300
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	750	780	780	790
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	840	840	850	860
Объем багажного отделения по VDA	л	240	240	240	240
при поднятом складном верхе	л	260	260	260	260
Запрещается превышать разрешенные значения нагрузки на оси и полной массы.					

Купе					Z4 3.0si
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования					
▷ с МКПП	кг				1395
▷ с АКПП	кг				1425
Разрешенная полная масса					
▷ с МКПП	кг				1650
▷ с АКПП	кг				1680
Дополнительный груз	кг				330
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг				790
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг				890
Объем багажного отделения по VDA	л				285–340
Запрещается превышать разрешенные значения нагрузки на оси и полной массы.					

## Тягово-динамические показатели

Родстер		Z4 2.0i	Z4 2.5i	Z4 2.5si	Z4 3.0si	
Максимальная скорость						
▷ с МКПП	км/ч	220	229	240	250	
▷ с АКПП	км/ч	–	225	238	250	
Разгон 0–100 км/ч						
▷ с МКПП	с	8,2	7,1	6,5	5,7	
▷ с АКПП	с	–	7,7	6,9	6,0	
Разгон 80–120 км/ч с МКПП на IV передаче		с	8,2	7,0	6,5	5,5

Купе		Z4 3.0si			
Максимальная скорость					
▷ с МКПП	км/ч				250
▷ с АКПП	км/ч				250
Разгон 0–100 км/ч					
▷ с МКПП	с				5,7
▷ с АКПП	с				6,0
Разгон 80–120 км/ч с МКПП на IV передаче		с			5,2

## Заправочные емкости

	л	Примечание
Топливный бак включая резерв	ок. 55 ок. 8,0	Качество топлива: страница 77
Стеклоомыватель включая омыватель фар	ок. 5,0	Подробнее: страница 42
Система охлаждения, включая отопление		Подробнее: страница 84
Z4 2.0i	8,0	
Z4 2.5i, Z4 2.5si, Z4 3.0si		
▷ с МКПП	7,6	
▷ с АКПП	8,4	
Масло в двигателе (с заменой фильтра)		Спецификация масел: страница 84
Z4 2.0i	4,25	
Z4 2.5i, Z4 2.5si, Z4 3.0si	6,5	



# Все от А до Я

## Алфавитный указатель

### А

- ABS Антиблокировочная система 48
- контрольная лампа 11
- AUC Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха 62

### В

BMW в интернете 4

### С

- CD-плеер, см. руководство по эксплуатации радио-приемника/бортового монитора
- CD-чейнджер, см. руководство по эксплуатации радио-приемника/бортового монитора
- Copyright 2

### Д

- DBC Динамический контроль тормозной системы 49
- DSC Система динамического контроля стабильности 49
- контрольная/сигнальная лампа 11, 49
- DTC Система динамической регулировки тяги 49
- контрольная/сигнальная лампа 11, 50

### Е

- EBV Электронная система распределения тормозных сил 49
- Electric Power Steering (EPS), см. Электрический усилитель руля 52
- ESP Электронная программа стабилизации, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 49

### І

- Inspection 45
- Interlock, см. Руль заблокирован 36, 38
- ISOFIX, крепление детского сиденья 35

### К

Kick-Down 38

### М

MD-плеер, см. руководство по эксплуатации радио-приемника/бортового монитора

### О

Oilservice 45

### Р

PDC Сигнализация аварийного сближения при парковке 48

### R

RPA, см. Индикатор повреждения шин 50

RSC Runflat System Component, см. Шины Runflat 79

### S

Shiftlock, см. Переключение положений 38

### А

- Аварийная световая сигнализация 12
- Аварийная служба 94
- Аварийный привод, см. Ручное открывание – багажная дверь 20
- Авария, см. Аварийная служба 94
- Автомагнитола, см. отдельное руководство по эксплуатации

- Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 38
- Interlock 36, 38
- Shiftlock 38
- блокировка рычага селектора 38
- движение на буксире 96
- запуск двигателя буксировкой 97
- контрольная/сигнальная лампа 11
- переключатели на рулевом колесе 39
- рычаг селектора 39
- Автоматическая программа климат-контроля 61
- Автоматические
- привод багажной двери 20
- привод крышки багажника 21
- распределение потоков воздуха 61
- регулировка интенсивности подачи воздуха 61
- система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 62
- система поддержания заданной скорости 42
- управление светом фар 54
- Автоматический климат-контроль 60
- Автоматический складной верх 25
- Автомобиль
- аккумулятор 92
- возврат, см. Утилизация автомобиля 87
- заглушить 72
- идентификационный номер, см. Моторный отсек 82
- масса 104
- мойка, см. в брошюре „Уход“
- обкатка 70
- погрузка багажа 72
- подготовка к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“

- размеры, см. Габариты 102, 103
- уход, см. в брошюре „Уход“
- Автомобильные моечные установки, см. в брошюре „Уход“
- Автомобильный ключ, см. Комплект ключей 16
- Автомобильный пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 66
- Автомобильный телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации
- Автомойки, см. в брошюре „Уход“
- Аквапланирование 71
- Аккумулятор 92
  - заряд 92
  - контрольная/сигнальная лампа 11, 92
  - перерыв в электроснабжении 92
  - пульт дистанционного управления 16
  - пуск двигателя от внешнего источника питания 94
  - утилизация 92
- Актуальность „Руководства по эксплуатации“ 5
- Антенна, см. в брошюре „Уход“
- Антиблокировочная система (ABS) 48
  - контрольная/сигнальная лампа 11
- Антигравийное покрытие днища кузова, см. в брошюре „Уход“
- Антифриз
  - омывающая жидкость 42
  - охлаждающая жидкость 84
- Аптечка 94

## **Б**

- Багаж, фиксация 73
- Багажная дверь 20
  - аварийный привод 20
  - дистанционное управление 18
  - контрольная/сигнальная лампа 11
  - открывание из салона 20
  - открывание снаружи 20
  - ручное открывание 20
  - шторка 64
- Багажное отделение 21
  - днище 88
  - объем 104
  - открывание и закрывание 20, 21
  - открывание из салона 20, 21
  - открывание снаружи 20
  - увеличение объема 21
  - шторка 64
- База, см. Габариты 102, 103
- Баночные подставки, см. Держатели для емкостей с напитками 64
- Батарея аккумуляторная, см. Аккумулятор 92
- Бачок для омывающей жидкости 42
- Бачок стеклоомывателя, см. Бачок для омывающей жидкости 42
- Безопасная перевозка детей 34
- Бензин, см. Топливо 77
- Ближний свет 54
  - автоматическое включение 54
  - замена ламп 89
  - контрольная лампа, неисправность лампы 11
  - регулировка угла наклона фар 55
- Блоки задних фонарей
  - замена ламп 90
  - контрольная лампа, неисправность лампы 11
- Блокировка, см. Запирание 18
- Блокировка замков
  - из салона 20
  - снаружи 17
- Блокировка трансмиссии на стоянке,
  - парковочное положение 38
- Боковые подушки безопасности 52
- Боковые стекла, см. Окна 23
- Боковые указатели поворота, замена ламп 90
- Бортовой компьютер 46
  - клавиша ВС 46
  - см. руководство по эксплуатации бортового компьютера
  - часы, режимы 12- и 24-часовой 46
- Бортовой монитор, см. отдельное руководство по эксплуатации

- Брод, см. Водные преграды 71
- Буксирная проушина 95
- Буксировка 95
- Буксировочная штанга 96
- Буксировочный трос 96

## **В**

- Вентилятор, см. Интенсивность подачи воздуха 58, 61
- Вентиляция 57
  - автоматический климат-контроль 62
  - кондиционер 58
  - отопление, вентиляция 58
- Вентиляция без сквозняков 58, 62
- Ветровое стекло, оттаивание, см. Оттаивание стекол 58, 61
- Ветрозащитная стенка 65
- Вещевые сетки 63
- Включение и выключение режима охлаждения вручную 58, 61
- Включение указателей поворота
  - трехкратное мигание 40
- Вместимость топливного бака
  - см. Заправочные емкости 106
  - см. Объем топливного бака 76
- Внутреннее зеркало заднего вида 33
  - с автоматическим затемнением 71
- Водные преграды 71
- Воздуходувы, см. Вентиляция 58, 62
- Воздушная циркуляция, см. Режим рециркуляции 58, 62
- Воздушные сопла, см. Вентиляция 58, 62
- Всесезонные шины, см. Зимние шины 80
- Встроенный ящик 63
  - неисправность электрооборудования 63
  - открывание вручную 63
- Выбор передач
  - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 38
  - механическая КПП 37

Выброс CO<sub>2</sub> 101  
 Выключатель НПБ,  
 см. Замок-выключатель  
 НПБ переднего  
 пассажира 34  
 Высокие температуры 70  
 Высота,  
 см. Габариты 102, 103  
 Высота рисунка протектора,  
 см. Минимальная высота  
 рисунка протектора 78  
 Выход из строя одного  
 из потребителей тока 92  
 Выходные данные 2

## Г

Габариты 102, 103  
 Галогеновые фары  
 – замена ламп 89  
 – правостороннее и левосто-  
 роннее движение 72  
 – регулировка угла наклона  
 фар 55  
 Гидравлика тормозной  
 системы 85  
 Гидравлический тормозной  
 ассистент, см. Динамичес-  
 кий контроль тормозной  
 системы (DVC) 49  
 Гидропривод тормозов,  
 см. Тормозная система 85  
 – контрольная/сигнальная  
 лампа 11  
 Глушение  
 – автомобиль 37  
 – двигатель 37  
 Гнезда для крепления  
 жесткой крыши 73  
 Гнездо OBD, см. Розетка  
 бортовой системы  
 диагностики 86  
 Гололедица, см. Сигнал  
 о понижении  
 температуры 44  
 Горючее, см. Качество  
 топлива 77

## Д

Давление воздуха  
 в шинах 78  
 – доведение до нормы 78  
 – падение 50  
 – проверка 78  
 Дальний свет 55  
 – замена ламп 89  
 – контрольная лампа 11  
 – прерывистый световой  
 сигнал 40

Датчик интенсивности  
 дождя 41  
 Двигатель 36  
 – выключение 37  
 – контрольная/сигнальная  
 лампа 11  
 – обкатка 70  
 – обороты 44  
 – перегрев, см. Указатель  
 температуры охлаждаю-  
 щей жидкости 45  
 – пуск 36  
 – температура 45  
 – характеристики 100  
 – электронное  
 управление 11  
 Движение на буксире 95, 96  
 – с АКПП 96  
 – способы буксировки 96  
 Движение под уклон 71  
 Двоокись углерода,  
 см. Выброс CO<sub>2</sub> 101  
 Двухступенчатые  
 стоп-сигналы 52  
 Дерево ценных пород,  
 см. в брошюре „Уход“  
 Держатели для емкостей  
 с напитками 64  
 Детали и принадлежности 5  
 Детское сиденье,  
 см. Установка систем  
 безопасности для детей 35  
 Дефект  
 – автоматическая КПП  
 с системой  
 „Стептроник“ 39  
 – багажная дверь 20  
 – встроенный ящик 63  
 – замок двери 19  
 – крышка багажника 21  
 – лючок топливного бака 76  
 – складной верх 27  
 – шины 78  
 Дефлекторы,  
 см. Вентиляция 58, 62  
 Диаметр разворота,  
 см. Габариты 102, 103  
 Динамический контроль  
 тормозной системы  
 (DVC) 49  
 – контрольная/сигнальная  
 лампа 11  
 Диоды светоизлучающие 88  
 Дисковые тормоза 72  
 Дистанционное  
 управление 17  
 – багажная дверь 18  
 – крышка багажника 18  
 – помехи 18

Дистанционный ключ,  
 см. Основной ключ  
 с дистанционным  
 управлением 16  
 Длина,  
 см. Габариты 102, 103  
 Для Вашей собственной  
 безопасности 5  
 Дно отделения  
 для складного верха 21  
 Домашняя страница BMW  
 в интернете 4  
 Домкрат 91  
 – опоры 91

## Е

Единица измерения  
 – показание наружной  
 температуры 46  
 – режим показа времени 46  
 Единицы измерения  
 – время 46  
 – средний расход  
 топлива 46  
 – средняя скорость  
 движения 46  
 – температура 46

## Ж

Жесткая крыша, см. отдель-  
 ное руководство по  
 эксплуатации  
 Жидкость для системы  
 охлаждения, см. Охлаж-  
 дающая жидкость 84

## З

Завести двигатель, см. Пуск  
 двигателя 36  
 Загрузка багажа,  
 см. Погрузка багажа 72  
 Задние огни, см. Блоки  
 задних фонарей 90  
 Задние фонари, см. Блоки  
 задних фонарей 90  
 Задний противотуманный  
 фонарь 56  
 – замена ламп 90  
 – контрольная лампа 11  
 Зажигание, см. Зажигание  
 включено 36  
 Закрывание  
 – из салона 19  
 – снаружи 17  
 Замена 79  
 Замена колеса 91  
 – шины Runflat 91

Замена ламп, см. Лампы и фонари 88  
Замена фонарей, см. Лампы и фонари 88  
Замена шин, см. Новые колеса и шины 79  
Замок-выключатель НПБ переднего пассажира 34  
Замок двери 19  
Замок зажигания 36  
Запас бензина, см. Указатель уровня топлива 44  
Запасные  
– ключ 16  
– колесо, см. Шины Runflat 80  
– предохранители 92  
Запас хода 47  
Запираемые колесные болты, см. Секретный колесный болт 92  
Запирание  
– из салона 20  
– снаружи 18, 19  
Запирание и отпирание дверей  
– из салона 19  
– сигналы подтверждения 17, 19  
– снаружи 18  
Запоминание положения сиденья, см. Память положения сиденья 31  
Заправка, см. Качество топлива 77  
Заправка топливом 76  
Заправочные емкости 106  
Запуск двигателя, см. Пуск двигателя 36  
Запуск двигателя буксировкой 97  
Защита от воров 17, 22  
– для колес, см. Секретный колесный болт 92  
Защитная функция, см. Травмозащитная функция 24  
Звуковой сигнал 8  
Зеркала 33  
– внутреннее зеркало заднего вида 33  
– наружные зеркала заднего вида 33  
– обогрев 33  
Зимние шины 80  
– замена 91  
– состояние 78  
– хранение 80  
– шины Runflat 79

Знак аварийной остановки 94  
Значения мощности, см. Характеристики двигателей 100  
Значения расхода, см. Расход топлива 101  
Зона обеспечения комфорта, см. Центральная консоль 12

## И

Идентификационный номер, см. Моторный отсек 82  
Изменения, технические, см. Для Вашей безопасности 5  
Индивидуальный автомобиль  
– комплектация, см. Ваш автомобиль 5  
– настройки, см. Память автомобиля, память ключа 16  
Индикатор включенной передачи, АКПП с системой „Стептроник“ 38  
Индикатор повреждения шин (RPA) 50  
– инициализация 51  
– контрольная/сигнальная лампа 11, 51  
– физические границы работы системы 50  
– цепи противоскольжения 80  
Индикатор предстоящего технического обслуживания 45, 86  
Индикатор расхода топлива, см. Указатель уровня топлива 44  
Индикатор скорости, см. Спидометр 10  
Индикатор температуры  
– выбор единицы измерения 46  
– сигнал о понижении температуры 44  
– температура наружного воздуха 44  
Индикатор уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 44  
Индикаторы, подсветка, см. Подсветка комбинации приборов 56

Индикаторы и элементы управления 8  
Индикация износа шин, см. Минимальная высота рисунка протектора 78  
Инициализация  
– индикатор повреждения шин (RPA) 51  
– окна 24  
Инструмент, см. Шоферский инструмент 88  
Инструментальная панель, см. Комбинация приборов 10  
Инструментальная панель, см. Место водителя 8  
Интенсивность подачи воздуха  
– автоматический климат-контроль 61  
– отопление, вентиляция 58  
Интервалы  
– индикатор, ТО 45  
– режим работы стеклоочистителей 41  
Интернет-сайт BMW 4  
Искусственная кожа, см. в брошюре „Уход“  
Использование незамерзающей жидкости 42, 84

## К

Капот 81  
Каталитический нейтрализатор, см. Нагрев системы выпуска ОГ 70  
Клавиши 9  
Клаксон, см. Звуковой сигнал 8  
Ключ для колесных болтов, см. Шоферский инструмент 88  
Ключ зажигания, см. Комплект ключей 16  
Ключи, см. Комплект ключей 16  
Кнопки блокировки дверей, см. Запирание из салона 20  
Коврики, см. в брошюре „Уход“  
Кожа, уход, см. в брошюре „Уход“  
Колеса и шины 78  
Колесные болты, см. Секретный колесный болт 92

Колея,  
см. Габариты 102, 103  
Комбинация приборов 10  
Комбинированный  
выключатель  
– см. Стеклоочистители 40  
– см. Указатели поворота/  
прерывистый световой  
сигнал 40  
Комплектация,  
см. Сервисная книжка  
Компьютер, см. Бортовой  
компьютер 46  
Комфортный режим  
управления  
– окна 19  
– складной верх 19  
– снаружи 19  
Конденсат,  
см. На стоянке 72  
Кондиционер 57  
– см. Режим  
охлаждения 61, 58  
Контейнер для мусора,  
см. Пепельница 64  
Контроль дистанции,  
см. Сигнализация  
аварийного сближения  
при парковке (PDC) 48  
Контрольная/сигнальная  
лампа 11  
– DSC 49  
– DTC 50  
– автоматическая КПП  
с системой  
„Стептроник“ 39  
– давление масла  
в двигателе 82  
– индикатор повреждения  
шин 51  
– надувные подушки  
безопасности 53  
– подушки безопасности  
переднего пассажира 34  
– противотуманные фары  
и фонари 11  
– резерв 44  
– ремни безопасности 32  
– сигнализация 22  
– температура двигателя 45  
– температура  
охлаждающей  
жидкости 45  
– тормоза 11  
– уровень масла  
в двигателе 82  
Контрольная лампа  
заряда 11, 92

Контрольные и сигнальные  
лампы, обзор 11  
Конфигурация настроек,  
см. Память автомобиля,  
память ключа 16  
Коробка передач (КПП)  
– автоматическая КПП  
с системой  
„Стептроник“ 38  
– механическая КПП 37  
Крепление багажа,  
см. Погрузка багажа 73  
Крутящий момент,  
см. Характеристики  
двигателей 100  
Крышка багажника 21  
– аварийное отпирание 21  
– дистанционное  
управление 18  
– контрольная/сигнальная  
лампа 11  
– открывание из салона 21  
– открывание снаружи 21  
Крючки для одежды 65  
Ксеноновые фары  
– автоматическая  
регулировка угла наклона  
фар 55  
– замена ламп 89  
– правостороннее и  
левостороннее  
движение 72

## Л

Лакокрасочное покрытие,  
уход, см. в брошюре „Уход“  
Лампы для чтения 56  
Лампы и фонари 88  
Левостороннее движение 72  
Легкосплавные диски, уход,  
см. в брошюре „Уход“  
Лейкопластырь,  
см. Аптечка 94  
Летние шины, см. Колеса  
и шины 78  
Лобовое стекло  
– омывание 41  
– оттаивание  
и отпотевание 58, 61  
Ложное срабатывание  
сигнализации  
– см. Выключение сигнала  
тревоги 22  
– см. Предотвращение  
ложного срабатывания  
сигнализации 23  
Лючок топливного бака,  
см. Пробка топливного  
бака 76

## М

М, спортивное сиденье 30  
Максимальная скорость  
– для зимних шин 80  
– тягово-динамические  
показатели 105  
Максимальное  
охлаждение 61  
Маркировка  
– шины 79, 80  
– шины Runflat 79  
Масла Longlife 84  
– альтернативные марки 84  
– рекомендованные  
моторные масла 84  
Масло, см. Моторное  
масло 82  
Массы 104  
Место водителя 8  
Место для багажа,  
см. Багажное  
отделение 21  
Механизм блокировки  
трансмиссии,  
см. Переключение  
положений 38  
Механическая коробка  
передач (МКПП) 37  
Микрофильтр  
– автоматический климат-  
контроль 62  
– кондиционер 59  
Микрофон, см. Подготовка  
под автомобильный  
телефон 66  
Микрофон громкой связи 66  
Многофункциональное  
рулевое колесо,  
см. Клавиши на рулевом  
колесе 9  
Мобильная связь  
в автомобиле,  
см. отдельное руководство  
по эксплуатации  
Мобильный сервис,  
см. Аварийная служба 94  
Мобильный телефон,  
см. отдельное руководство  
по эксплуатации  
Модификации, технические,  
см. Для Вашей собст-  
венной безопасности 5  
Моечная установка,  
см. в брошюре „Уход“  
Мойка, см. в брошюре „Уход“  
Мониторинг шин,  
см. Индикатор  
повреждения шин 50  
Мотор, см. Двигатель 36

Моторное масло 82  
– альтернативные марки 84  
– давление 82  
– долив 84  
– заправочная емкость 106  
– интервалы замены, см. Сервисная книжка  
– контрольная/сигнальная лампа 11  
– периодичность замены, см. Индикатор предстоящего ТО 45  
– присадки, см. Рекомендованные моторные масла 84  
– проверка уровня 83  
– рекомендованные марки 84  
– уровень 82  
Моторный отсек 82  
Мощность двигателя, см. Характеристики двигателей 100

## Н

Нагрев системы выпуска ОГ 70  
Нагрузка на оси, см. Массы 104  
Надувные подушки безопасности (НПБ) 52  
– выключение 34  
– контрольная/сигнальная лампа 11  
– контрольная лампа НПБ переднего пассажира 34  
– обратное включение 34  
– правильная посадка на сиденье 29  
Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира 33  
Наружные зеркала заднего вида 33  
– автоматический обогрев 33  
– регулировка 33  
– с автоматическим затемнением 71  
– складывание и разведение 33  
Наружный воздух, см. Режим рециркуляции 58, 62  
Нарушения в работе КПП, см. Неисправности 39  
Незамерзающая жидкость  
– омывающая жидкость 42  
– охлаждающая жидкость 84

Неисправность электрооборудования  
– автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 39  
– багажная дверь 20  
– встроенный ящик 63  
– замок двери 19  
– крышка багажника 21  
– лючок топливного бака 76  
– складной верх 27  
Нейлоновый трос, см. Буксировочный трос 96  
Неослепляющие зеркала 71  
Неотложная помощь, см. Аварийная служба 94  
Новые  
– ключи, см. Дубликаты ключей 16  
– шины 79  
Ножные коврики, см. в брошюре „Уход“

## О

Обдув, см. Вентиляция 58, 62  
Обзор сзади, см. Зеркала 33  
Обкатка 70  
Обкатка главной передачи, см. Двигатель и главная передача 70  
Обкатка сцепления 70  
Обогрев 57  
– заднего стекла 58, 62  
– зеркала 33  
– сиденья 32  
Обогреваемые  
– заднее стекло 58, 62  
– зеркала 33  
– сиденья 32  
Обогрев заднего стекла  
– автоматический климат-контроль 62  
– отопление, вентиляция, кондиционер 58  
Обогрев сидений 32  
Обороты, см. Характеристики двигателей 100  
Общие правила вождения 70  
Объем  
– багажного отделения, см. Массы 104  
– топливного бака, см. Заправочные емкости 106  
Объем двигателя, см. Характеристики двигателей 100  
Оглавление 3  
Огни стояночные, см. Стояночные огни и ближний свет 54  
Окна 23  
– комфортный режим управления 19  
– открывание и закрывание 23  
– травмозащитная функция 24  
Октановое число, см. Качество топлива 77  
Омыватели 42  
Омывающая жидкость 42  
Опора для головы, см. Подголовники 31  
Опоры для домкрата 91  
Опускание стекла двери водителя для облегчения посадки и высадки 18  
Осветительное оборудование, замена, см. Лампы и фонари 88  
Освещение 54  
Освещение приборов, см. Подсветка комбинации приборов 56  
Освещение салона 56  
– дистанционное управление 18  
Основной ключ с дистанционным управлением 16  
Остаток пути, см. Запас хода 47  
Остаточный пробег, см. Запас хода 47  
Осушение воздуха, см. Включение и выключение режима охлаждения 58, 61  
Отвертка, см. Шоферский инструмент 88  
Отделение для багажа  
– днище 88  
– объем 104  
– открывание и закрывание 20, 21  
– открывание из салона 20, 21  
– открывание снаружи 20, 21  
– увеличение объема 21

- Отделение для багажа, см. Багажное отделение 21
  - Отделение для очков 64
  - Отделения для мелких вещей 63
    - отделение для очков 64
    - перчаточный ящик 63
  - Отделка деревом, см. в брошюре „Уход“
  - Отключение НПБ переднего пассажира 34
  - Открывание и закрывание
    - из салона 19
    - поворотом ключа в замке двери 19
    - снаружи 17
    - с помощью пульта дистанционного управления 17
  - Отопление и вентиляция 57
  - Отпирание
    - багажная дверь 18, 20
    - из салона 19
    - капот 81
    - крышка багажника 18, 21
    - снаружи 18
  - Отпирание двери, см. Комплект ключей 16
  - Отсчет пробега, см. Счетчик разового пробега 44
  - Оттаивание и отпотевание стекол
    - автоматический климат-контроль 61
    - отопление, вентиляция 58
  - Оттаивание стекол 58, 61
  - Охлаждающая жидкость 84
    - контрольная лампа 11
    - проверка уровня 84
    - указатель температуры 45
  - Охлаждение
    - максимальное 61
    - см. Включение и выключение режима охлаждения 58, 61
  - Охранный датчик крена 23
  - Очистка, см. в брошюре „Уход“
  - Очистка заднего стекла, см. в брошюре „Уход“
  - Очистка стекол
    - автоматическая, см. Датчик интенсивности дождя 41
    - бачок для омывающей жидкости 42
    - заправочная емкость бачка 106
    - омывающая жидкость 42
    - стеклоочистители 40
    - форсунки 41
- П**
- Пакет для курящих, см. Пепельница 64
  - Пакет для некурящих, см. Гнездо прикуривателя 66
  - Память автомобиля 16
  - Память ключа 16
  - Память положения сидения 31
  - Парковочные огни 55
    - замена ламп 90
  - Парковочный тормоз, см. Стояночный тормоз 37
  - Пепельница 64
  - Первая помощь, см. Аптечка 94
  - Перевозка детей 34
  - Перегоревшие лампы 54
  - Перегородка для защиты от ветра, см. Ветрозащитная стенка 65
  - Перегрев двигателя, см. Температура охлаждающей жидкости 45
  - Передача заднего хода
    - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 38
    - механическая КПП 38
  - Переключатели, см. Место водителя 8
  - Переключатели на рулевом колесе 39
  - Переключатель света 54
  - Переключение передач
    - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 38
    - механическая КПП 37
  - Переработка автомобиля на вторсырье, см. Утилизация автомобиля 87
  - Перчаточный ящик 63
  - Пластмасса, см. в брошюре „Уход“
  - Поворотники, см. Указатели поворота 40
  - Повреждение шины 51
    - индикатор повреждения шин 50
    - контрольная/сигнальная лампа 11
    - шины Runflat 79
  - Погрузка багажа
    - автомобиль 72
    - размещение багажа 73
  - Подголовники 31
    - правильная посадка на сиденье 29
  - Подготовка автомобиля к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
  - Подготовка под автомобильный телефон 66
  - Подкачка шин, см. Давление воздуха в шинах 78
  - Подсветка
    - автомобиля, см. Освещение 54
    - контрольных приборов 56
    - лампы и фонари 88
  - Подсветка дисплея, см. Подсветка комбинации приборов 56
  - Подсветка комбинации приборов 56
  - Подставки для банок, см. Держатели для емкостей с напитками 64
  - Подставки под бутылки, см. Держатели для емкостей с напитками 64
  - Подстаканники, см. Держатели для емкостей с напитками 64
  - Подушки безопасности переднего пассажира
    - выключение 34
    - обратное включение 34
  - Показание наружной температуры 44
    - в бортовом компьютере 46
    - выбор единицы измерения 46
  - Показание уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 44
  - Полная масса, см. Массы 104
  - Полностью автоматический складной верх 25
  - Положения ключа зажигания, см. Замок зажигания 36
  - Положения рычага селектора
    - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 38
  - Помощь в пуске двигателя, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 94

Помощь при аварии, см. Аварийная служба 94  
Помощь при парковке, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 48  
Помощь при разгоне, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 49  
После перерыва в электроснабжении 92  
Постоянный ближний свет 55  
Правила вождения 70  
Правильная посадка на сиденье 29  
– при наличии надувных подушек безопасности 29  
– при пристегивании ремнями безопасности 29  
– с подголовником 29  
Правильные шины 79  
Правостороннее/левостороннее движение, регулировка фар 72  
Преднатяжители ремней безопасности, см. Ремни безопасности 32  
Предотвращение ложного срабатывания 23  
Предохранители 92  
Предписанные масла, см. Рекомендованные моторные масла 84  
Предупреждение об износе тормозных колодок 85  
– контрольная/сигнальная лампа 11  
– тормозные колодки 85  
Предупреждение о гололеде, см. Сигнал о понижении температуры 44  
Предупреждение о невыключенном освещении 55  
Предупреждение о ремнях безопасности, см. Напоминание о непристегнутых ремнях 32  
Преодоление брода, см. Водные преграды 71  
Прерывистый световой сигнал 40  
– контрольная лампа 11  
Приборная панель, см. Место водителя 8

Приборы  
– см. Комбинация приборов 10  
– см. Место водителя 8  
Приемка старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 87  
Прикуриватель 64  
Принадлежности 5  
Присадки  
– моторное масло 84  
– охлаждающая жидкость 84  
Пристегивание, см. Ремни безопасности 32  
Пробка топливного бака 76  
Проблемы с запуском  
– пуск двигателя от внешнего источника питания 94  
– температура 36  
Проверка давления в шинах, см. Давление воздуха в шинах 78  
Проветривание, см. Вентиляция 58, 62  
„Проводи домой“ 55  
Программа „Спорт“  
– автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 39  
– система управления динамикой 40  
Проигрыватель компакт-дисков, см. руководство по эксплуатации радиоприемника/бортового монитора  
Проигрыватель мини-дисков, см. руководство по эксплуатации радиоприемника/бортового монитора  
Производитель 5  
Прокол  
– индикатор повреждения шин 50  
– шины Runflat 79  
Противооткатная система 50  
Противотуманные фары 56  
– контрольная лампа 11  
Противотуманные фары и фонари 55  
– контрольная лампа 11  
Проушины, буксировка и запуск двигателя буксировкой 95

Пуск двигателя от внешнего источника питания 94  
Пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 66

## Р

Работы в подкапотном пространстве 81  
Рабочий тормоз, см. Надежное торможение 71  
Радиатор, см. Охлаждающая жидкость 84  
Радиоприемник, см. отдельное руководство по эксплуатации  
Разблокировка, см. Отпирание 18  
Разгон, см. Тягово-динамические показатели 105  
Размеры, см. Габариты 102, 103  
Разрешенная полная масса, см. Массы 104  
Разрешенные нагрузки на оси, см. Массы 104  
Распределение потоков воздуха  
– автоматический климат-контроль 61  
– индивидуальное 58, 61  
– отопление, вентиляция 58  
Расход бензина, см. Расход топлива 101  
Расход топлива, см. Средний расход топлива 47  
Регулировка  
– сиденья 29  
Регулировка по высоте  
– рулевое колесо 33  
– сиденья 30  
Регулировка подколennой опоры 30  
Регулировка пробуксовывания ведущих колес, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 49  
Регулировка температуры воздуха в салоне 58, 62  
Регулировка угла наклона фар 55  
– автоматическая при ксеноновых фарах 55

- Регулировка устойчивости, см. Системы регулировки устойчивости 48
- Режим оттаивания, см. Оттаивание стекол 58, 61
- Режим охлаждения
- автоматический климат-контроль 61
  - отопление, вентиляция, кондиционер 58
- Режим рециркуляции
- автоматический климат-контроль 62
  - отопление, вентиляция, кондиционер 58
- Резерв
- контрольная лампа, см. Указатель уровня топлива 44
- Резервные предохранители, см. Запасные предохранители 92
- Резервуар стеклоомывателя, см. Бачок для омывающей жидкости 42
- Резиновые детали, см. в брошюре „Уход“
- Резьбовое гнездо под буксирную проушину 96
- Рекомендованные моторные масла 84
- Ремень безопасности 32
- контрольная/сигнальная лампа 32
  - напоминание 32
  - повреждение 32
  - правильная посадка на сиденье 29
  - уход, см. в брошюре „Уход“
- Решетки, см. Вентиляция 58, 62
- Розетка, см. Подключение электрических приборов 66
- Розетка бортовой системы диагностики (OBD) 86
- Рулевое колесо 8
- блокировка 36
  - замок 36
  - клавиши 9
  - регулировка 33
- Ручная регулировка сидений 30
- Ручник, см. Стояночный тормоз 37
- Ручное управление
- багажная дверь 20
  - блокировка трансмиссии, автоматическая КПП 38
  - встроенный ящик 63
  - дверь водителя 19
  - замок двери 19
  - крышка багажника 21
  - лючок топливного бака 76
  - распределение потоков воздуха 61
  - регулировка интенсивности подачи воздуха 61
  - складной верх с электроприводом 27
- Ручной режим переключения передач, см. Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 39
- Рычаг переключения передач
- автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 38
  - механическая КПП 37
- Рычаг селектора 38
- автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 38
  - блокировка, см. Переключение положений, Shiftlock 38
- ## С
- Сайт в интернете 4
- Самонесущие шины, см. Шины Runflat 79
- Свет, автоматика 54
- Светодиоды 88
- Светотехника, замена, см. Лампы и фонари 88
- Свет фар, см. Стояночные огни и ближний свет 54
- Сервис, см. Аварийная служба 94
- Сервисная книжка 86
- Сетки 63
- Сигаретный прикуриватель, см. Прикуриватель 64
- Сигнализация 22
- выключение сигнала тревоги 22
  - охранный датчик крена 23
  - предотвращение ложного срабатывания 23
  - система охраны салона 23
- Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 48
- Сигнал о понижении температуры 44
- Сигналы подтверждения отпирания и запираания автомобиля 17
- Сигнальные и контрольные лампы 11
- Сиденье с откидной спинкой, см. Сиденья 29
- Сиденья 29
- запоминание положения, см. Память положения сиденья 31
  - обогрев 32
  - память, см. Память положения сиденья 31
  - правильная посадка 29
  - регулировка спортивного сиденья 30
  - ручная регулировка 30
  - электрорегулировка 30
- Символы 4
- Система выпуска ОГ, см. Нагрев системы выпуска ОГ 70
- Система динамического контроля стабильности (DSC) 49
- контрольная/сигнальная лампа 11, 49
- Система динамической регулировки тяги (DTC) 49
- контрольная/сигнальная лампа 11, 50
- Система креплений ISOFIX 35
- Система навигации, см. отдельное руководство по эксплуатации
- Система охлаждения, см. Заправочные емкости 106
- Система охранной сигнализации, см. Сигнализация 22
- Система охраны салона 23
- Система поддержания заданной скорости 42
- Система стеклоочистителей
- см. Стеклоочистители 40
- Система технического обслуживания BMW 86
- Система управления детонацией 77
- Система управления динамикой 40

Системы безопасности  
– антиблокировочная система (ABS) 48  
– надувные подушки безопасности 52  
– системы регулировки устойчивости 49  
Системы безопасности для детей 35  
Системы-помощники, см. Системы регулировки устойчивости 48  
Системы регулировки устойчивости 48  
Складной верх 24, 25  
– аварийный привод для подъема 27  
– автоматический 25  
– комфортный режим управления 19  
– неисправность электрооборудования 27  
– с механическим приводом 24  
– с ручным приводом 24  
– уход, см. в брошюре „Уход“  
Складной верх с механическим приводом 24  
Складной верх с ручным приводом 24  
Складной верх с электроприводом 25  
Скорость 105  
– для зимних шин 80  
– шины Runflat 51  
Слежение за давлением в шинах, см.  
– давление воздуха в шинах 78  
– индикатор повреждения шин 50  
Служба помощи, см. Аварийная служба 94  
Собственная масса, см. Массы 104  
Советы по вождению, см. Правила вождения 70  
Совмещенная с радиоприемником система навигации, см. отдельное руководство по эксплуатации  
Сопла, см. Вентиляция 58, 62  
Сотовые телефоны, разговор из салона, см. Мобильная связь в автомобиле 70

Сочетание колесных дисков и шин, см. Правильные колеса и шины 79  
Специальная моечная программа, см. в брошюре „Уход“  
Специальные масла, см. Рекомендованные моторные масла 84  
Спидометр 10  
Спинки сидений, см. Регулировка сидений 30  
Спортивное сиденье 30  
Спущенные шины  
– см. Замена колеса 91  
– см. Состояние шин 78  
Средний расход топлива 47  
– выбор единицы измерения 46  
Средняя скорость движения 47  
– выбор единицы измерения 46  
Средства по уходу, см. в брошюре „Уход“  
Старые аккумуляторы, см. Утилизация 92  
Стекла, отпотевание  
– автоматический климат-контроль 61  
– отопление, вентиляция 58  
Стеклоомыватель, см. в брошюре „Уход“  
Стеклоочистители 40  
– замена щеток 88  
– щетки, уход, см. в брошюре „Уход“  
Стеклоподъемники 23  
– инициализация 24  
– перерыв в электроснабжении 24  
Стептроник, см. Спортивная программа и ручной режим 39  
Стоп-сигналы  
– двухступенчатые 52  
– замена ламп 90  
– контрольная лампа, неисправность лампы 11  
Стояночные огни и ближний свет 54  
– замена ламп 89  
Стояночный тормоз 37  
– контрольная лампа 11, 37  
Страховка багажа, см. Размещение багажа 73

Суточный счетчик пробега, см. Счетчик разового пробега 44  
Сухой воздух, см. Включение и выключение режима охлаждения 58, 61  
Счетчик общего пробега 44  
Счетчик разового пробега 44

**Т**  
Тахометр 44  
ТВ-тюнер, см. руководство по эксплуатации бортового монитора  
Телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
Телефонные звонки, см. руководство по эксплуатации телефона  
Температура  
– автоматический климат-контроль 62  
– двигатель 45  
– кондиционер 58  
– отопление, вентиляция 58  
– охлаждающая жидкость, см. Указатель температуры охлаждающей жидкости 45  
Темпомат, см. Система поддержания заданной скорости 42  
Технические изменения, см. Для Вашей собственной безопасности 5  
Технические характеристики 100  
Техническое обслуживание 86  
– см. Индикатор предстоящего ТО 45, 86  
– см. сервисную книжку  
– см. Система технического обслуживания 86  
Топливо  
– вместимость топливного бака 76  
– вместимость топливного бака, см. Заправочные емкости 106  
– значения расхода 101  
– качество 77  
– средний расход 47  
– указатель уровня 44  
– этилированное 77

Тормоза  
 – ABS 48  
 – контрольная/сигнальная лампа 11, 50  
 – надежное торможение 71  
 – обкатка 70  
 – стояночный тормоз 37  
 – тормозная жидкость 85  
 – тормозные колодки 85  
 Тормозная жидкость 85  
 – замена 45  
 – сигнальная лампа 11, 85  
 – уровень 85  
 Тормозная система 85  
 – дисковые тормоза 72  
 – контрольная/сигнальная лампа 11  
 – обкатка 70  
 – тормозная жидкость 85  
 – тормозные колодки 85  
 Тормозной ассистент, см. Динамический контроль тормозной системы (DBC) 49  
 Тормозные диски 72  
 – обкатка 70  
 – тормозная система 72  
 Тормозные колодки 85  
 – обкатка 70  
 – сигнальная лампа 85  
 Травмозащитная функция  
 – окна 24  
 Третий стоп-сигнал, см. Центральный стоп-сигнал 91  
 Трехкратное мигание указателей поворота 40  
 Трехточечные ремни безопасности, см. Ремни безопасности 32  
 Трос, см. Способы буксировки 96  
 Тягово-динамические показатели 105  
 Тяжелый груз, см. Погрузка багажа 72

**У**

Угол наклона зеркала на стороне переднего пассажира 33  
 Удаление льда со стекол, см. Оттаивание стекол  
 – автоматический климат-контроль 61  
 – кондиционер 58  
 Удерживающие ремни, см. Ремни безопасности 32

Удерживающие системы безопасности, см. Ремни безопасности 32  
 – для детей 35  
 Указатели поворота 40  
 – замена ламп 90  
 – контрольная/сигнальная лампа 11  
 Управление светом фар, автоматическое 54  
 Управление с центральной консоли, см. Центральная консоль 12  
 Уровень масла 82  
 – проверка 83  
 Усилитель руля, электрический 52  
 Утилизация  
 – аккумулятор 92  
 – охлаждающая жидкость 84  
 Уход за автомобилем, см. в брошюре „Уход“  
 Уход за ковриками, см. в брошюре „Уход“

**Ф**

Фары  
 – бачок омывателя, см. Бачок для омывающей жидкости 42  
 – замена ламп 89  
 – заправочная емкость бачка стеклоомывателя, см. Заправочные емкости 106  
 – колпаки, уход, см. в брошюре „Уход“  
 – крышки 89  
 – омывание 41  
 – омыватель, омывающая жидкость 42  
 – регулировка, см. Правостороннее/левостороннее движение 72  
 – регулировка угла наклона 55  
 – уход, см. в брошюре „Уход“  
 Фильтр  
 – см. Микрофильтр 59  
 – см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 62  
 Фильтр с активированным углем при автоматическом климат-контроле 62  
 Фонарь заднего хода  
 – замена ламп 90  
 Фонарь подсветки номерного знака, замена лампы 91

Форсунки, см. Омывание лобового стекла 41  
 Фронтальные подушки безопасности 52  
 Функция памяти  
 – память автомобиля, память ключа 16  
 – память положения сиденья 31

**Х**

Характеристики, технические  
 – габариты 102, 103  
 – заправочные емкости 106  
 – массы 104  
 – размеры 102, 103  
 – расход топлива 101  
 – тягово-динамические показатели 105  
 Характеристики двигателей 100  
 Холодный пуск, см. Пуск двигателя 36  
 Хранение вещей, см. Отделения для мелких вещей 63  
 Хранение шин 80  
 Хромированные детали, см. в брошюре „Уход“

**Ц**

Цветочная пыльца  
 – см. Микрофильтр 59  
 – см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 62  
 Центральный замок 17  
 – управление из салона 19  
 Центральный стоп-сигнал, замена лампы 91  
 Цепи противоскольжения 80  
 Циркуляция воздуха, см. Режим рециркуляции 58, 62

**Ч**

Часы 46  
 – в бортовом компьютере 46  
 – режимы 12- и 24-часовой 46  
 – установка времени 46  
 – установка времени, см. также руководство по эксплуатации радиоприемника/ бортового монитора

## Ш

### Шины

- Runflat, см. Шины Runflat 79
- возраст 79
- давление воздуха 78
- замена 79
- зимние 80
- индикация износа, см. Минимальная высота рисунка протектора 78
- контроль давления, см. Индикатор повреждения шин 50
- новые колеса и шины 79
- обкатка 70
- повреждения 78
- прокол 51
- рисунок протектора 78
- состояние 78
- типоразмер 78
- хранение 80

### Шины M+S, см. Зимние шины 80

### Шины Runflat 79

- давление воздуха в шинах 78
- замена 79, 80
- замена колеса 91
- зимние шины 80
- индикатор повреждения шин 50
- повреждение шины 51

### Ширина,

см. Габариты 102, 103

### Шоферский инструмент 88

### Штанга, см. Способы буксировки 96

### Шторка багажного отсека 64

### Штыревая антенна,

см. в брошюре „Уход“

### Шунтирование, см. Пуск

двигателя от внешнего источника питания 94

## Щ

### Щетки стеклоочистителей

- замена 88
- уход, см. в брошюре „Уход“

## Э

### Эвакуация 96

### Электрические

- приводы регулировки сидений 30
- стеклоподъемники, см. Окна 23

### Электрический усилитель руля 52

- контрольная/сигнальная лампа 11, 52

### Электронная программа стабилизации (ESP), см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 49

### Электронные

- контроль уровня масла 83

- система распределения тормозных сил 49

### Электронные часы 46

### Элементы индикации, см. Комбинация приборов 10

### Элементы управления,

см. Место водителя 8

### Этилированное топливо 77

## Я

### Ящики, см. Отделения для мелких вещей 63



## На заправке

Мы рекомендуем Вам внести в эти таблицы соответствующие данные, чтобы при остановке на заправке они всегда были у Вас под рукой. Алфавитный указатель поможет Вам найти их.

## Топливо

Наименование

Внесите сюда предпочтительные марки топлива.

## Моторное масло

Марки

Доливать масло в двигатель следует только тогда, когда в комбинации приборов загорелась соответствующая сигнальная лампа или высветилось показание „+1.0 L“, см. страницу 83.

## Давление воздуха в шинах

	Летние шины передние	Задние	Зимние шины передние	Задние
До 2 человек				
2 человека + багаж				

**Подробнее о BMW**

[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)



**С удовольствием  
за рулем**